Kihavu Idjui: Bible for 1 John, 1 Peter, 1 Thessalonians, 1 Timothy, 2 John, 2 Peter, 2 Thessalonians, 2 Timothy, 3 John, Colossians, Galatians, James, Jude, Mark, Philemon, Philippians, Titus

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## Mark

Chapter 1
1omurhondero gw'emyazi Yesu kiristu, mugala wa Nyamuzinda2n'koku biyandikirwe n'omulebi Isaya, Lola okuntumire entumwa yani emwenyu, embere y'amasu g'enyu. owakwiza enjira yawe3omulenge g'omuntu gwayamira omu rungu, murheganye enjira y'a nahamwerhu, mukwize aha gera4Yohana arhengera omw'irungu ayinja abatiza, n'okuyigiriza obubatizo b'okuleka ebyaha, bobulerha oku kulirwa e'caha. 5EKihugo kyoshi ky'ebuyahudi kyamushimba na bandi bé Yerusalemu, bayubizwa omu lwinji lwe Yorodani, bahungama ebyaha byabo. 6Yohana aliyambere oluhu lwengamiya lufarhirwe n'omukaba omu marhungu gage, akalyo kage misanani n'obuki b'omukibala7ayigiriza alyaderha, hayinja omuntu enyuma zani, ogwerhe emisi kundusha, ntashinganene okubunda omu kushwekula emigozi eshwekere ebirato byage. 8Nyono ndi bayubiza omu menji, aliko yewe abayubiza omu menji oku muka mugishwe9Ago mango Yesu arhenga e Nazareth y'e Galilaya, ayubizwe na Yowane omu lwinji lwe Yorodani. 10Erhi azamuka arhenga omu menji abona empingu zachinguka, muka ayandagala enyanya zage nka ngu'ku; 11Omulenge gwarhenga empingu , woyo w'emwana wani, muzigirwa wani, nsimiswa nawe.12Okuliguma muka amuheka omw'irungu. 13Aliri omw'irungu siku makumi mane arhangulwa n'omushombanyi lyangombe. Aliri haguma n'ebirhungano naba malayika bamukolera.14ahanyuma zokufungwa kwa Yohane, Yesu aja e Galilaya,omu kuyigiriza emyazi minja y'obwami bwe mpingu, 15Aderha: Ekihe kyahikire, obwami bwa nyamuzinda buli hofi. Muhungame munayemere emyazi minja16Achiba alyagera aha burhambi bwe nyanja y'e Galilaya, abona Simoni na Ndereya mwenewabo balikweba emilaga omu nyanja, bulala baliri bahyana bokunali. 17 Yesu aba bwira: muyinje, munkulikire, nabajira bahyana babantu. 18Honaho baleka emilaga yabo bamukulikira19Agenda embere bugeke, abona Yakobo mugala wa Zabedeyo na Yowane mwenewabo yibali neshe omu bwarho haguma nabantu bahangula emilaga yabo .20Okuliguma a'bahamagala aba bwira mpu munkulikire, honaho baleka eshe nabakozi bage bakulikira yesu21Baja omu kihugo kye Kapernaumu, n'olusiku lwe Sabato aja omu kishagala ayigiriza. 22Basomezwa n'enyigirizo zage; kwabulala aliri muntu ogwerhe obuhashe; bulala arhaliri nkabandishi23omu chishagala chabo mwali m'omuntu oli mwa bazimu babi. Okuliguma Ayama okumulenge. 24Aderha bichi rwafa nawe Yesu w'e Nazareth ? oyinjire kurhu hana?menyere okoli muchesi wa Nahano. 25Yesu amukalihira, amu bwira: Sira orhenge moyu muntu! 26Ogomuka g'ubi gwa mushaganyaganya, gwamujira nka kichuchu alaka oku mulenge guzibuzibu gwamurhengamo.27Boshi Basomerwa bwenene, babazana, Banyoshana badeha: Byebichi ebi? nyigirizo zihyahya zigwerhe akachiro koburhwali kokula emyuka mibi ena mukenge ! 28Kurhenga ekyo kihye emyazi yage yeyunvikana omu kihugo kyoshi kizungulikire e Galilaya.29Okuliguma bakirhenga omu Sinagogi, bahika omunju y'a Simoni, Andereya haguma na Yakobo na Yowane. 30Nazala w'osimoni alilyamire oku buliri eyagwerhe eshushira linene, bamubwira emyazi yage. 31Na Yesu amushimba amuyegera amufarha okuboko, akuzamula, eshushira lya chika32Ekihe kyegolo, ezuba lizika bamu lerhera abalwala nabali mwa bazimu. 33Abantu bamwecho chihugo bayinja banene bafukafuka olunvi. 34Afumya abantu balibalwere nabali baherhe abazimu babi banene. Arhazigaga baderha binene bulala ali bamenyere35Emiseke, ajihunira omw'irungu. 36Simoni nababo barhongera oku mushonda. 37Babere bamubugana bamu bwira: olubaga luli lwakushonda.38naye aba bwira, rhugende ahandi kuyigiriza hali hofihofi rhugali yigirizayo bula byebya nderhaga. 39Nantyo ayigiriza omu bishagala byoshi bye Galilaya n'okuhiga abazimu40omulwalwa w'ebibenzi amushimba amufukamira amubembereza amubwira, woliha okala walonza wanamfumya. 41Yesu oku lokogo amu lambulira amaboko Aderha, nshondere ofume. 42Hanaho ebibenzi byafuma43Yesu amukulaho amurhegeka Aderha; 44Ntamuntu n'omuguma obwirage, s'aliko, ojiderha emunda abumangizi bama kanisa Bali ohane entulo n'koku Musa abiyandikaga, bube buhamiriza okubo45oyo muntu abere Agenda arhangira okuyigiriza gula mwazi oku bunene buzira buba hoshihoshi na Yesu birhamuhangayisaga okugaluka enyuma ajibera omw'irungu abantu balema mubugana kurhenga eyi neyi

Chapter 2
1Emango aja e Kapernaumu, kandi enyuma zigeke abantu bamenya okwali mweyola nju. 2Bayinja banene bafukafuka olunvi, aliko abayigiriza omwazi gw'akalamo3Bantu banene Bayinja haguma nabo muli bane bamulerhere omuntu ohunzize. 4Babwene okuntaho bamu gezeza bamuzamula oku kasongero kenju bamuyandagaza oku kipoyi omu kirhule yibamugeza aha Yesu ali5Erhi Yesu abona obuyemere bwabo abwira omulwalwa ohunzize, ebyaha byawe byama babalirwa. 6bandishi baguma balibayikere Aho, nabo bamunegula omu mirhima yabo mpu: Kurhe oyula akagira obugomi bungana ntya? 7inde wakagala kubabalirwa ebyaha arhali Nyamuzinda yenyine?8Honaho yesu amenya enkengero zabo. Ababwira, bichi byaka rhuma mwaba n'obukengero bulintyo? 9Bichi byakaba bilembu oku bwira ohunzize erhi obabalirwe ebyaha byawe Erhi kumubwira rhola ekipoyi kyawe oje emwawe!10Aliko mugali menya omwana w'omuntu agwerhe erhegeko omwigulu oku babalira echaha nkoku abwiraga omuntu ohunzize. 11Nkurhegekere, abwira ohunzize, yumanga orhole obuliri ogende emwawe. 12Ayimanga okuliguma, akihesa obuliri bwage, anahuluka amalangambere zabantu boshi, basomerwa n'okuvuga Nyamuzinda om'onkwa, baderha mpu: burhanzi oburwabona ebili nkebi13Yesu arhenga Agenda hofi hofi n'enyanja omushiganano goshi gwamubugana aguyigiriza. 14Aberagera abona Lawi mwene Alufayo ayikere hofi nenyu y'okufurhira e barati, amu bwira: Nkulikira. Lawi ayimanga amukulikira15Yesu abere alya ebilyo emwa Lewi nabafurhisa ebarati banene nabarhagwerhe akalamo kinja n'abigirizwa bage, bula baliri banene bage bula Bali banene nabo bamukulikira. 16Abandishi nabafarisayo Babwene ali alira haguma nabo babwira babigirizwa bage mpu: Chirhumire nawenyu ali alira n'okunywera haguma n'abafurhisa e barati n'abanya byaha?17Erhi Yesu ayunva eyo myazi, aba bwira mpu: arhali abaguma guma babalonza omufumu mukulu s'aliko abalwala. Ntayinjaga kuhamagala abashinganyanya s'aliko abanya byaha18abigirizwa ba Yohana naba Farisayo bakazagi leka kulya ebilyo bahikira Yesu bamu bwira mpu: Chichi chakarhuma abigirizwa ba Yohana naba Farisayo bakachiyima ebilyo, aliko abigirwa bawe barha chiyima, changwe barha Rachida Lisa? 19Yesu abashuza ababwira mpu: berabo muhya mulume baka chiyima ebilyo amango omuhya mulume achili haguma nabo? amango bachili haguma n'omuhya mulume barhaka chishalisa chiro nehityu20esikuzichiliho,omuhya mulume njalekabo, nagomango njibachishalisa.21ntayewahanza echilaka chihyahya okumushangi gushajire , okuhandi, écho chilaka chashubi chihyahya chashugubera kwanza n'obubere bwanayongezeka benene. .22nantaye wakahira edivayi omundaha ebereke, bulala edivayi ekwirire yanahabisa, kulikuderhe kwedivayi ekwirire enaje omundaha impyahya.23olusiku lwesabato agera omashwa netwumwa zage barhangira okushalula emikenyi yamahemba, 24nabafarisayo bamubwira; Lola,juyabichi entumwa zawe zakola akasi okuluziku lwesabato?.25murhashwiraga kusoma emwazi D'Audi ajiriga Emango alonzaga aliyuvirhe enzara haguma na Bantu? 26okuntu ajaga omunju yalulema, amango Abiyatari aliri mugingi mukulu alya emikati yokuyerekwa, ayiha n'okubantu balibali haguma naye, aliko emikati erheshanganene kulibwa w'omuntu arhali abagingi bonyine ?27ababwira; esabato yabagaho enyanya zabantu, aliko abantu barhajirwaga enyanya lwesabato.28lero mwene omuntu yenahano wesabato intyo intyo.

Chapter 3
1Yesu aja omuchishagala abuganana namuntu muguma ogwerhe okuboko kuhunzise.2bamulola akaba anamufumya olusiku lwesabato? omupanvu bamulege.3abwira omuntu ogwerhe okuboko kuhunzise: yumuka oje ahagarhi.4intwo ababwira kuyemererwe olusiku lwesabato okukola ebinja walasi ebibi? okucungula omuntu changosi okumuirha? nabo basira.5lero abalola n'oburhe, agaya enyanya yemirhima yabo ekomere: olamuntu lambula okubokokwawe alambula, okubokukwage kwafuma. 6Abafarisayo bahuluka honaho baderha bonyinekubonyine na Baherodiya o'mukulonza gurhe bamuyirha.7Yesu aciyegula n'entumwa zage bajenda ecigusho chinene chamukulikira Egalilaya ne Yudeya.8n'eyerusalemu Nedumeya n'enyuma weyorodani n'ahofi ne thiro ne Sidoni, EKihugo chinene bachiyunva ebwalemaga ajira bamukulikira.9Yesu abwira abanvuriza bage bamurheganyize enkuge, n'ahagumanabo ajeokunyanja yomushiganano yi barha mufundeza.10bulala afumize banene boshi baligwerhe amalwala, ebilema byacikuba kuye mpu! abahumeko.11emiyaga mibi, yachikuba amalanga embere gage bagwa banayamo okumulenge gunene baderha woyo mwene Mungu . 12 abuzabu bwenene kubarhamumenyesaga emwabantu.13ashona okumusozi ayemererwa abalilonze n'abo bamushimba.14Achishoga ekuminababiri bakolenaye, 15nokubarhuma kuyigiriza n'okubaha emisi yokushangula abazimu.16 lolaga ekuminababiri Achishogaga SIMONI amuhamagala okuzino lya PETRO,17n'a Yakobo mugala Wazabadeyo, Na YOHANA mugala mwenewabo Yakobo. abaha ezine Bowanegesi kokuderha bene emikungulo.18Andrea , filipo, Batemayo, Matayo, Tomaso, Yakobo mwene Alfayo tadeyo,Simoni wekana.19 nayuda esikariyote, olala wahanaga yesu.20bajeka, n'echigusho chashimanabo kandi iyibalire kurhebalya ebilyo byabo.21erhi abazere bayesu bayuva ebilibyaba baija muehro bulala yibaderha ahezeze obwenge . 22nabandishi barhenga ererusalemu baderha:oyunjwire nomukulu wabazimu bula omukulu wabazimu yekula abazimu23Yesu abahamagala ababira omumigani:gurheomuzimu akangega lyangombe? Nkobwami bwaka chigaba bonyine, obo bwami burhaka vers. 24Nko bwami bwakahigana, bonyine oku bonyine, obo bwami burhaka bera . 25Nenju echigabiremo oku yonyine, eyonju erhaka chiyumanga26Eri Lyangombe akachiliswa yenyine, ana chiberamo Nantyo arhakabera, lyanamuberantyo . 27Ntamuntu wakaja omunju yomunya misi, nokurhola obuhirhi bwage buzira oku mushweka; yagala kuzimba ebili mweyonju.28Okunali mbabwirire, ebyaha byoshi beneomuntu bakolere njo byabalirwa n'okubogome baderhere, 29Aliko oyinji wagomera muka mugishwe arhakababalirwa, ajirire echaha chesiku namango. 30Yesu Aderha ntya: bulala bakazagi derha mpu ayunjwire abazimu babi31Erhi nyina na benebabo Bayinja,bayumanga embunga barhuma omuntu bamu hamagale 32Echo chigusho chalichiyikere chimuhebere ahagarhi. Bamubwira mpu: Lolaga nyoko na benebenyu balikulonza embuga33abashubiza Aderha: Inde nyama na nde beneberhu ? 34alola abantu bamuhibire ahagarhi enyunda zoshi Aderha: Mulole nyama na beneberhu ! 35Olala okola obulonza bwa lulema ye mwenewerhu, yemwaliwerhu,yena nyama.

Chapter 4
1Yesu ashubi rhondera oku yigiriza eburhambi bwe nyanja. Olubaga lunene lwachigusha haguma naye. ashona oku musozi ayikala omu bwarho, oku nyanja. Abantu boshi bayikala eburhambi. 2Abayigiriza ebinwa binene omu migani. Aba bwira omu nyigirizo zage:3muyunve. omuhinzi kubyala emburho. 4Ajirebyala, ezindimburho ziguma zarhogera omunjira, enyunyi zazilya. 5Ezindi zarhogera omu mabale harhali budaka bunene, zamera Juba bulala zirhabonaga budaka bunene,6Aliko amango ezuba lyakolaga zayuma n'emizi yazo. 7Ezindi zarhogera omu mishaki, zichi mera emishaki yezifundeza zirhayanaga amalehe8Ezindi mburho zarhogera oku budaka bukwirire, zayana amalehe genja, zana kula za burha makumi masharhu, ezindi makumi galindarhu n'ezindi egana 9Aderha ogwerhe g'oku yunva ayunve10Achiba yenyine n'entumwa zage ekumi n'ebiri zamu baza : Mwigiriza chirhuma oyigiriza omu migani. 11Abashubiza mpu: mwewe muli mokubwira ebyabishirwe omubwami bwa lulema, si abarhali haguma nerhu banabwirwa omu migani 12Yibalola nokulolereza barhanabona, n'okuyunviriza barhana yunva y'ibarha hungama ebyaha byabo birhanababalirwa13Anashiba babwira mpu murhanazi yunva ogu mugani? gurhe nji mwayunva eyindi migani? 14Omu hinzi ama hinga ekinwa. 15ziguma zarhogere omunjira ahantu omwazi gwarhwererwe. omango baguyunvako Aho honaho, Lyangombe akula omwazi gwali gwahingirwe mulibo16Konoko abola babahingirwe oku mabale, bayunva ekinwa, baguyemera n'obushagaluke. 17Aliko barhagwerhe mizi omu kagarhi kabo, bayumangire ahafunderere, naho erhihaka yinja obuhanya oku liguma bana gambwa18Abandi barhwera emburho omumishaki. Babalala bayunva ekinwa, 19obulibuke bwegulu, okukirhebeka kwebirugu, n'ezindi nyifinjo zabayinjira, zafundeza ekinwa, nantyo zirhaburhaga amalehe. 20N'abala bahingirwe omu budaka bwinja, bakayunva ekinwa bana kifarha bwinja n'okububurha amalehe, ziguma makumi asharhu, Ezindi makumi galindarhu, Ezindi egana.21Yesu ababwira: Etara baliheba omukarhanda, changosi omu ntalule? Ka kurhali kuliheba okumeza? 22Bulala nta kinwa kya bishirwe kirhaka bishulwa, Nangasi choshi chakolerwe oku bwibisho njo kyabishulwa. 23Ogwerhe amarhwiri g'okuyunva ayunve24Ababwira: Muchilole emyazi y'imwayunva, omulengo y'imwalenga enjo babalengera go oku bunene. 25Bulala ogwerhe ekintu njwahabwa, na orhagwerhe kintu, enjo bamunyaga nakilala kigeke aherhe26Ashubiriza, kubinali ntyo omu bwami bwa Nahamwerhu, kuguma n'omu kasanzi komuntu ahiba emburho omubudaka 27Alyama ezuba ashubi zuka ebudufu n'emburho zamera zakula naye arhana menyere kurhe zakulire 28Obudaka bunene bunaburha burhanzi ebirhi, ebibabi,bunaburha bonyine amalehe, 29Omubichanji emburho zamayera, zanahindamuka eshusho, bulala okushalula kwa mahika30Aderha Bichi rhwa yinganya n'obwami bwa Lulema] Chango mugani guhe rhwaka guyerekanamo] 31Bishushanyizwe n'emburho za Haradari, erinka waka yibyalya omu budaka, eba ng'ekegeke bwenene kulusha ezindi mburho zomugulu, 32Aliko, amango yabyalwaga, yemera n'okuba nzibu nzibu kulusha ezindi zoshi, n'okushanjula amarhabi gazibu zibu gala enyunyi z'omuchanya zakalama oku marhabi gabyo33Kugerera emigani minene eli nkeyo, ababwira ekinwa, okubali bakwenene oku kiyunva 34Ntalusiku achiderhere nabo buzira okuderha omu migani, aliko akazi bifafanulira abegiriza bage bonyine35Olo lusiku egolo abwira abegiriza bage, rhuyambuke rhujeje'shi. 36Omu kumala kugalula ekigusho alerha entumwa zage omu bwarho, haliri agandi marho haguma n'agabo 37Omulaba gwayinja gunene, Ebivundu byalema byaja omu bwarho, obwarho bwayunjula menji38aliko yewe e'yalyamyire okumulemu. Baji muchula n'oku mwibwira; Mwigiriza, ntacho bikubwirire kurhe rhukola zika] 39Azuka aderha n'emilaba y'enyanja. sira/ enyanja ya sira n'omulaba gwahwa.40Ashubi babwira, kirhumire mwayubaha], Chakarhuma mwabulaobuyemere]. 41Bagwarhwa n'obuba babazana. oyunaye alinde; omulaba n'enyanja nene byakenga]

Chapter 5
1Bayambuka bager'eshi w'enyanja nene omu kihugo chaba Gerezi 2Oku anayomoka omu bwarho, omuntu ogwerhe n'omuzimu oli mwe miyaga minene3Oyu muntu aligwerhe enju omu mashinda. Nantaye waka kihereye kumu shweka chiro akolesa obudegule, burhakana mugalire 4Bulala ngasi mango bakazagi mushweka n' olukoba, n'obudegule aliko anabuchangalunge, ntaye waka galire mushweka5Ngasi lusiku bucha bwayira nkarhali oku mashinda yali oku misizo ayama yama n'oku kitorotora n'ama bale 6Achibona Yesu hale amulibirha afukama embere zage7Abanda endulu n'omulenge gunene; bichi nakafa nawe yesu mugala wa Namahanga oli enyanyanya] Nama kukalihira omwizino lya darha oli empingu orhambuliraga omurhula 8intyo yesu amu kalihira, rhenga m'oyu muntu oyu muzimu mubi9Nantyo amubaza, ezino lyawe wende] Amushubiza; Legion, Kokuderha, Lubaga lunene lwa bazimu. 10Bamuhema orharhuhekaka hale n'eki kihugo kyerhu11Eyo munda haliri olunda lo musozi. Haliri n'ekishumba ky'engulube ziyabulirwe ko. 12N'abo bazimu bamuhema, orhurhume mweky'o kishumba ky'engulube rhuzijemo 13Yesu abayemerera. abo bazimu bamuhuluka mo baja mweky'o kishumba ky'engulube. Abo bazimu baheka eky'o kishumba ky'engulube zoshi omu nyanja za zika14Abangeri bayubaha n'okubanda endulu bagenda babiderha omu bishagala, omu mashwa, omu kizungu nahebigusho byabantu banene Bali yibamenya bichi byabere bo. 15Abantu bayinja eburhambi bwa Yesu babugana ola waliri mwabazimu ayikere haguma na Yesu yakola anaherhe n'obwenge, bulala elyo sire lyabola bazimu lya murhengere mo, abantu bayubaha16Ababonaga ebyabere, babi balira ngasi yeshi, babwirana ju yoyo musire nakurhe engulube zazikire 17Honaho barhebereza Yesu oku arhenge omu kihugo kyabo18Abere azamuka omu bwarho, ola w'ofumire abazimu amuhuna oku ajende haguma naye mpu Abere haguma naye 19Yesu arhamuyemereraga, amubwira: ogende emwawe emwabantu bawe oba bwire ebi Nahano aku kolere oku akujirire olukogo. 20Ajenda achiderha oku Bantu boshi ebisomerine byamuberere, omu kihugo kye Dekapori abantu boshi basomerwa21Yesu abere ali omu bwarho agaluka olwindi lunda, abugana Abandi bantu bakigushire bamulindira Bali Bali eshi w'enyanja nene bamulindira 22Nantyo hayinja mulume muguma w'omubakulu b'ekishagala oderhwa okuzino lya Lyayiro,abere amubona afukama embere zage 23N'oku muhema n'obonjo. Omwana wani w'obunyere mudorho alibufa, njeno omuhebe kwefune afume 24Yesu Agenda haguma naye n'olubaga lunene, n'oku muhasisa.25Nahola hali omukazi w'omu lwala myaka ekumi n'ebiri erhi arhenga eshagama. 26Ahangayikire siku zinene Erhi aja oku bafumu n'ebintu byamuhwa arhana fumaga n'endwala yage yekomera bwenene. 27Abere ayunva bachisa ezino lya Yesu ayinja omu lubaga luli na Yesu achihangana ahuma oku kanzo ka yesu28Bulala aliderhere, nkahuma oku mwambaro gwage nafuma . 29Mwako kasanzi eshagama yaleka murhenga ayunva omubiri gwage gwama fuma30Yesu Hanaho ayunva emisi yema geha, ahindamukira elubaga Aderha: nde w'ohumire oku myambaro yani? 31Entumwa zage zamubwira: Kolu lubaga loshi lukuzungulukire, Kurhe wakabaza nde wakuhumireko? 32Aliko Yesu alola eyi neyi nde womu humireko33Omukazi achi menya ebyakolere, ayubaha ana dirhimana, afukama omu magulu ga Yesu amubwira byoshi. 34Aliko Yesu amu bwira, Munyere wani obuyemere bwawe bwakubukire. Genda n'obuholo, n'obuguguma amalibuko gawe gamahwa35Oku achiherhe Aderha, abantu barhenga em'omukulu w'ekishagala bamubwira.: mwaliwawe afire bula Kurhe wabulisa omwigiriza omurhula?36Aliko Yesu amali yunva eyo myazi abwira omukulu w'ekishagala: Orhayubahaga,obe n'obwemere.37Alahira oku Ntamuntu omuherekezage arhali PETRO, yakobo na Yowane, mwene wabo na Yakobo . 38Bahika ahambuga w'omukulu w'ekishagala. Ahola Yesu abona ekigusho kyabantu balilaka n'okubanda endulu39Aja omunju aba bwira: bichi birhumire muherhe mwajira olwamo, nabichi muli lakira? omwana arhafire si alamire, 40Bamushekera. Nantyo, abahulusa boshi embunga. aja ohomwananyere alyamire yewe, neshe w'omwana na nyina nabantu bali muherekeze41Amufarha efune amubwira: "Talitha, Koum" kokuderha Munyere nderhere, zuka. 42Honaho omunyere ayimanga, alambagira bulala aliyeneze myaka ekumi nebiri . basomerwa bwenene. 43Ababuza bwenene oku ntaye babwirage eyo myazi; anarhegeka oku bamuhe akalyo alye

Chapter 6
1Yesu arhenga eyo munda ahika omu chabo. Abigirizwa bage bamukulikira 2Esabato ekihikaho, arhangira yigiriza omu kishagala. Bantu banene bamuyunvirhe basomerwa n'okuderha; ebyaherhe aderha ngahe alibikula] Bwenge nyabachi obola bamuhere] nakurhe yakola ebisomerine nkebi oku buhashe bwage] 3Karhali ola mwana w'ola okola ebichumbi? Mugala w'a Mariya mwene wabo Yakobo, Yoze na Yuda, na Simioni, Kana bali babo barhali hano aha kagarhi kerhu? Nago mango abonekana nka bigayiso kubo.4Aliko Yesu ababwira; Omulebi arha kengwa omu kihugo kyabo, omu bazere gage n'omu mulala gwage 5Nantyo ntakisomezo achikolere eyo, olekere oku hunira abalwala n'oku bafumya. 6Anasomerwa enyanya z'okurhayemera kwabo. Yesu alambagira omu bishagala bya hofi omu kuyigiriza7Nantyo ahamagala bala ekumi nababiri, arhumabo babiri babiri, n'okubaha obuhashe enyanya wabazimu babi. 8ahabo erhegeko l'utilitaire ekintu omu lugenzi olekere e'nkoni alahizabo oku chiyikira e'mpamba chiro n'efuranga 9Ababwira oku bayambale ebirato si barha hekaga myambaro ebiri10Kandi ashubi babwira: enju yoshi yoshi mwakajamo, njumuberemo kugera ahamwegalukire. 11kandi eyihakaba ahantu abantu Barhabayakira, n'okubayunva njo murhengeho n'oku kungurha oluchuchu lwamagulu g'enyu yinjo buba buhamiriza kubo12bajenda bahanula enyanya w'okuhungama ebyaha byabo. 13Bahiga abazimu banene, n'okushiga abalwala amavurha n'oku bafumya.Nezino lya Yesu lyali lyama menyikana nabantu banene.14Mwami Hérode ayunva baderha enyanya zage naye Aderha: Yohana afukire omu bafu, kyokirhumire akola ebisomerine muyewe. 15Abandi baderha : Ali ELia, Abandi mpu ali mulebi nkamuguma wabalebi bomusiku zamira16Aliko Hérode eya yunva eyo myazi Aderha : oyu Yowane n'eyirhisaga yiwofukire. 17Naye Hérode yenyine w'oshwekesaga Yohane amuhirisa omu mugozi enyanya wa Herodiya muka Filipo mwene wabo, bula alimushabire18Eyi na Yohana amubwira : birhakushinganene oku rhola muka mwene wenyu. 19Naye Herodiya agaya enyanya z'a Yowane. Ajira obulyo boshi aka muyirhisa, aliko arhabigalaga bula Hérode ayubahaga Yowane. 20Compliments oku muntu w'okuli n'amu chesibwa; Agenda kumulanga n'enyuma z'oku muyunva arhangira kuba n'obuba n'okukazi sima emyazi yage21Aliko akasanzi kachihika Hérode ajira olusiku lukulu lwage l'okuburhwa, anahamagaza abakulu boshi bekihugo kye Galilaya. 22Omunyere w'a Herodiya ayinja amuzinira bwenene, Hérode amusima bwenene na bakulu boshi. Mwami anabwira oyo Munyere, ompeme buli hyoshi osimire Nantyo nakuha hyo.23Amu bwira, ekiwampuna nakuhakyo, neri kyakaba kirhi kyomu bwami bwani. 24Eya huluka, ashimba nyina amubaza, bichi mpunage? Nyina amushubiza: Oheme erhwe lya Yohana mubatiza. 25honaho Alibirha agalukira Juba Mwami, amu bwira : ndozeze ompe erhwe lya Yohane bonabuno oku mbehe26Mwami abigaya, aliko enyanya zekilaganyo nabahisi bage, arhagalaga kumu lahirira. 27Honahola ahana obulengajira okubaje lerha Yowane mubatiza. Abo basoda n'omulanzi bagenda honahola okucha erhwe lya Yohane omu mpamiko bali lerha oku mbehe. 28Baha oyo Munyere erhwe lya Yohane oku mbehe n'oyo Munyere aliha nyina. 29Abigirizwa ba Yohana bachiyunva ebyo Bayinja rhola ogo mubiri gwage Baja guhamba30Entumwa za Yesu zachigusha haguma naye, zamubwira ebibakolere byoshi n'ebi bayigirize. 31Yesu ababwira : muyinje rhuje eburhambi omw'irungu, muluhuke bugeke, bula hali abantu banene baligera baka rhuyunva na ntyo barhabonaga ebisanzi byokulya. 32Nantyo baja omu bwarho omukugenda eburhambi omw'irungu.33Abantu banene babona Kurhe baligenda, baba menyererera n'omu bizungu byoshi ,balibirha n'amagulu omu katirizo banahika hofi nabo yibaba rhanga omunda baja. 34Bachirhenga omu bwarho, Yesu abona olubaga aluyunvira obonjo, bulala lwali nka ntama lurhagwerhe mungeri. Arhangira bayigiriza binwa binene35N'koku ebichanji byali byagerere egolo, Abigirizwa ba Yesu bamuyegera bamubwira: Aha hantu harha kwirire Lili rungu n'ebisanzi byagerere. 36Rhumabo baje omu byafunda balole ahabakagulira ebyokulya bonyine37Yesu aba bwira : mwenyine mubahe ebyokulya. aliko bamubwira rhwaajigula emikati nafranka maganamabiri yibalya? 38abazabo mikati minga mugwerhe? bajilola, bachimenya bwinja bamashubiza: erhano na ifi ebire.39 Nantyo abaerhegeko kubabaikaze, okubirhi chigusho okuchindi 40bayikala chigusho chegana, na chamakumimarhano,41arhola elamikati erhano n'efi ebiri, alola omuchanya, ahuna. buzinda aichagulanga, ayiha abigirizwa baigabira olubaga, agaba na zila ici ebiri boshi.42boshibalya banayugurha.43banagalula rhurhanda rhuyunjure ebichira bwemikati, ne byefi byayorhaga.44abalyaga emikati balibantu bihumbi birhano.45enyuma zaho arhegeka abigirizwa , bage baje omubwarho bagende emberezage baje olwindi lunda , lwe betesaida, alaga n'echigusho46akimalakulaga aja okumusozi kuhuna,47egelo lichigeraho, obwarho bwali ahagarhi kenyanja na Yesu eyaliyenyine eshi.48abona kubaluhire bwenene enyanya w'okuvugama bulala omulaba gwalibahekere okumarhaza okulunda barhajako.Emiseke,Yesu ajaemunda Bali alambagira okunyanja, alonza kubarhaluka.49bamubwene alialambagira okunyanja bawaza okumuzimu balaka.50bulala bamubwene boshi baheza obwenge. mwebyo bichanchi yesu Ababwira aderha: murhoyobohaga nyono nyimwabwane.51enyuma zaho ajaomubwarho, n'omulakaba gwachika. bayunva obuba bunene basomerwa, 52bulala barhayunvaga ebisomerene byemikati emirhima yabo yalikomere.53namango bamalaga gera okunyanja , Bahika omuchigo chenazareti basika eshi.54bamala kurhenga omubwarho, abantu bebishagala bamumenya.55balerhera Yesu abalwere okubipoyi ngasihoshi balimenyere Yesu ahikire.56ngasihoshi bahikire omubishagala changwo omukihugo chabasirimu, bahira abalwala ekarhunda n'omukumuhema ababalire, bahume okumukunjo gwamambaro gwage gonyine. naboshi baguhumireko bafuma.

Chapter 7
1abafarizeyi nabandishi baguma, barhenga eyerusalemu zachigusha haguma na Yesu .2 babona abegirizwa baguma bali balya nefune zizingire, kokuderha zirhakalabire,3n'abandi abafarizeyi nabayahudi barhalya barhakalabire efunezabo zikacha bwinja. kukulikira emigenzo y'a bashokulu nabashokuluza. 4nankabarhenga mukigusho chabantu banene, orhakalya orhanaza kukalaba, banalibakulikira agandi mahano g'okukalaba efune,ebyungu, ne byuma byemiringa.5lero abafarizeyi na bashamuka behono bamubaza! bichibirhuma abegirizwa bawe barhakenga emigenzo y'a bashokulu mukulya nefunezizingire?6Yesu abashubiza : mulibalyalya, Isaya amenyere baleba,abiyandika: aba Bantu balibankenga okubunu bonyine, aliko emirhima yabo erihale nani.7obukenge yibanyereka buli bwabusha, yibaigiriza marhegeko gajirwaga nabantu.8mwalekere marhegeko ganyamuzinda mwaja mukenga enyigirizo zabantu.9Ababwira kandi ashubabwabwira: mwalahire amarhegeko ganyamuzinda, mpu! yimuchishwekera okunyigirizo zabashokulu benyu. 10bula Musa aderherere intwa: okenge yoshi na nyoko, bulala orhakenga eshe nachina ahabwe ekihano chokufa.11alikomwewe mwanaderha, okomuntu akabwira eshe changwo nyina ebinakakuhere ekobane, kuderha ntulo emwanyamuzinda.12murhachimuzigiraga okuakarhabala eshe nachina.13nantwo, eyimwabihisa ekinwa chanyamuzinda, oku marhegeko,g'enyu mwalihirireho gabashokulu. halinebindi munalimwajira bishushire n'ebyo14enyuma yaho, hashubihamagala olubaga bamuyegera alubwira, muntege okurziri munayunve 15ntabyo bija omubunu bimuzingisa, saliko ebirhenga omumuntu byebimuzingisa.16oherhe amarwiri gokuyunva ayunve17eyaba amaja omunju halenolubaga abigirizwa bage bamubyira kwabahugulire gulala mwazi. 18ababwira intya nenyu ntabwenge muherhe? kwebija omubunu bomuntu birhakamuzin gisa? 19bulala birhajire omumurhima saliko omunda. buzinda byanaja omumusirani, omukuderha intyo acheseze ebilibwa byoshi.20ashubi derha: ebirhenga omumuntu byebimuzingisa,21bulala omirhima gomuntu murhenga mwenkengerozibi. obuhushi, obumaguza obunizi22obushambo, enyifinjo, obukali, ekituliyo, amabi, ekisuli, ebidusi, obubeshi, obuchibone, esire.23ebibyoshi birhenga omumurhima gomuntu ebyobyoshi byobimuzingisa.24Yesu ajaeyomunda etiro nesidona. aja omunju bubishwa arhasimire abakamenye oku alimo.25aliri mukazimuguma mwaliwage aligwerhe omuzimu mubi, ayunva baderha enyanyazage afukamiriza omumagulugage.26oyomukazi aliri mugiriki wesirofonika wobuko. amuyinginga akule abazimu omumwali.27yesu amubyira, orhangeoleke abana bayugurhe, bulakurhalikwinja okurhola ebilyo byabana n'okubiha ebwa.28nechi nahano omukazi ashubiza, amubwira ebiyorha okumeza gabana bilibwa n'embwa.29nantwo amubwira: enyanya yogumwazi, egenda, abazimu barhenga moyo munyere wage.30namango agaluka emwage abugana omwana walilyamire okubuliri abazimu barhengeremo.31yesu arhenga omucihugo chetiro, n'okushubi galuka kugerera esidona hofi namenji manene gegalilaya, omukuyambuka ekihugo chedekapoli.32bamulerhera omuntu orhayunva, aliherhe agagamiriza, bahuna amulabulire kwamaboko.33amurhola amuhira hale nechihugo, amuhiba emidoke omumarhwiri, amuhuma okululimi na machanira gage.34honaho ayerekeza amasu gage enyanya, aderha n'omulenge gunene efata chishwekulwe.35honaho amarhwiri gage gayunvu, olulimi lwage lwazinguka arhondera kuderha bwinja bwenene.36yesu abarhegeka, ntaye mubwirage, ababuza okubunene alikobowe babiderha okumulenge gunene37basomerwa bwenene baderha: aherhe akola ebinja bwenene, okuyunvisa ebihuli , n'orhuduma okuderha.

Chapter 8

1ezosiku, echigusho kinene chabantu bachihira haguma,eyinantacho bagwerhe chokulya, yesuahamagala abegiriza bage ababwira: 2nabonera echigusho obonjo okubona kurhenga sikusharhu balihaguma nani barhe echokulya. 3nkababwira bagaluke banaliinzara bachokera omunjira nakandi baguma mubo barheganga hale. 4abagirizabage bamushibiza gurherhujirage emikati yabayugusa nakandi rhuli omurungu?5yesu abaza abegiriza bage mikati minga muherhe ? bamushubiza mushanvu.6honaho ayikaza ekigusho ahashi, arhola elala mikati mushanvu, enyuma yokuigisha, ayichagulanga ayiha abegirizwa bage baigabire abantu, honaho baigaba.7balichigwerhe efi zigeke, yesu achimala kuzihunira aziha abegirizwa bage bazigabire echigusho.8balya, banayugurha, bayunjuza rhurhanda mushanvu byasagukaga.9baliri hofi bihumbi bine. yesu ajababwira mujende eka.10honaho ashona omubwarho na begerizwa bage bayerekeza umuchihugo chedalimanguta.11abafarizeyi bahulukira, barhondera kumujisa obuhaka nokumuhema abajirire ebisomerene bashonda kumugeza.12yesu avunika omurhima aderha: bulagurhe lunoluburho lulilwahema ebisomerene? okuli nababwira, ntabisomerene naha eburha lilinkeli.13enyuma zaho, abaleka, ajaomubwarho agana olundi lunda.14abegerizwa bayibagira kuheka emikati, baliherhe mukati muguma omubwarho. 15yesu ahabo erhegeko muchilange nezinga lyabafarizeyi na elya Herode16abegirizwa baboherezana bonyine kubonyine, baderha: aderhere intwo okuba rhwayibagire emikati.17yesu achimenya ebibali baboherezana, ababaza chirhumire mwashigana okwenge mwaibagire emikati? ntambwenge mugwerhe, murhanayunva? muherhe emirhima elinkamabale?18muherhe amasu eyigarhanabona? muherhe amarhwiri alikogarhayunva? ntabwenge mugwerhe19amango nagishaga emikati erhano ekayugusa bantu bihumbi birhano, rhurhanda rhunga rhwasagukire mwarhuheka? bamushuza ekumi narhubiri.20 amango nagishaga emikati mushanvu ekayugusa bantu bihumbi bine, rhurhanda rhunga rhwasagukire mwarhuheka? bamushuza rhurhanda mushanvu.21ababaza murhanaza kuyunva kandi?22bagana Ebetesaida, bamulerhera empumi bahuna ayihumeko.23amufarha okuboko, abaheka embuga yechishagala amugeza amachanira omumasu, amulambulira amaboko, amubaza akaba haliechabwene24alola amubwira: ndilangira abantu aliko ndinabona nkamirhi eliyalambagira.25yesu ashubimuhira efune omumasu mwako kachanji empumi yalolere, yafuma n'pokubona bwinjabwinja.26honaho yesu amubwira: galuka emwawe omenye wachija omuchishagala.27yesu nabegirizwa bage bachijira omubishagala byekaisariya bye Filipi, no'munjira abaza : bantu yibaderha okunyono nyende? 28bamushubiza : yohana Mubatiza, nabandi Eliya, nabandi muguma Wabalebi29Abazabo; nenyu yimwaderha okundi nde? Petro amushubiza, we Kiristo. Yesu ababuza oku ntaye babwirage ogo mwazi enyanya zage31Honaho, arhondera oku bayigiriza oku bihemere omwana w'omuntu alibuke bwenene akabulwe nabagula nabadahwa na bandishi, ayirhwe, anafuke enyuma za siku esharhu. 32Abwirabo ebi binwa oku mugarogaro. Petro amuheka eburhambi amu kalihira.33Aliko Yesu ahindamuka alola abigirizwa bage akwama Petro amu bwira, oje enyuma zani Lyangombe bunola orhamenyere emyazi ya Nyamuzinda engani za bantu zoherhe. 34Honaho, ahamagala ekigusho haguma n'abigirizwa bage amu bwira; akaba hali owalonza okwa nkulikire.35Buno owalonza achungule akalamo kage akaheza; aliko owaheza akalamo kage enyanya zomwazi g'omurhula aka chungula. 36Bichi byaka malira omuntu agwerhe egulu lyoshi aliko aheze omu rhima gwage? 37Bichi omuntu akahingana omurhima gwage?38Buno nkasi yeshi wanyunvira eshoni changwe ayunvire eshoni emyazi yani muluno luburha ly'obumaguza n'ebyaha, mwene omuntu naye njo amufireshoni emango ayinja omu bulangashane bweshe haguma naba malayika

Chapter 9
1 Kandi abwirabo, mbabwirire okunali babuma omu balihano barhakafa barhanzi bona obwami bwa Nyamuzinda bwa yinja n'emisi yoshi. 2Enyuma y'esiku ndarhu, Yesu arhola Petro, Yakobo na Yohana ahekabo bonyine oku musozi gulehere aba ahindamukirayo eshusho embere zabo; emyambaro yage ya baraganya bwenene kulusha byoshi okwigulu.4Elia na Musa baba bonekera erhibali baganira na Yesu. 5Petro abwira Yesu, mwigiriza, bikwirire rhube hano, rhuyumbake misongi esharhu muguma gwawe, ogwa musa na Elia. 6Bulala arhali yinji echi akaderha, enyanya z'okuyubaha bwenene.7Ebichu bya yandagala byaba shukulira, kandi omulenge gwarhenga omu bichu gwa derha; Oyula y'emwana wani nsima bwenene; mumuyunvirize. 8Honaho abigirizwa balola eyi neyi ntaye babwene arhali Yesu yenyine haguma nabo9Okubali bayandagala oku musozi Yesu ababuza oku barhabwiraga omuntu ebi ba bwene kugera olusiku mwene omuntu njafuka omubafire. 10Babika eyo myazi bali babazana okufuka kokuderha kurhe.11Abigirizwa bage bamubaza chirhuma abandishi baderha ku Elia njayinja burhanzi? 12Yesu abashubiza Elia njayinja burhanzi kukwiza ngasi kintu. Gurhe biyandikirwe oku mwene omuntu ashinganene kulibuzwa bwenene n'okusuzagurwa ? 13Aliko mbabwirire oku Elia ayinjire, n'okubamukolera ekibalonzenze nkoku byali biyandikirwe enyanya zage14Babere bagera hofi n'abegirizwa bage babona olubaga lubazungulikire n'abandishi bali basakuza. 15Kurhenga olubaga lubona Yesu, basomerwa n'okuja kumulamusa, 16Babaza; bichi mulisakuzanako nabo?17Muntu muguma m'olo lubaga amu shubiza; Nahano, mperhe mugala wani ofarhirwe n'abazimu bamujira kaduma. 18Hoshi bamufarhira banamubanda ahashi, anakula olufula omu bunu n'okuhekenya amenyo n'okusiribanya amagulu. N'ahunire entumwa zawe balibisye oyo muzimu barhabigalaga 19Abashuza; luburho lurhayemera nabera nenyu mpaka kihe ki, neba lembere kugera mangochi? Mumunderhere.20Bamu lerheraye, omwana abere agera aha Yesu ali, oyo muzimu ashuba mufarha amubanda ahashi, asiribanya n'okukula olufula omu bunu. 21Yesu abaza eshe woyo mwana; Kurhenga mangochi oyu mwana abantya? Abantyo Kurhenga aburhwa. 22Nabihe binene oyo muzimu ana mukabula omu muliro n'omu lwinji omukulonza afe. Aliko, akaba wakagala, ontabale, orhubere obonjo23Yesu amu bwira; AKaba wakagala/ byoshi bishoboke oku muntu oyemerere. 25Yesu achibona olubaga lumu libirhire, abwira oyu muzimu; muzimu wa kaduma kandi wamarhwiri, ndi nakurhegeka, rhenga moyu mwana orhana chihira oka mugalukira.26Honaho akenga amurhengamo, abanda endulu amushaganya n'okumurhandavula bwenene, omwana aluha bwenene, abantu baderha kwafire 27Aliko Yesu amufarha okuboko bwenene amu yumusa omwana ayumanga28Yesu achigaluka omunju, abigirizwa bage bamubaza bonyine; Kichi warhumaga rhurha libisya oyo muzimu? 29Abashubiza; obu buko bwa bazimu burhaka rhenga garhali mahuno gakomere30Barhenga e'yo munda barhaluka e'Galilaya. Yesu arhalonzaga ok'omuntu akabimenya. 31Bulala aliri kuyigiriza abigirizwa bage n'okubwirabo oku mwene omuntu ahanwa omu maboko g'abantu, bamuyirha, n'enyuma zasiku esharhu afire anafuka omu bafu. 32Aliko abigirizwa barhayunvaga ogo mwazi bwinja bayubaha kumubazago33Bagera e Kapernaumu, achigera omunju, Yesu ababaza; bichi mwaliri mwajira kobuhaka omu njira? 34Basira boshi bulala baliri badosana nde mukulu.35yesu ayikala ahamagala balala ekumi nababiri nakubwirabo: oshondere okuba woburhanzi, yebe wobuzinda waboshi , n'omukozi waboshi.36arhola omwana, amuhira ahagarhikabo, amuhira omumaboko gage aderha: 37olalayeshi njiwakira omuzino lyani muguma mwaba bana, anyakirire nenyine, nyono yakirire, arhalinyono, aliko owantumaga.38yohana amubwira: rhwabwene omuntu abazimu abazimuokuzino lyawe rhwamubuzize bulala arhali arhukulikira.39murhabazaga, yesu abashubiza bulalantaye wakajira ebisomerene okuzino lyawe kandi akuderhere kubi.40Orharhushombere eyarhusimire.41oundi wabaha egopo lyamenji okuzino lyani, bulala muli bakirisito, oluhembo lwage.42owindi warhoza muguma mwaba Bana bayemerere, bihemere bamushwekere kwebale linene omugosi, nokumukabula emwibi.43eyiokuboko kwawe kwakugoseza wanakucha ahaliobule kuhika omubwami bwanahano, 44ahalihokuba namaboko mabiri n'okuja ekuzimu omumuliro gurhazima.45eyiokugugulu kwawe kwakugoseza wanakucha ahaliobule kuhika omubwami bwanahano,46ahali hokugwarha magulu mabiri onaje omumuliro gwesiku namango47Eyi elisho lyawe lyaka kurhoza, kula lyo, bulala bilushire okuja omubwami bwa Nyamuzinda na lisho liguma ahali h'okugwarha mabiri n'okuja ekuzimu. 48Ahantu omu nyole gurhafa n'omuliro gurha zima49Bulala buli muntu njaba munyu g'omuliro. 50Omunyu guli gwinja; aliko guka heza obununu, bichi byaka gukwiza? Mugwarhe omunyu omu kagarhi kenyu munabe n'omurhula mwenyine oku mwenyine.

Chapter 10arhenga eyomnda ahika eshishi yeyudeya, olunda lweyorudani, umumanano gwashimanana kandi, abayigiriza okuborhere bwage.
2abafarizeyi bayinja eyomunda,aliri bamugeza, baderha bishinganene omulume okulibirha kumukage. 3nayeabashubiza: gurhe Musa alibarhegekere? 4nabobaderha, oku Musa ayemerere okuhereza omukazi amaruba gokushanda obuhya, nakumuhulusa?5Yesu ashubiza ababwira: enyanya zoku komera kwe mirhima yenyu charhumaga Musa abaha elyo rhegeko. 6Aliko omurhondero g'okulema kwa Nyamuzinda alema omulume n'omukazi7Checharhuma omukazi aleka eshe n'anyina achishwekere kumukage. 8Banaba bombi mubiri muguma, y'ibarhachili babiri, sibakola mubiri muguma. 9Nantyo echi Nyamuzinda ahebere haguma mwene omuntu arhaka chilekanisa10Eli bahika omunju abigirizwa bage bamubaza k'ogo mwazi. 11Ababwira, ngasi yeshi yehuluse mukage akashaba owindi eyamajira obumaguza 12Neri omukazi akalekeba akashabwa n'owundi naye eyamayumaguza13Bamulerhera abana badorho mpu abahume'ko, aliko abigirizwa bage baba kalihira. 14Saliko Yesu abona ntyo, agaya ana babwira: muleke abana bayinje emunda ndi; murhababuzaga; bulala obwami bwa Nyamuzinda buli bwabo15Omukunali mbabwirire ; orhaka yakira obwami bw'empingu nka mwana budorho, arhaja eyo munda haba n'ehityu 16Honaho a'ba bagalira, abaheba kwa maboko abagisha17Achi'genda omu njira, muntu muguma ayinja amulibirhira, afukama embere zage, ana mubaza, "Mwigiriza mwinja, kurhe njirage himbona akalamu k'esiku namango? 18Yesu amu bwira: Chirhumire wampamagala mwinja? Ntaye oli mwinja orhali muguma, yena Mungu. 19Oyinji amarhegeko: orhahira okaniga, orha hira oka baraga, orha zimbaga, orha yemerezaga obubeshi, orha beshaga, okenge yisho nanyoko"20Ola muntu amushubiza: Mwigiriza ebyo bishi mbikenga kurhenga okuburhwa kwani. 21Yesu amulolereza, amusima, amubwira: Chiguma chikubulire. ogende oguze eby'ogwerhe byoshi, obigabire abakeni, yinjo oba n'enguli empingu orhole omusalaba ; okuhandi oyinje onshimbe". 22Aliko eli ayunva og'omwazi oyo mulume agenda y'agayire, agonya amalanga, agenda n'oburhe bulala aligwerhe obuhirhi bunene23Yesu alola eyi n'eyi abwira abigirizwa bage: "Kuli kudarhi kwa bagale, okuja omu bwami bwa Nyamuzinda" 24Abigirizwa basomerwa kweyo myazi yage. Aliko Yesu abashuza, ababwira: Bana, mumenye oku bikomere oku mugale omukuja omu bwami bwa Nyamuzinda. 25Kuli kulembu oku geza engamiyaomu ntule y'esindani ahali ok'omugale okuja omu bwami bwa Nyamuzinda26Basomerwa bwenene, babwirana baguma oku bandi, " Nde wchunguke? 27Yesu abalola aderha: " Birha kashoboka oku bantu, aliko emwa Nyamuzinda byoshi bishoboka. 28Petro ajaho amu bwira; lolaga oku rhwalekere byoshi rhwakushimba.29Yesu amu shubiza: Nkubwirire okunali, ntamuntu wakamala kuleka enju yage, benebabo, balibabo, changwe nyina, changwe eshe, changwe abana n'amashwa oku izino lyani n'enyanya z'emyazi y'obuholo. 30afundwe kuhabwa kaligana mukano kasanzi rhulimo, enju, beneberhu babalume naba bakazi, nyama, abana, na mashwa, haguma n'amalibuko n'omugulu lyayinja omu kalamo k'esiku n'amango 31Aliko banene bali barhanzi njobaba bazinda nabalala bazinda njibaba barhanzi32Baliri omu njira bazamukira e Yerusalemu na Yesu abarhanga; basomerwa. Nabala bali mukulikire bayubaha. Ashubi rhola kandi bala ekumi nababiri, arhondera kubabwira emyazi y'ebyahika enyanya zage, 33Aderha: mulole rhuzamukire e Yerusalemu, n'amwene omuntu ahibwa omu mabaoko ga'abakulu g'abakohani n'abandisi, n'abo bamuchira olubanja afe, bamuheba omu maboko g'olubaga 34Njo bamugayaguza, n'oku muchirako, n'okumushurha enkoni, n'oku muyirha, n'enyuma za siku esharhu njo afuka35Yakobo na Yohana, bene Zabadayo, bagenda embere zage, bamubwira, Mwigiriza, rhwalonza orhujirire mwazi muguma rhwakuhema. 36Ababwira: mwalonza mbajirire bichi? 37Bamubwira: Orhuhe obulengajira, rhuyikale mukuma omu kuboko kwawe kwe kulyo n'owundi omu kuboko kwe kulembe omu buchesibwa bwawe38Aliko Yesu aba bwira, murha menyere ebi mwahunire. Mwakagala kunywera omu gopo njinanywera mo n'okudubikwa omu budibuko njonadubikwamo? 39Bamubwira: Rhwabishobola, "Yesu ababwira: mwashobola kunywera omu gopo na nyweramo n'okudubikwa obudubike n'edubikwe mo. 40Saliko okuyikala ekuboko kwani kwe kulyo chiro okwe kulembe, ogula mwazi gurhali gwani oku guhana si gwa bantu bali bahebere ho mira.41Chiro balala ekumi babere bayunva, barhondera oku kaliha enyanya za Yakobo na Yohana. 42Yesu abahamagala ababwira. Mwamenyere abaganjirwe kuba boburhanzi b'olubaga barhegeka n'emisi, n'abakulu babo bana bakolesa.43Aliko arhalintyo omu kagarhi kenyu. Owalonza kuba mukulu emwenyu, aba mukozi w'ababo, 44n'owalonza kuba w'oburhanzi emwenyu aba mukozi w'aboshi. 45Bula mwene omuntu arhayinjaga kukolerwa si ahubwe kukola n'okuhana obulamu bwage bube buchunguke bwa banene46Bagera e Yeriko, chiro babere barhenga e Yeriko haguma n'abigirizwa bage n'omushimanano mukulu, mwana wa Timayo, Bartimayo, oyo ohuna w'empumi, aliyikere ahaburhambi bwenjira. 47Abere ayunva oku Yesu w'e Nazareti arhonderi yama oku mulenge n'okuderha; Mugala wa Daudi, Yesu, ombabalire. 48Nabanene bamukalihira mpu yasira. Aliko agendikera kweba omulenge: mwana wa Daudi, ombabalire49Yesu ayimanga aderha: mumuhamagale. Bahamagala ey'ompumi, bwamu bwira, chiha omurhima, y'imanga akuhamagere. 50Akweba omwambaro gwage, akitora, agenda amalangambere ga Yesu51Yesu amushubiza, aderha: Bichi walonza nkujirirage? Eyo mpumi y'emubwira: Nahano, ngale kubona. 52Yesu amu bwira: Chigendera, obwemere bwawe bwama kufumya. Okuliguma abona akulikira mwami Yesu omu njira

Chapter 11
1Lero abere ayegerera e Yerusalemu, hofi n'e Betefage, n'e Betania, embere y'omusozi gwe mizeyituni, arhuma babiri babibigirizwa bage 2ana babwira: Mugende omu kishagala kili embere zerhu, nahano mujamo oku liguma mwabona omwana gw'e punda gushwekerwe, ntamuntu osaga gugenda ko, mugushwekule mugulerhe 3Omuntu akababaza, chirhumire mwajira ntya? Nahamwerhu agu kenere, n'okuligumu mugulerhe4Bagenda, babona omwana gw'e punda gushwekere emalanga mbere z'olunvi lwembunga, omu njira, bagushwekula. 5Bantu baguma balibayumangire eyomunda bamu bwira: bachi mwama jira, kushwekula omwana gw'e punda? 6Bamubwira oku Yesu ana babwiraga, nabo bayemerera bo baguheka7Balerha omwana gw'e punda emalanga mbere ga Yesu. Baheba emyanda yabo enyanya zage, ayi yikalako 8Bantu banene basasa emyenda yabo omu njira, nabandi barhabika ahashi emirhabi bachaga omu mashwa. 9Naaliri embere za Yesu nabaliri enyuma zage bayama bwenene: ayagirwe oyinjire okuzino lya Nahano. 10Ogishwe, obwami bwa darha werhu Daudi buyinjire omwizino lya Nahano, Hozanna enyanya z'empingu11Yesu achija e Yerusalemu chiro omu kanyamuzinda abera abona eyi neyi bula obudufu bwayinjire, arhenga aja e Betaniya haguma nabala ekumi naba biri. 12Esezi babere barhenga e Betania ayunva enzara13Alola hale omurhi gugwerhe ebibabi; agenda mpunkabaga abona he lehe enyanya zago; Abere agugerako, arhabonaga kintu olekere amababi gonyine, bula garhali mango geyera. 14Ashubizago aderha, " kurhengera zene n'esiku zoshi ntaye ochihira okalya elehe lyawe. Nabigiriza bage bayunva15Bagera e Yerusalemu, anaja omu kanyamuzinda, arhondera okulibirha okubantu baliri baguza n'okugula omu kanyamuzinda. Ahindamula ameza g'abantu baliri baka'ba efuranga n'ebichumbi byabaliri bagula enguku 16Chiro arhalekaga omuntu warhola ekintu ahakagarhi kanyamuzinda17Abayigiriza aderha:kabirha yandijirwe kwenju yani yaba y'okuhunira embaga zoshi? Aliko mwayijirire nju yebishambo 18Abakulu baba koohani nabandisi bayunva, balonza kurhe baka muyirha, bula baliyubahire enyanya z'o mushiganano, basomerwa enyanya z'enyigirizo zage. 19Amango z'ebudufu ayinja arhengera omu kishagala20Esezi babere baherhe bagera, babona omurhi gw'a yumire kurhengera omu mizi. 21Petro ayibuka amubwira: mwigiriza, olole omurhi njiwovumaga gwayumire.22Yesu ashubiza amubwira: muyemere Nahano. 23Mbabwirire n'obushinganya, omuntu w'aderha n'ogu musozi, rhenga, ochikwebe omu nyanja, naye arhaherhe ngangane omu kagarhi k'omurhima gwage, aliko ayemerere oku byakajiririka, byaba byage24Chochirhumire mbabwirire, byoshi mwakahuna omu kusalira, mube n'obuyemere oku mwamalire kubi bona, nabo byaba byenyu. 25muka yimanga mwahuna, mukaba n'omwazi enyanya y'omuntu, mubabalirane yi yisho wenyu oli empingu aku babalira ebyaha byawe 26Aliko nkaba mwewe murhababalirane, darha werhu oli empingu naye arhaka babalira ebyaha byenyu27Bashubi gera e Yerusalemu, chiro alambagira omu kanyamuzinda, aba dahwa bakulu n'abandishi n'abashamuka baja emunda ali; 28bamubwira, okubuhashe bwa nde oherhe wajir'ebi bintu? na nde okuher'obuhashe b'oku bijira?29Yesu ababwira: nababaza nenyukinwa kiguma nenyu munkashubiza nani nababwira okubushobozi bwande injira eyimwazi.30okudubika kwayohana kwarhenganga embingu aoemwabantu? mubwire.31bajira obuhaka baderha: rhukaderha, kurhenga embingu, aderha: kirhumire murhanyemera? 32alikokandi rhukaderha: emwabantu; bayubaha okuganana bulala boshi balibwene kuyohana aliri Mulebi mushinganyanya.33bashubiza yesu baderha rhurhamenyere. Yesu ababwira: nanintababwire bwande injira ebila.

Chapter 12
1barhondera okuderha nabo okumigani. muntu muguma ahinga eshwa lyemizabibu alikerekesa olugo ahumba echichokole chokukandira amalehe, ayumbaka olugurhu lukomere, ahandisa abahinzi abalama. 2okukasanzikage arhuma entumwa emwabalala bahinzi agalimenya oluganjo lwamalehe.3bamufarha, bamushurha, bamukweba embuga monologue4kandi arhumirabo owindi mukozi oyonaye bamubeza enguma omurhwe, bamujirira obubi, 5kandi ashubi rhuma owindi oyobamuyirha abandibanene bashurhabo banayirhaabandi.6lero aligwerhe muguma oba muzigirwa amurhuma emwabo okubuzinda: aderha bakenga omwana wani. 7alikobalala bahinzi babwirana oyula yiwaba mukulu; lero rhumuyirhe, n'obukulu bwanaba bwerhu8bamufarha, bamuyirha, bamukweba embuga yeshwa lyemizabibu.9lero,nyina eshwa lyimizabibu ajira gurhe? ayinja n'okuyirha balala bahinzi nelyoshwa lyemizabibu analiha abandi.10murhasaga soma aga maruba? ebale ababosi balahiraga lyabere ibale lizibuzibu lyeburhambi.11 ogomwazi gurhengere emwa Mungu. bisomerene okumasugerhu?12 balonza okumufarha, bayubaha omushimanano, bulala balibarhegere okogola mugani aguderhere enyanya zabo bamuleka bajenda.13barhuma emwage abafarizeyi baguma nabaherode mpu bamufurhe omumyazi.14namango babere bagera bamubwira: mwigiriza, rhumenyere okuwoyo olimuntu wokunali. chiro orhayubaha obukulu bomuntu, bulala orhalola eshusho yabantu aliko omubushinganyanya oyigiriza enjira ya Mungu. gurhe, bishinganene okufurhira Kaizari ebarati awo nanga? 15rhumuhe awo rhurhamuhaga? naye eyamenyere obulyalya bwabo ababwira okumwamangeza? nderhera olufuranga indole.16balulerha, ababwira yande enoshusho nagamaruba galiko? bqmubwira yakaizari 17Yesu abashubiza: muhe Kayizari ebya Kaizari, na Mungu mumuhe ebyemungu. bamusomererwa bwenene.18abasandukayo mantu baderha ku ntabufuke bamubaza, 19mwigiriza, Musa alirhuyandikire kumwenewabo muntu akafa, akaleka mukage, arhaherhemwana naye mwene wabo arhole mukage, aburhire mwene wabo omwana.20haliri mwenewabo omurhanzi arhola omukazi, afa arhalekaga mwana.21owakabiri naye amurhola, naye afa arhalekaga mwana, nowakasharhu intyontyo. 22chiro boshi okubali mushanvu ntaye walekere omwana. obuzinda bwabo boshi oyo mukazi afa.23omubufuke, hano njibafuka njaba mukande? bulala boshi okubali mushanvu balimurholere nkamukage.24Yesu ababwira: murhahere enyanya zoku, murhamenyere olwandiko chiro obuhashe bwa Mungu? 25bulala hano njobafuka omubafu omubafu, barhagashaba na bakazi barhaka na shabwa.26Aliko oku bilolere emyazi yabafu oku befuke, murha somaga omu bitabu bya Musa, omu kishushanyo che kishaka oku Mungu aba bwiraga aderha: nyono nye mu Mungu w'Abraham na Mungu w'a Isaka, n'a Mungu w'a Yakobo? 27Yewe arhali Mungu w'abafu, aliko ali wabazene. Mwa herere bwenene28Muguma w'omubandishi ayinja, ayunva bali babwirana; amenya oku Yesu abashubize bwinja. Amu baza, Rhegeko lichi lirhanzi kulusha agandi? 29Yesu ashubiza, elyoburhanzi lyeli: yunviriza, Israeli, nahamwerhu Mungu werhu aba nahamwerhu muguma, 30Osime nahamwenyu Mungu oku murhima gwawe n'oku muka gwawe g'oshi, oku misi yawe yoshi. 31Elyakabiri lyeli: Osime omu turanyi wawe nka woyo wenyine. Ntarhegeko lindi lilushire ezi32Omwandishi aderha " Bwinja mwigiriza" woderhere obu shinganyanya Mungu ali muguma, ntawundi olekere yewe. 33Nokumusima yewe oku murhima goshi, n'oku bwenge boshi, n'oku misi yoshi, n'okusima muturanyi nkawoyo wenyine kulushize bwenene entulo ngumama zokuyoswa n'entulo zoshi 34Yesu abona oku ashubize oku bwenge, amu bwira; woyo orhali hale n'obwami bwa Mungu, aliko enyuma zaho, ntaye w'ochimubazize ogundi mwazi35Yesu ashubiza, yali ayigiriza omu kanyamuzinda, aderha: Nkagurhe abandisi baderha oku Kiristu ali mugala wa Daudi? 36Daudi yenyine aliderhere, oku bushobozi bwa muka mwimana, Nahano ali bwirire Nahamwerhu, oyikale ekuboko kwani kw'ekulyo kugera amango naheba ashombanyi bawe eshishi za magulu gawe 37Daudi yenyine amuyirika Nahamwerhu"yewe mwene wage kurhe ? omushimanano goshi gwa muyunviriza oku busime38Omu nyigirizo zage aderha: olole abandishi basima okulamabagira n'emyambaro elehere, n'oku lamuswa omu masoko, 39n'okuyikala emalanga mbere omu ma sinagogi, nahantu he mbere oku mahya; 40Banalya enju zaba kana, n'oku bubeshi bana huna amahuno galehere. Abala bapata okuchirwa olubanja lukulu kulusha41Ayikala hofi n'esanduku y'enguli, alola kurhe barhula. Abona omu shimanano kurhe guli gwaheba e furanga omu nguli. Abagale banene bahiba muzinene. 42Mukazi muguma ayinja, mukana, mukene, ahibamo bikoroti bibiri, z'esarafu nguma43Ahamagala abigirizwa bage, ababwira: bushinganyanya mbabwirire mwewe, oyu mukana ahebere muzinene kulusha abandi boshi bahibire omu sanduku y'enguli 44Bulala boshi bahibire mw'ebirugu g'aba lugire aliko yewe omu bukene bwage ahebere mu byoshi aligwerhe, chiro n'ebirugu byage goshi

Chapter 13
1Abere arhenga o'mu kanyamuzinda, muguma omu banafunzi bage amu bwira: mwigiriza, lola amabale n'eyi myumbakire" 2Yesu amu bwira, mubwene eyi myumbakire yoshi mikulu? ebale lirha bera enyanya z'ebale buzira okushandwa3Chiro abere ayikere omu muzirhu gwe mizeyituni emalambagere y'akanyamuzinda, Petro n'a Yakobo, n'a Andereya bamubaza okuhwe: 4Orhubwire eyi myazi yaba mangochi? n'oku bimenyeso bichi?5Yesu arhangira oku babwira: mulole omuntu amenye arha barhebeka, 6Banene njibayinja okwizino lyani bana derhe, nyono nyeyewe, nji babehya banene7Aliko amango mwayunva emyazi y'entambala, n'okugenderere n'entambala murha yubahaga. Bishinganene eyi myazi ejirike, aliko eyo buzinda burhazi hika. 8Bulala, olubaga nji lwayimuka kulwisa olubaga,n'obwami nji bwayimuka kulwisa obwami. Emisisi y'ekihugo yaba ngasi hoshi n'enzara; eyi myazi guli murhondero g'obululu.9Aliko mwewe, muchilole mwenyine. Bula babaheka mwewe omu rubuga n'omu masinagogi, mwa shurhwa, mwahekwa emalambagere z'a kaverineri n'abami enyanya zani, oku buhamiriza emwabo 10Aliko bishinganene omwazi gwinja guyigirizwe omu mbaga zoshi11Namango beba farhe mwewe n'oku baha'na mwewe mumenye mwaka hangaika n'emyazi mwaderha, aliko omwazi mwahabwa mwezosa mugu derhe. Bula arhali mwewe mwemwa guderha, si muka gwinja 12N'amwene wabo omuntu amu hana mpaka okufa, n'eshe w'omwana amuhana, n'abana bazuka enyanya z'abazere babo n'okubayirha, mwashombwa n'abantu boshi enyanya z'ezino lyani. 13Aliko owenjo wahima mpaka oku buzinda yoyo yinjo wa chunguka14Amango mwabona amabi gamaja ahantu hachesibwa, lyaderherwe n'omulebi Danieli liyumangire aharha shinganene, owesome nji amenye oku abali omu Yudeya balibirhire omu misozi 15N'oli enyanya w'enju arhayandagalaga, arhanajag'omunju kurhola mwe kintu 16N'oli omushwa arhagalukaga kurhoka omwambaro gwage17Aliko, buli buhanya bwabali makule nabali yonsa mwezo siku 18Muhune, ebibinwa njibirha rhengaga amango g'emboho 19Bulala agomango gebe gamalibuko agarhasagibaho kurhenga egulu lirhondera nantyo birhakana chiba 20nka Nahamerhu arha yufihaga ezo siku ntamuntu n'omuguma waka chungukire. Aliko eju y'abishogwa aba shwekwire ayufihize esiku21n'komuntu amaba bwira mwewe, lola Yesu ali hano, lola ali elira, murhayemeraga. 22Kwa bulala abigirizwa bobushi njibabaho n'balebi bobushi njibajira ebimanyiso n'ebisomerine yibagali besha abishogwa bika shobikana. 23Nenyu mulolage n'ababwirire ebinwa byoshi embere24Aliko agomango enyuma zago malibuko, ezuba nji bwaba budufu,n'omwezi gurhaka hana bulangashane 25N'enyenyezi z'empingu njizarhoga, n'emisi eli empingu njiza dirhimana 26Nagomango njibabona omwami wabantu ayinjire arhenga omu bichu n'emisi minene n'obukuzwe bwage boshi buli enyanya. 27Nagomango njo arhuma malayika kulola bala boshi achishogere kurhenga enyunda ene z'egulu kurhenga emunda egulu lirhangirire n'emunda lihwerere28Muchiyigirize olwiganyo lurhengerere oku muzabibu. Eryamarhabi gage eyi galemba n'ebibabi bikamera, mwana menya oku omukala gw'echanda guli hofi 29Nantyo, injo mwakabona emyazi eli nkeyi y'amayinja mwana menya oku alihofi oku lunvi30Omukunali mbabwirire, olu luburho lurhaka gera, neyi myazi erhazi kugera. 31Empingu n'egulu njolyagera, aliko emyazi yani erhakagera busha 32Aliko emyazi y'olo lusiku n'ebyo bisanzi ntamuntu obimenyere,nanta malayika oli empingu chango omwana kurhenga darha yenyine33Mulole, mube masu, muhune, bulala murhenji ebyo bisanzi 34Omugani gwage gushashunyiza nka muntu w'omu balama, alekere enju yage ahere abakozi bage erhegeko buli muntu n'omulimo gwage, arhegekere n'omulanzi w'olunvi naye alole35Lero mulole, bulala murhenji ekichanji Nahano wenju ayinja, akaba egolo changwe obudufu, chango oku miseke, chango esezi 36Njomumenye arha bashimana mulyamire 37N'omwazi mbabwirire mwewe mbabwirire mweshi mubilole

Chapter 14
1Enyuma w'asiku ebiri haliri olukulu lwa Pasaka n'emigati erhali mwechachu. Abakulu baba koohani nabandisi balonza kurhe bamufarha oku bubeshi n'oku muyirha. 2Bula balibaderhe: arhali kolusiku lusikulu olwamo lurharhengera omu nshiganano3Abere ali e Betaniya omunju ya Simoni olwere ebibenzi, ayikala alya, hayinja omukazi ogwerhe echupa lya mavurha lya marachi gabeyi linene, afunula echupa, agasheshera oku rhwe lyage 4Haliri nabantu bagayire ahakagarhi kabo baderha; kichi kirhumire rhwaheza aga marachi gaka chiro kangana ntya? 5Bulala rhwaka maguzize dinari magana sharhu bulala gakagulwa dinari magana masharhu n'ezindi enyanya n'okuziha aba keni, bagaya oyo mukazi6Yesu aderha: mumuleke/ Bulakurhe mwamulibuza? anjiririre ekijiro kinja 7Bulala esiku zoshi mugwerhe abakeni haguma nenyu, nangasi mango mulonzeze mwaka bajirira ebinja. Nyono murhangwerhe esiku zoshi 8Ajirire ebyaka shobola, arhangire okushiga omu biri gwani enyanya z'okuhambwa kwani. 9Bushinganyanya mbabwirire mwewe, ahanjo haganirwa omwazi gwinja omwigulu, ogu mwazi oyu ajiririre njo gwaderha oku lwibuso lwage10Yuda Isikariote, muguma mubalala ekumi nababiri, ali ajire emwaba kohani omu kumuha'na kubo 11Nabo babere babiyunva,basima, bahana ekilagane kyokumuha ebirigu, alonza enjira y'oku muhana omu kasanzi kashinganene12Chiro n'olusiku lurhanzi lwe migati erhali mubufumu, omango bayirhaga omwana gw'entama okulusiku lwa pasaka, abigirizwa bage bamubwira: walonza rhuje ngahe kukukwiziza ahantu walira pasaka? 13Arhuma babiri omu bigirizwa bage ababwira: mugende omu kishagala, n'omulume wabuganana n'enyu ohekere endaha mumu kulikire 14Na ahakaja mubwire nyine nju: omwigiriza aderhere : ngahe mwabwene nalira pasaka n'abigirizwa bani?15Naye abayereka ahantu hakwirire enyanya wenju chakwizizwe, ahola hamu kwizage 16Abigirizwa barhenga omu kishagala babonaho nkoku ana bwiragabo, baharheganyiziza e pasaka17Na esa zegolo zabere zahika ho ayinja nabala ekumi nababiri. 18Babere bayikalire ebilyo, Yesu aderha: bushinganya mbabwirire mwewe muguma wenyu oherhe alya haguma nani ampana. 19Barhondera oku gaya, bamu bwira muguma oku muguma: kanyono?20naye abwirabo: muguma wabekumi nababiri olya aheba efunu yage haguma neyani omu mbehe 21Bula mwene omuntu aliagenda nkoku amandiko gaderhere enyanya zage aliko buli buhanya okoyo muntu owa muhana. Lyakabere ragi emwage oyo muntu nkarha burhwaga22Babere bachili balya arhola omugati, agu gisha, aguchagulanga, abaha, aderha : murhole mulye ogola guli mubiri gwani 23arhola egopo ahuna, ahabo banywa boshi. 24Abwirabo: eyila eli shagama yani y'endagano yasheswa enyanya za banene 25Bushinganya mbabwiririre mwewe, ntachinywa kandi amalehe g'omuzabibu kugera lula lusiku njinanywa buyahya omu bwami bwa Mungu26Nabo bamalire kuyimpa bazamuka oku musozi gwe mizeyituni, 27Yesu ababwira mweshi mwachikuba bulala biyandikirwe, nashurha lungere netamazoshi zajaeyineye28aliko enyuma zokufuka kwani nabarhanga Egalilaya 29Petero amubwira: chiro boshi bachikuba, aliko arhali nyono.30Yesu amubwira: bushinganyanya inkubwirire, olusikulwazene, embere yokubika koluhazi wandahira kasharhu 31naye agenderera: akama byokufanawe ntakulahira. boshi baderha intyo.32bagere ahantu hayirikirwe ezino Getesemani, abwira abegereza bage muyikale aha inje kuhuna,33arhola Petro na Yakobo na Yohana haguma naye, arhondrera okugaya n'okugaya, ababwira omurhima gwani gugayire kuhika okufa, muyikale aha mutarame35agenda ahambere hityu, achikuba ahashi, ahuna kwako kasanzi kagere, bikashobokana36 aderha: aba baba byoshibyakashobokana emwawe. onkulire elilagopo, aliko arhaliku nyono nalonza, zaliko okuwoyo walonza37ayinja, abugana balyamire abwira Petero Simoni walyamire? orhagalire kutarama chiro sanguma? 38otarame nokuhuna yimurhaja omumarhangulo. omurhima guyimangire saliko omubiri guyimangire? 39ashubigenda ahuna, aderha elamyazi yeneyo:40ashubi inja abugana balyamire bulala amasu gabo galemerere: barhabonaga omwazi gokumushubiza.41ayinja obwakasharhu, abwirabo mulyame nokuluhuka, bishinganene akasanzi kayinjire mulole, mwene omuntu aheberwe omu maboko gabanya byaha. 42muyimange, rhugende mulole ola wa mpana ali hofi.43Abere aba aherhe aderha, okuliguma Yuda muguma mubalala ekumi nababiri ayinja haguma n'omushimanano gunene, baherhe emipanga, namahiri, barhenga emwa bakulu bama kohani na bandisi naba shaja n'olala wamuhana alya herebo ekilagane, aderha: 44eyinakanunugusa, oyo ye yewe, mwana mufarha munamuheke kubuyabuya 45Abere agera kuliguma aja emundali aderha: mwigiriza, amununugusa. 46Balambula amaboko gabo enyanya zage bamufarha47Muguma omubali bayumangire hofi naye ashoshola engorho, ashura omuja wokohani mukulu, amurhema okwirhiri 48Yesu ashubiza ababwira: mwayinjire nfarha nka kishuma mugwerhe emipanga n'amahiri? 49Ngasi lusiku naliri nenyu emalanga mbere omu kanyamuzinda ndinayigiriza saliko murha nfarhaga. Aliko eyi myazi yenjire y'olwandiko luyenera. 50Bamuleka boshi balibirha51Murhabana muguma amukulikira eya kirhubire omubiri gwage n'omwambaro gw'omweru, bamufarha, 52afulumukabo abalekera omwambaro agenda butambara53Baheka Yesu embere ya Kohani mukulu, boshi bachigusha, abakulu bama kohani, aba shaja, n'abandishi 54na Petro amu kulikirira hale chiro aha karubanda kemwa kohani mukulu. ayikala haguma nabakozi akaluka omuliro55Abakulu bama kohani n'ebaraza lyoshi balonza obuhamiriza enyanya za mwami Yesu mpuyi bamuyirha, aliko barha bubonaga. 56Bula banene bamuhamirize oku bubeshi, saliko burhabonekanaga57Abandi bayimanga bamuhamiriza obu beshi baderha: 58Rhwewe rhwamuyunvirhe aderha, nyono nashanda akanyamuzinda kayumbakagwa na maboko n'omu siku esharhu n'ayumbaka akandi karhayumbakagwa n'amaboko 59Chiro nantyo obuhamiririza bwabo burhageraga60Kohani mukulu ayumanga aha kagarhi kabo abaza: orhashubize k'ogu mwazi, aba bantu baku hamirize bichi? 61Aliko asira, arhashubizaga mwazi. Kandi Kohani mukulu ashubi mubaza : "woyo w'e Kiristu, mwene Mungu ogishirwe? 62Yesu aderha: Nyono nye yewewe. Nenyu mwabona omwana w'omuntu ayikere ekuboko kw'ekulyo we misi ayinjire ne bichu by'empingu63Kohani mukulu ashanyagula emyambaro yage aderha: rhwashubi lonza bwindi buhamiriza buchi? 64Mwewe mwayumvirhe obugaya guze bwage kurhe mubwene? boshi bamu chira olubanja oku ashinganene oku yirhwa. 65Abandi barhangira muchira'ko n'oku mufunga amasu, n'oku mushurha ebi boko, n'oku mubwira: leb'a, n'abakozi bamushurha ebifundo66Na Petro aliri eshishi w'ekarubanda. Hayinja muguma w'abaganda kazi bakohani mukulu. 67Abona Petro ali kaluka omuliro, amulola aderha: Nawe waliri haguma n'oyu mu Nazareti Yesu. 68Alahira, aderha: ntamuyinji, ntanaliyunva ebyoli derha. Arhenga ahola aja eburhambi, oluhazi lwabika69Aliko oyo mukazi ashubi mubona arhondera oku bwira abalibayumangire ahola: oyu ali muguma mubo 70Ashubi lahira. Enyuma za kasanzi kageke abali bayumangire ahola bashubi bwira Petro: Oku bushinganyanya oli muguma mubo bulala oli mu Galilaya71Arhondera oku vuma n'okulahira. Ntenji oyu muntu muherhe mwaderha 72Kandi oluhazi lwa bika obwa kabiri. Petro ayibukaba omwazi mwami Yesu amu bwiraga, k'oluhazi lurhazi bika kabiri w'andahana kasharhu. Ayibukire alaka

Chapter 15
2Pilato amubaza, nkahoyo olimwami wabayahudi? aderha woyo webiderhere.3 abakulu bamakuhuni bamusidaga emyazi minene.4Pilato ashuba mubaza aderha: ntacho aderhere? lola ebinwa binga bagusidagire.5Yesu ntachinwa aderhere kandi, kugere Pilato asomerwa6amango golusiku lukulu, analika muntu muguma olubaga lusimire waliri omumugozi.7haliri omuntu ohamagalwa Baraba alishwekerwe haguma nababo babandi, bagwerhe ogomujinya.8omushimanano gwayinja, barhondera okuhuna abajire nkokubyaliri okumigenzo yabo.9Pilato abashubiza , aderha: mwakasima imbashwekulire omukulu wabayahudi? 10bulala alirhegerere abakulu bamakuhuni Bamuhana ukubwagalwa.11aliko abakulu ba makuhani, bashumika olubaga kubabwire Pilato abashwekulire Baraba.12pilato abashuza kandi, ababwira: bichi inkolage koyo mulimwaderha okwali mwami wabayahudi?13bayama kandi: omubambe14Pilato aba bwira: Akolere maligo gahe ? Aliko badenderera okubanda endulu: Omubambe 15Pilato, omukulonza asimise omushimanano, ashwekula Baraba, ahana Yesu, bakimala kumushurha emizareti, yiba mu bamba.16Abarungu bamuheka ekarubanda e Praitorio ahantu hoku chira eshinja, bakigusha kigusho kya barungu kinene. 17Bamuyambisa omwambaro g'omuduku, baboha e'sapo y'e mishaki bamuyambisa omurhwe. 18Barhangira oku mulamusa: Walegerere, omwami w'a Bayahudi.19Bamushurha n'ekibando okurhwe, bamuchirak'wamachanira, bamuchira kwebi kayiza, bamufukamira bamuharamya. 20Babere bamala kumu shekera, bamuhogola gula mwambaro mudukula, bamuyambisa emyambaro yage, bamuheka embuga baje kumu bamba 21Baseza omuntu wageraga arhenga omushwa, DSimoni w'e Cirene eshe wa Alexandre na Rufus mpu amurhwaze omusalaba22Abarungu balerha Yesu ahnatu harikwa Goligota, kokuderha: hantu hokucha ama rhwe. 23Bamuha e divayi bachangire mwe Sifongo, aliko yewe arha yinywaga. 24Bamu bamba, bagabana emyambaro yage, bayisharhirako esimbi yibamenya echigabi cha ngasi muguma25Aha sesharhu, nabo bamubamba. 26Olwandiko loku musidaga lwa manikwa enyanya zage: MWAMI WA BAYAHUDI. 27Haguma naye babamba bishuma bibiri, muguma okuboko kwe kulyo, n'owundi okuboko kwage kw'ekulembe 28Nantyo byayenera ebya mandiko gaderhaga: ahirwa omu luganjo lwa bakola amaligo29Nkasi abageraga aho bamuduka n'oku dundadunda amarhwe gabo baderha: Aha] Woyo wowa shanda aka nyamuzinda n'oku kayumbaka kusiku esharhu? 30Kichungule woyo wenyine, oyandagale kogo musalaba31Intyo abakulu babakohani bamu shinyagulira bonyine kubonyine haguma n'abandishi baderha: achungwire abandi, arhaka chichungula yewe yenyine? 32Kristu, mwami wabanya Israeli, yandagala lero kogo musalaba, yirhubona rhuna yemere; nabalala alibambwire haguma nabo bamu duka33Ebichanji by'e midi bichihika, omwizimya gwaja omu chihugo choshi kugera samwenda. 34Omu Bichanji bya samwenda Yesu abanda endulu nene, oku mulenge gunene: Eloyi, Eloyi, Lam Sabattan; kokuderha: Nyamuzinda wani, Nyamuzinda wani, chakarhuma wandeka? 35Abali bayumangire ahola baderha: jaga wayunva aherhe ahamagala Elia36Muguma mubo ajenda jubajuba, ayunjuza e Sifongo n'e Siki echirezi, achishwekera oku kibando, amuha mpwanywe, aderha: Leka rhulole akaba Elia ayinja kumuyandagaza. 37Yesu akula omulenge gunene, afa. 38Omyenda y'elimanikirwe omu kanyamuzinda y'echiberamo kabiri kurhondera enyanya kugera eshishi39Omukulu w'abarungu woliyimangire embere zage, abere abona okuntu amafa, kulintya, aderha: okunali oyu muntu aliri mugala w'o Mungu. 40Abakazi balibali aho erhi bali balola hale, mubo mwali muli Maria Magadaleine, na Maria nyina wa Yakobo, mudorho w'a Yoze, na Salome 41Abala bali bamukulikire bana mukolera omango balichili e Galilaya n'abandi banene balibagendere haguma naye mpaka e Yerusalemu42Lichiba golo, bulala gali malaliro g'okurheganya olusiku lukulu lwe sabato 43Yusufu muntu w'e Arimataya, ayinja aho. Aliri w'omu chigusho chabantu chiherhe olukengo, naye yenyine aligwerhe ekinihirizo oku bwami bwa Nyamuzinda, intyo ntyo, agerereza okuja emwa Pilato, mpu amuhune omubiri gwa Yesu. 44Pilato asomerwa oku Yesu afire mira, ahamagala omurungu mukulu amubaza akaba Yesu afaga mu bichanji bihe45Pilato achimala yunviswa n'omukulu w'abarungu, aha Yusufu omu biri gwa Yesu 46Yusufu agula omwambaro g'omweru, ayandagaza Yesu oku musalaba, amu bohera m'ogo mwambaro g'omweru, amuheba omu shinda y'ehumbagwa omu bale enyuma yaho, akumbagaza kwe bale linene enyanya w'eshinda 47Na Maria Magadaleine, na Maria nyina w'o yoza balolereza aha bamuhibire

Chapter 16
1Amango esabato egera, Maria Magdaleine na Maria nyina wa Yakobo na Salome, bagula ama vurha, gokuja shiga Yesu 2Olusiku lurhanzi lwe boso, baja okushinda emiseke eri ezuba lya lonza shoshoka, baba bazana3Nde waja rhukulira lila bale oku shinda? 4Honaho babona oku shinda lila bale lirhachiliko.5Baja omu shinda Babona omusole ayikere oku lunda lwe kulyo, oyambere emyambaro y'omweru. Basomerwa. 6Ababwira, " murha yubahaga. Muli mwalonza Yesu w'e Nazareti w'abambagwa, afukire arhachili hano. Mulole aha bamuhambaga. 7Aliko mujende mubwire abigirizwa bage na Petro oku abarhangire e Galilaya nkoku aba bwiraga.8Barhenga oku shinda balibirha ; bulala baliherhe obuba n'omusisi nanta kugala kuderha bula ntaye babwirire n'ekinwa kigumu kugererera obuba9Yewe abere afuka kurhenga omu shinda esezi, olusiku lurhanzi lwe boso, abonekana oburhanzi rhanzi ku Maria Magdaleine, olala afumyaga bazimu mushanvu. 10Oyula ajenda abibwira kubalala boshi aliri haguma naye erya bonekene emwage bali bachiganya n'okulira 11Nabachiyunva oku afukire, ana bwene, barha yemeraga12Enyuma weyi myazi hayinja bantu babiri, n'eyindi shusho bachi farha enjira ejire ewa mashwa 13Bagenda, babwira abandi eyo myazi, aliko barha yemeraga.14Buzinda, abonekana kwabo ekumi namuguma baherhe balya, abakalihira bulala obwemere bwabo bwaligehere n'emirhima yabo yalikomere enyanya y'okuba barha yemeraga kwa afukire 15Ababwira: Mujende omwigulu lyoshi muyigirize omwazi gwinja ku nkasi muntu 16Owa ka yemera n'okubatizwa achunguka; orhayemerere njo ahanwa17Nekila kimenyeso chagenda haguma nabala bayemerere. Omu zino lyani bakula abazimu; baderha oku lulimi luhyahya. 18Bafarha enjoka, na nkabakanywa ekintu chokuyirha, ntako chabajira. Bahiba efune zabo enyanya z'abalwalwa banafuma19Lero, enyuma zokuderha nabo Nahano Yesu arholwa azamulwa omu bichu empingu emwa Mungu; ayikala ekuboko kw'ekulyo kwage. 20Abigirizwa alekaga bayaliza omwazi eyi n'eyi , Nahano erhi ali akola haguma nabo; n'oku komeza omwazi kugerera ebisomerene bikulikirebo

## Galatians

Chapter 1

1Paulo ntumwa erhali oku lwabantu, kiro nw'omuntu si oku bwa Yezu Kristu na Lulema Darha olala wafukaga omu bafu. 2Na bene berhu boshi indi nabo oku ka Lulema k'è Galilaya.3 Olukogo n'omurhula gwa Kristu tube haguma nenyu kurhenga emwa Lulema Darha na Yezu. 4Wakihanaga yenyine oku byaba byerhu, omu kurhukula omu byaha by'omushombanyi w'ezi siku kugerera obulonza bwa Lulema onali darha.5Kube kulamiriza emyaka n'emyaka.6byaka somezwa oku mwakaleka juba juba olala wabahamagalaga omu lukogo lwa Kristo, mukanakulikira ezindi nyigirizo. 7Arhali kuderha oku hali ezindi nyigirizo, so Bali abantu n'abagula USA n'obulonza kuhindamula enyigirizo za Kristo.8N'ankaba rhwewe kyangwa bamalaika bw'embingu, bebayigirize ezindi nyigirizo zirhali luguma na zilala rhwayigirizaga avumwe.9Rhwabiderhere embere na mabishubiramo kw'eno isa akaba omuntu akabayigiriza ezindi nyigirizo, zirhali zilala mwahabirwe zivumwe. 10Lero arhali okunyungu z'abantu murhonderero kyangwa so oku bwa Lulema ? Nkandonzezz kusimisa abantu ?Nkasimise kandi abantu, ntakaba Mukozi was Kristo.11mbabwirire beneberhu, kw'enyigirizo nayigirize, zirhali nyigirizo z'abantu. 12Bulala ntabuhabwaga kyangwa okububwirwa nw'omuntu, Aliko luli lwereko lwa Yezu Kristo.13mwakulikire lero Oborhere bwani omu nyigirizo z'abayahudi.nkokuna lilibwizwe n'okushabisa eshengero ya Lulema. 14Ndi narhangaza omu nyigirizo z'abayahudi be myaka yani n'abolubaga lwani, inkibaga inyunjwire obushiru bunene bw'emigenzo ya badarha15Aliko olala was indondolaga inkiri omunda ya nyama ola wampagalahga oku lukogo lwage. 16Wafunuliraga omwana wage, bunyigirize omu banga kizerere ntagiraga ehano, n'abantu b'omubiri n'eshagama. 17Ntalonzaga gugya e Yeruzalemi. E mwentumwa zantangaga, so bagya omu Arabiya, kandi nashubi galuka e Damaski.18Enyuma was myaka esharhu nazamuka e Yeruzalemi kubonana na Petro, balala emwage siku ekumi n'erhano. 19Aliko ntayindi ntumwa nabwene olekere Yakobo mwene wabo Yeah. 20n'ebinayandikire embere za Lulema ntababehyeze.21Nashubija e Suzaria n'e Kilikia. 22Intabonaga amakanisa g'e Yudeya Bali muli Kristu. 23Olekere alibanyunvirhe, baderha, konyine olala warhurhindibuzaga y'ekola aherhe akihangana okuyirhula obwemere. 24Aliyayirhangwizwe - banalamiriza Lulema enyanya zani.

Chapter 2
1Bzinda bwa myaka ekumi n'ene, nashubi zamuka e Yeruzalemi na Baraba, nagenda haguma na Tito. 2Buzinda bw'ebibonekezi najayo, nababwira omwazi gwa Namahanga, ogunayirizaga abapagani; nagu bwira okubunene abagwali gulolere, ciro yirhurhalibirhira busha.3Aliko Tito, wali haguma nani erhi Mugriki, arhawaza oku ciciza omu mubiri. 4Na ntyo enyanya za bene berhu bw'obubeshi bakihebaga ahakagarhi kerhu okuhwe, barhole obushwekulwa bzerhu muli Kristu, barhuhebere omu buja. 5Aliko rhurhabahaga akasanzi n'erhi kuyemera obulonza bwabo, ciro obushinganyanya bw'Omwazi gube haguma nenyu6 Si Aliko balala bakisingizaga, babonekana nka bantu bakulu ( ebi bajira byoshi birha mbwirire kichi, Namahanga arhalola amalanga gw'omuntu) - abo, nderhere, bw'okisima barhanyongerere kantu. 7Hale n'eyi myazi, babere babona oku nashobwezwe akanwa k'abarhakembwirwe, nka kula Petro oku bakembwirwe. 8Bulala Namahanga washobozaga Petro kuba ntumwa ya bakembwirwe, y'ena shobweze ntumwa y'abarhakembwirwe.9Erhi bamenya olukogo nahabirwe, Yakobo na Kefa, na Yohana, baliganjirwe nka nkingi, bampa haguma na Barnaba oburhumwa, ruje emwa bapagani, nabo baje emwa abemezi. 10Barhuhema okushishikalira abakene bw'omwazi, nasimiswa n'okujira ntyo.11Aliko erhi Kefa agera Antiokia, naganira naye masu ku masu bula alishushire obubehi. 12Bula embere y'abandi bantu barhengaga emwa Yakobo, Kefa aliri alya haguma n'abarhayemererwe. Aliko abo bantu bakigera, bagaluka nyuma, yewe akilondola eburhambi, omukuyubaha abakesibwe.13Abayahudi boshi bayorha bakihindamula haguma naye, Barnaba arhogera mw'eyo ngeso y'okukihindamula. 14Inki bona oku barhagenderere omu njira zw'obushinganyanya, nabwira Kefa, embere zw'olubaga loshi : Nka woyo Muyahudi, olamire kw'abarha kembwirwe si arhali nkw'oku abayahudi balama, biki byakarhuma waseza abarhakembwirwe akuyiga abayahudi ?15Rhwewe, rhuli Bayahudi b'ekisisi, si arhali banyankola amaligo n'abarhakembwirwe. 16Nakandi, rhumenyere oku arhali kugerera abiji bw'erhegeko bye bimenyisa omulume, si bwemere muli Kristu, nerhu rhwa yemera Yezu Kristu, mpu obwemere burhucungule kugerera Kristu si arhali ebijiro by'amarhegeko, bula nta mubiri gwa yinji sabanurwa n'ebijiro bye erhegeko.17Si, aliko rhulonze okusabanurwa na Kristu, ankaba nerhu rhwaliri banya byaha, Ka Kristu njo aba murhambo w'ebyahya ? Kije hale ekyo! 18Bulala, nka nakayumbaka ebintu nashandulaga, ndi nakigirira nyenyine obushombanyi, 19Bulala oku marhegeko nafire, oku marhegeko, mbone obulamu omu Yezu Kristu.20Nalibuzizwe haguma na Kristu, na nka ndamire, arhali nyono nye ndamire, si Kristu yelamire ahakagarhi kani, nka ndamire sasa omu mubiri, nalama omu bwemere bw'omwana wa Lulema, wa nsimaga akihana nterekero enyanya zani. 21Ntahezeze olukogo lwa Lulema; bula nka obushinganyanya burherhe rhegeko, kokuderha Kristu afire oku busha.

Chapter 3
1Mwe Bagalatia barhagwerhe bwenge! Nde wabalogere, oku masu ga nde Yezu Kristu alibwizwe ? 2Nalonza kumenya mwazi muguma emwenyu : ka kugerera ebijiro yi mwayankiriraga Mûka mukesibwa omu marhegeko erhi kugerera empanulo zw'obwemere ? 3Mwe bahwinja omulyo bulintyo, mwarhondere omu Mûka, mukamala omu mubiri ?4Mwalibukire bwenene oku busha? akaba kubinali oku busha. 5Ola wabahaga Mûka, n'okujira ebijiro bikomere emwenyu abijirire oku marhegeko, kyango oku bwemere ?6Nka oku Ibrahimu naye ayemeraga Namahanga aganjwa mushinganya, 7mumenye bala bw'obwemere oku bali bana ba Ibrahimu. 8N'omwazi gw'obwemere oku Namahanga yeganjira arhayemerere obushinganyanya oku bunene, gwayigiriza Ibrahimu omwazi gw'okuderha mpu muli woyo olubaga lwagishwa. 9"Abanya bwemere bagishwa haguma na Ibrahimu mwemezi.10Bula boshi b'ebijiro by'amahangayiko bali eshishi zw'omuvumo;bula biyandikirwe : avumwe omuntu orhalamire kugerera byoshi biyandikirwe omu kitabu kya Amarhegeko, arhana bikola. 11Buli bushinganyanya oku ntaye wesabanurwe embere za Namahanga oku marhegeko, bula omushinganyanya alama oku bwemere. 12Na amarhegeko, arhali okubwemere; si aderhere : okulikiza emyazi elintya alama kuyo.13Kristu arhucungulaga omu muvumo kugerera arhegeko, enyi rhwaliyandikirwe omuvumo : Avumwe yeshi wahanikwa oku murhi, 14Yi emigisho ya Ibrahimu ayegera abarhazi yemera muli Kristu, li rhuhabwa kugerera obwemere Mûka rhwalaganyagwa.15Bene berhu, naderha nka muntu, lyo ekilagane ky'abantu kimenyikana omu bantu, lirhayirhire, ciro kuyongeza omwazi. 16Ahubwe Ibrahimu alihabirwe ekilagane n'oku luburho lwage. Birhaderherwe : n'oku mburho zage, nka banene, si nka luburho luguma: oku luburha lwawe, ko kuderha Kristu.17Tala ebindi yumva : ekilagane Lulema agirire buzinda, kirha kahindamuka, aho ekilagane kyafa busha enyuma wa myaka 430. 18Ankaba obushobozi bwarhengera n'erhegeko, burhakirhengera omu kilagane, nabo, kuli kugerera ekilagane Namahanga ajiriraga Ibrahimu omu lukogo.19Amarhegeko bili bichi ? Gahibagwaho enyenya z'ebyaha kugera egihe luburho iyi ekilagane kyahanirwaga ayinja; rhegeko lya bamalaika, nka barhabazi. 20Nabo, owaluganisaga arhalunganisaga muntu muguma, s'aliko Lulema ali muguma.21Mbere ka erhegeko lilahize ebilagane bya Lulema ? kije hale ekyo ! Ankaba erhegeko lya habirwe erhi lyakalerha obulamu, obushinganyanya bwerhengerere omu rhegeko. 22 Aliko olwandiko lwa shwekere byoshi eshishi w'ekyaha, yi akyali kilaganyizwe kihanwa omu bwemere kugerera Yezu Kristu na boshi bamuyemera.23Aliko embere y'obwemere, rhwali shwekerwe n'amarhegeko, omukulinga obwemere bwalikwanene rhubugana. 24Ky'ekyarhumire eregeko abere nka mwigiriza w'okurhugeza emwa Kristu, yi rhusabanurirwa n'obwemere. 25obwemere bukigera, rhurha kili emw'omwigiriza. 26bulala muli mweshi bana ba Lulema omu bwemere bya Yezu Kristu;27Mweshi mwe mwadubikirwe omu Kristu, muyambere Kristu. 28Ntaye okili Muyahudi erhi Mugriki, nta muja ao omurhonyi, muli mweshi muguma ekagarhi ka Kristu. 29Na nkaba muli ba Kristu, muli luburho lwa Ibrahimu, bashozi b'ekilagane.

Chapter 4
1Omunya kashambala mudorho ntacho alushize nw'omuja wabo. 2Arhegekerwe mu byoshi kugera ekihe eshe ahebereho.3N'erhu konako rhwenabaguma mu byoshi kugera egihe eshe aba eya hibireho. Rhwenabaguma rhukili bana rhwali rhulibaja b'egulu. 4S'aliko ekihe kikigeraho, Ouléma arhuma omwana wage aburhwa n'omukazi, eshishi w'amarhegeko. 5moi tombola abaliri eshishi w'amarhegeko, N'erhu yi rhuyemerwa,6Nantyo bulala muli bana bonjo, lulema arhuma muka mukesibwa mugala wage kurhudera emwa darha. 7intyo, orhakili muja s'okola oli mwana w'omulogo, n'ankaba oli mwene lugo, nawe okola munya kashambala.8Okubundi abarhali yinji Lulema barhumikira abazimu Bali omu bulyo bwabo. 9S'aliko bulala mukola mumenyere Lulema, n'oku mwamenyikene naye, nka kurhe mwakakishubira enyuma ? kurhumikira abamwalahiraga ?10Mulolereze esiku, emwezi, egihe n'emyaka ! 11Inyubahire okujo naba eyi ntacho nabakolere.12Mube nka nyono, bulala nani indi nka mwewe. imba hemere beneberhu. 14Nagezwa n'omubiri gwani murhanandekereraga. ahubwe, mwanyakira nka malaika kandi nka Yezu kristu.15 chango intyo kumunangira omumenja? bula na bagerageza, nka byakashobokere mwaka kikulire amasu, n'okugampa. 16nkakola mwanzi wenyu .17 emisi baba gwerh'eko erhali y'okuli'yi balonza kurhukula kumwewe.18 kulikwinja okuhira emisi omu bindja n'omubihe, ahali amango ndiho nyenyine.19bana bani, Inde nakagya nabwira amalumwa gani kugera aha kiristu Yezu abayunjulirene. 20 ndozeze, mbe haguma nenyu rhuhindamule oluderho, Bulala mbulire omurhula enyanya zenyu.21 mumbwire, mwemulonzeze eshishi wa marhegeko, nkabaga murhenji a marhegeko. 22bulala biyandikirwe oku burahamu abona abana babiri, muguma w'omudja owindi w'omukazi nyina Lugo, 23kyango omujakazi aburhwa okumubiri , w'omukazi nyina Lugo aburhwa okukilagane.24 ebibintu bishushanyizwe. bulala aba bakazi Bali bilaga bibiri : hagari alaganywanokumusozi gwe sinayi. 25ogumusozi gwe sinayi omubaharabu, guli nka Yerusalemu yazene omumikolere y'a Burahamu n'a baba bage.26s'aliko e Yerusalemu eshwekwire, ye narhuburha ,: 27bulala biyandikirwe, shagaluka, engumba, we rhaburha ! yumuka obande empundu we rhayunva gurhe omwana aluma.bulala abana barhagira bazere inji baluga kulusha abana baba kazi bashabirwe.28bene berhu mwewe nka baisaka mulibana bekilagane, 29 nabunola owaburhirwe okumubiri alibwize owaburhirwe oku Roho. n'a bunola kubinali30 gurhe amandiko gaderhe hulusa omujakazi n'omwana wage, bulala omwana w'omujakazi arhakalya ashambala k'omwana w'omulugo. 31 chekirhumire bene berhu rhurhali bana bomukazi w'omujakazi si rhuli bana bw'omukazi w'omulugo.

Chapter 5
1Oku bushwekulwe bwa Kristu arhulikuze. Muyorhe, mukiyumangireko, murhajaga mwakihira omu buja. 2Nyono, Paulo, imbabwirire, mukakikembulisa, Kristu Ntakyo abaha.3Inandahire ngasi yeshi inji wakikembulisa, mpu ahemerwe kukenga erhegeko lyoshi. 4Mukiberwire na Kristu, mwemuli lonza obusobanuro omu rhegeko; mumamwirwe n'erhegeko.5Rhwewe, hi rhwali ga obwemere kugerera Muka, obwizere bw'okunali. 6Bulala, oku kembulwa nw'okurhakembulwa nta kamaro s'aliko obwemere bukolerwe n'omugisho. 7Mwaliri libirhabwinja : ndewa bayumanzize, omu kubabauza okukenga okunali ? 8obu bushumi burhakengerere mw'owabahamagala9Ehyano ngeke ehindammula obuntu boshi. 10Imbaherhe kw'ekizere, muli nyakasane, oku murhakengera ebindi. S'aliko Owabalerhe mw'entulungane kiro akabande ? Injo ahanwa.11Beneberhu, nyono, nkshubiyigiriza obukembuzi, nka gurhe inshubirhindibuza ? Omulago gw'omusalaba gw'aherere ! 12ka birhagakulwa, ebila rhulilerhamo mw'entambala !13Beneberhu, mwahamegerwe oku bushwekulwa, konyine murhahinganyaga njira y'okulama omumubiri; s'aliko mukolere ahandi oku by'obuzigire 14Bulala erhegeko lyoshi liyenerera omu mwazi, mugo : asime omuturanyi wawe luguma base wenyine. 15S'aliko mukalumana n'oku hagayulana, murhashengulana.16Naderhere intya : Mulambagire omu Muka, murhayeneza enyorha z'omubiri. 17Bulala omubiri gujira enyorha zirhali kuguma n'ezo Muka, n'omuka guziherhe zirhali kuguma b'omubiri; arhalibye byebiguma, oku bulyo murhahira mukakola ebimulonzeze. 18Nka murhegekerwe na Muka, murhali eshishi w'erhegeko.19Kandi, emikolo b'omubiri ekiyerekana, bili obubi, ezinga, obuchagulangane, 20Okuharamya ebishushanyo, ebifumufumu,obwanzi, entambala, omujinya, entonganyi, okugabanuka, amadini bw'okurhenga, oburhi, 21Enyifinjo, obulalu, obundambi, n'ebindi bibishushire. Mbabwirire kwanza, nk'oku nanaderhaga, abakola ebibi nk'ebyo barhakagya omu bwami bwami bwa Lulema.22S'aliko elehe ly'o Muka, buli buzigire, obusime, omurhula, obulemberezi, obwinja, Orhubabalire, obulangalire, obwirhonzi, 23Erhegeko lirhakahikwa ebi bintu, 24Aba Yezu Kristu bavundagwize omubiri haguma, n'akahinda n'enyorha z'agwo.25Nkaba rhurhakaleka omu Muka, Rhubalamwise kugerera Muka, 26Rhurha lonzaga obulamirizi bubi, buzira kuhambarirana, n'oku kifiana.

Chapter 6

1Bene berhu, omuntu akabonekana n'ekyaha, mwe muli omukiroho mumugalule omu bwironzi. Okilange, oku buba yi nawe orharhogera omu kyaha. 2Mugwasanye oku bikomere menyine oku mwenyine, yi mugendekeza erhegeko lya Kristu.3Nka omuntu akaki bona oku ashinganene, arhana shinganene, ali akirhebeka. 4Ngasi muntu alole emikolere yage, ahola anagala kisimiriza, si arhali embere z'abandi; 5Bulala ngasi muguma njo aheka obulibuze bwage.6Owayiga omwazi ayibuke omwiriza wage oku menja goshi n'omugabana ebyagwerhe. 7Murharhebekwaga, barhashekera Lulema, ekyo omuntu ahinga, ky'anashalula. 8Ohingira omubiri ashalula omu mubiri, n'ohinga oku Mûka nj'ashalula omu Mûka obulamu bw'esiku na mango.9Rhurhachokaga n'ojira amenja, bulala rhweshalule amango gashinganene, n'abarhushekerere. 10Enyanya za ntyo amango bishobokere, rhujire amenja okubantu boshi, oku bunene oku bemezi haguma nerhu.11Mulole oku mparufi nchi nyandikiremo, oku fune yani nyenyine. 12Bala boshi balonza babonekane bwinja oku mubiri, banabaseza bakembulwe, barhahangayisagwa enyanya z'omusalaba gwa Kristu. 13Bulala abakembwirwe nabo barhakengesa erhengesa erhegeko, balonza kisimisa omu mubiri.14Ebinyerekere, inki simisa enyanya z'omusalaba gwa Yezu Kristo, bula kugerera oyo egulu lya bambirwe okumusalaba, nko kunani ni imbambirwe kulyo. 15Bula okukembulwa nw'okurhakembulwa ntakyo, si okuba bilemwa bihyahya. 16Omurhala ku boshi bakulikira eli rhegeko omu lukogo n'o Israeli ya Mungu!17Kurhenga zene ntaye ompangayisage, bulala mpekere oku mubiri gwani abimenyeso bya Yezu. 18Bene berhu olukogo lwa Yezu Kristu lubehagauma n'emirhima yenyu! Amin!

## Philippians

Chapter 1

1Polo na Timoteo, bakozi ba Yesu Kistu, kubala bakulirwe muli kiristu balamire e Filipi, haguma na bazigirwa na baherekeza. 2Olukogo lube haguma nenyu no murhula gurhengera emwa Namahanga darha werhu na Nyamuzinda Yesu Kiristu3Nsimire Nyamubaho wani bulimango mbayibuka mweshi. 4bula nemesizwe omu buyemere bwawe buli mu Yesu Kiristu, nobusime bwawe okubachere boshi. 5Mperhe obusime bunene bula mulishangira omwazi gomurhula kurhengera olusiku lurhanzi mpaka zinosiku. 6Nkizerere oku owahanzaga akasi kenja mulimwe agendekera kukayenezesa mpaka olusiku lwa Nyamubaho Yesu Kiristu7Kuguma nani nchiyunvirhe ntya ju yenyu mweshi bula mbabikire oku murhima gwani. Bula mwashangirire obuzigire omu murhima nolukogo gw'abachere gwarhulirizwa bani womwazi gwinja. 8Lulema ali muhamiriza wani, okundi koshi n'obulenganjira boshi kuli mwe muli obuzigire bwa Yesu Kiristu9Nampemere oku; obuzigire bwenyu buyololoke bwenene kandi bwenene omu bumenyi n'obulenganjira boshi. 10Mpunire kugerera ebi yimuhabwa obushobozi bobulondozi ebintu bikwirire bwenene. Kandi mbahunire yimuba bachese buzira kuba echihanzo olusiku lwa Kiristu. 11Kandi yi muyunjuzwa namalehe gashinganenemo muli Yesu Kiristu, oku bukuze n'omwishingo gwa Nyamubaho.12Buno beneberhu, nalonza mumenye oku, ebintu byarhengere emwani byarhumire omwazi gwinja gwajendekera bwenene. 13Chochirhumire empamiko zani muli Kiristu, byamenyikene kubazamu benju yoshi nakubuli muntu. 14Na beneberhu muli Nyamubaho, bula y'empamiko zani, ntalonzaga kujira ekintu buzira enganiza yenyu kuyigiriza omwazi gwinja buzira buba.15Akaba kweri oleke kuyamamaza Kiristu oku mujinya n'obubi, na kandi abandi okunjira nyinja. 16Bala bayamamaza Kiristu oku buzigire bamenyere oku ndihano ju yoku derhera omwazi gwinja. 17Abandi bayamamaza Kiristu oku bwabobwabo n'omu njira zibi. Banawaza oku balinderhera ebibazo omu mpamiko yani18Bula ntyo, akaba akujirire echibi, nakab'achikugwerh'echintu chawe, ochihire okwizino lyani; Kiristu aka yamamazwa, namubuno busime, nechi nanasima. 19Bula menyere oku binola byalerha okunfugulirwa. Guno mwazi gwayinja ju y' empuno zenyu n'oburhabale b'omurhima gwa Yesu Kiristu20Kugerera okurheganya kwani y'obushinganyanya n'obukweri biyerekene okuntaba n'eshoni. Hano kasanzi, n'okubumanye boshi, nkakula kwe siku zoshi na buno, nalonza kuba nka Kiristu, anzamula omu mubiri gwani, bibe omu kalamo changwe omu lufu. 21Bula oku bwani, okulama ali Kiristu n'okufa buli bunguke.22Aliko, akaba okulama komu biri kuburha amalehe omu makasi gani, nantyo ntamenyere bichi nachilondoza. 23Bula ndisukumwa bwenene nagamawazo mabiri. Mperhe nyorha yokuleka omubiri mbe haguma na Kiristu, kintu mbwene chiherhe akachiro kanene. 24Chiro akaba, kubera muliguno mubiri kuli kwinja bwenene kuli mwe.25Bula mperhe obushinganyanya kuli ebi, menyere okunabera n'okugenderera kubahaguma nenyu mwerhu, oku majambere n'obusime y'obuyemere bwenyu. 26Na bino byabalerhera obusime bunene muli Yesu Kiristu, bula eyani yayololoka, bula y'okubaho kwani kandi haguma nenyu. 27Muhemerwe okulama akalamo kenyu kugerera oborhere bwinja nkok'omwazi gwinja gwa Kiristu. Mujirentyo yakaba negaluke kubabona wala nanga, njontababonaga mwayumangire omu murhima muguma. Mbwazize okuyunva oku mugwerhe murhima muguma, munaberane obuyemere bw'omwazi gwinja haguma.28Murhayubahaga na kintu kyoshi kijirirwe nabashombanyi benyu. Kubowe bili binja okushandaguza. Simwewe kuli kwinja k'obuchunguke kurhenga emwa Lulema. 29Bula mwewe mwahabirwe ju ya Kiristu, kurhali kumuyemera tu, si nakulibuka kandi muli ye. 30Bula muherhe ezo ngonvi nkoku mwagubonaga emwani mwanayunvirhe oku gunaliho mpaka ntya.

Chapter 2

1Akaba kubaha omurhima muli Kiristu. Akaba kusiririzwa kurhenga obuzigigire bwage. Akaba hali okushangira omurhima. Akaba hali olukogo n'obonjo. 2Muyemereze obusime bwani oku njira nguma munabe n'obuzigire buguma, munali murhima guguma , muna shwekere haguma3Murhabijiraga kumwenyine n'obuchibone. Kurhali oku kukirhohya munabone abandi nkabenja kuli mwe. 4Bulimuguma mulimwe arhalolaga tu enyifinjo zage yenyine, si bwenene enyifijo za'bandi5Mushwekere haguma na Yesu Kiristu. 6Chiroakaba yewe anali nka Lulema. Saliko birhali muhangayisize kokuba na Lulema birhali byaku lekwa. 7Okubundi, achishubyako yenyine. Arhola emburho lyo mukozi. Achiyerekana okushusho lyo mweno m'ontu. Abonekana mwen' omuntu. 8Yewe achirhondere n'oku kuba mwemezi mpak'olufu, lufu l'o musalaba9Nantyo Lulema amugisha bwenene. Qmuha ezino likulu lilushire agandi mazino. 10Ajirenty'o ju yimwelyo zino lya Yesu buli vi liyuname. Amavi gabali empingu nabali okw'idaho nefo y'obudaka. 11Anajirere ntyo mpuyi buli lulimi lukwanene okuderha oku Yesu Kiristu ali Nyamubaho, oku bukuzwe bwa darha Lulemwa12Nantyo basi, bera bani okumuyemera esiku zoshi, arhali mpu mpaka mbeho saliko bwenene chrio ntabaho, mukolere obuzine bwenyu oku buba n'oku dirhimana. 13Bula ali Lulema okola akasi mulimwe yimugali jira ebintu bimusimisize.14Mujire ebintu byoshi buzira kuyama nanta ntambala. 15Mujire ntyo yimurha hanwaga n'okuba bana ba Lulema bemezi barhali na mpusi. Mujire ntyo yimuba n'obumoleke bwe gulu omu burha l'yobugomi nolwa maligo. 16Mufarhe bwenene omwazi gwinja g'obuzine, yi muba nechihanzo choku simira Kiristu. Ndeka nemenya oku ntavwire juba busha changwe ntakolere busha17Kubinali, akaba nyono naka yunjuzwa enyanya ze ntulo ne huduma y'obuyemere bwenyu, nanasima, nanasima haguma nenyu mweshi. 18Nenyunenyu konakomwana sima,munasime haguma nani.19Saliko nkizerere muli Nyamubaho Yesu kumurhuma Tiomotheo emwenyu hano mberembere, yi mpibwako'murhima hanomemya ebintu byenu. 20Bula ntagwerhe owundi oherhe emilolere nka woyo, oherhe enkengero zobu kweri kuli mwe. 21Abandi boshi nakabarhumireko balilonza ebintu byabo bonyine tu, si birhali bintu bya Yesu Kiristu22Aliko mumenyere enkero zage, bulala akaba omwana akolere'she, kwakanakola nani omu mwazi gwinja. 23Nantyo, kengerere oku murhuma juba hanotu menya bichi byantegerera'ko. 24Aliko nchizerere muli Nyamubaho oku nyono nenyine kandi nayinja hano mberembere25Aliko mbwazize kuli kwinja kugalula emwenyu Epafradito. Ali mwene wani na mukozi nkanyono na musirika nkanyono, mbalamwazi na mukozi wenyu oku nyifinjo zani. 26Bula aliyubahire analilonzenze kuba haguma nenyu mweshi, bula mwayunvirhe okwaliri mulwalwa. 27Bula kweri aliri mulwalwa bwenene kugera okufa. Saliko Lulema amu babalira, n'obo bwinja burhali kuye tu, si kandi bwaliri ku nyono, yi ntaba n'omugayo oku migayo28Nantyo,ajirire obushobozi bunene bwenene okumurhuma, chiro nahano mushuba mubona, mugale kusimwa, nani nana geherwa oburhe 29Mumu yankirire omu hano omu busime boshi, mukenge n'abantu nkoyu 30Bula enyanya y'omukolo gwa Kiristu aliri hofi y'okufa, ahaba akalamukage omu ntambala, yashinganya ebyalibabulire omu bukozi bwenyu emwani

Chapter 3

1Okunali, bene berhu musime muli Nyamubaho. Ntabwene obuhangayisi boku bayandikira kandi eyi myazi yeneyola. Ebi bintu byabaha obulinzi. 2Muchilole nka'mbwa, muchilole nkaba nyankola maligo, muchilole nka bala bachicha emibiri yabo bowe bonyine. 3Bula rhuchesibwe. Rhwewe rhwerhu haramya Lulema oku burhabale bw'omurhima mutakatifu. Rhuchishinge muli Yesu Kiristu, na bula rhurhagwerhe emisi omu mubiri4Chiro akabantyo, akaba hali omuntu waka kinihiriziza guno mubiri, nyono naka galire kujirantyo bwenene. 5Bula nekengwirwe nolwa kane, neburhagwa omu buko bwabene Israeli. Buli Buko bwa ba Benjamin. Ali mu Ebrania waba Ebrania. Omu kuyaliza e shuruti ya marhegeko ga Musa, nchili Farisayo6Oku bushiru bwani, nelibwize enju ya Namahanga. Omu kurhakenga ama rhegeko, ntachibaga n'obukenge. 7Aliko omu byoshi nebwene nkabimperhere akachiro, nyono nebiyibagire nkatacho bimalire ju yoku mumemya Kiristu.8Oku bukweri, ndiganja ebintu byoshi nkata kachiro kurhengana n'obwinja boku mubona Yesu Kiristu darha wani. Kugerera'ye nalekere byoshi, naganja nkatacho bimalire yimpata Kiristu. 9na mbonekane muli ye. Ntashinganene nka nyono okurhenguha erhegeko, si mperhe e rhegeko lili omu buyemere muli Kiristu, lirhengere emwa Lulema, liherhe enk'ingi omu buyemere. 10Lero nalonzi mumemya n'emisi yobufuke bwage n'olushangi l'okulibuza kwage. Nalonzi kuhindamulwa na Kiristu oku lwiganyo lwo lufu lwage, 11Yingala kuba nekinihirizo omu bufuke bwa bafu12Burhali bukweri oku nebwene ebi bintu, changwe kunebere mushinganyanya mubyo. Si kuchiha emisi yimbona kila nabonekeragwa na Yesu Kiristu. 13Bene berhu, ntawaziwe oku nebwene ebi bintu. si najira kiguma; naleka ebyagerere nalola ebya mbere. 14Nachikaza okuhika oku muhigo lyo mpata oluhembo elugulu omu mahanga ga Lulema muli Yesu Kiristu15Rhweshi rhulakira obuchunguze, rhukwanene okuwaza ntya. Nakaba hali owindi akengera oku njira eli okwindikwindi kuli ogu mwazi goshi goshi, Lulema naye abachingulira lyo. 16Chiro aka ntyo, rhurhaza lihikirako yirhugendekera mweyo migendero17Bene berhu, mu nyige. Mubalole bwinja bwinja bala bagendekere oku lwiganyo lwerhu. 18Banene balamire bali bala buli mango nebabwirire, na kandi nababwira nemiziga, banene balamire nka bashombanyi bomusalaba gwa Kiristu. 19Okubuzinda bwabo buli busherezibwa. Bula Lulema wabo eli nda, na kasuzaguro kabo bili bintu byoshoni kubo. Baliwaza tu oku bintu byegulu20Saliko obusoda bwerhu buli empingu, emunda rhwebugane omuchunguzi werhu Yesu Kiristu. 21Ahindamula emibiri yerhu, biyorohere nka mubiri gwage g'obuzine; oku bushobozi bono bola buyenekerwe kubirhaluka ebintu byoshi

Chapter 4

1Enyanya yantyo, bene berhu bazigirwa bani, aba mbene oku nyorha bwenene, obusime bwani n'echishirwa chani, muyimange bushinganyanya omu mahano bazigirwa bani 2Mbembereze Ewudia na Sintike babe n'enkengero nguma omu mahano. Intyo mubembereze wayo nawe, werhu mukozi 3mushinganyanya, ogwase aba bakozi, bula bachihanganire bwenene haguma nani oku myazi y'obuholo haguma na Kelementi na bala bandi bakulaga akasi haguma nani; bagwerhe amazino gabo omu kitabu ch'obulamu.4Muli Nyamubaho esiku zoshi, kandi nderhere musime 5Obwirhonzi bwenyu bumenyekane na bantu boshi. Nahano alihofi. 6Murhachihangayisaga mwenyine oku mwazi g'okuhuna n'okuhema haguma n'okusima, ama huno genyu gamenyikane na Nahano. 7N'omurhula gwa Nahano, gulushize amenge goshi galanga emirhima n'enkengero zenyu muli Kiristu Yesu.8Omukumala beneberhu, emyazi yoshi y'obushinganyanya, emyazi yoshi echere, emyazi yoshi egwerhe obukenke bwinja, akaba bwinja boshi inkaba bukenge mukengere eyi myazi 9Mujire emyazi mwayigire n'okuyiyankirira n'oku yiyunva n'oku ibona omu kagarhi kani na hano w'omurhula aba haguma nenyu10Aliko nsimire bwenene omu nahamwerhu bulala lero bula okubuzinda munyibukire kula mwarhulaga muyibuka oborhere bwani, aliko mwabula akasanzi. 11Ntaderhere ntyo mpu bula ntagwerhe nyifinjo, bula nachiyigirize nyenyine kusimwa omu ngasi borhere ndi nabo. 12Inyinji kunchikengesa, nyinji obulyo bukugenderera, omu ngasi borhere nomu ngasi myazi yoshi, nachiyigirize kuyugurha na kuyunva enzara kuba n'ebintu binene mokugeherwa. 13Nankagala kujira emyazi yoshi omu Kiristu ampe emisi. Aliko mwajirire bwinja kugenderera haguma nani omu ntambala zani14Chiro akaba ntyo, mwajirire bwinja okushangira nani omu bulagizi bwani. 15Mwewe ba filipi, mumenyere oku oburhanzi b'omwazi gwinja nte'nga e Makedonia, nta ka Nyamuzinda lyanyemezeze muli ebintu biyerekezwe okurhula nokuhabwa arhali mwewe mwene. 16Chiro omango neliri e Thesaslonika, mwewe mwantumire oburhabale burhali kuli guma ju ye nyifinjo zani. 17Ntayerekene oku ndilonza oburhabale. Si nderhere ntyo yimubona amalehe gabalehera enyungu18Neyankirire ebintu byoshi, na buno nema yugurha na bintu binene. Neyankirire ebintu byenyu kurhenga emwa Epafradito. Bili bintu binja bilibaya amavurha gamanukato bili byoshi birhabale bisimisizwe na Lulema. 19Bula ntyo, Lulema wani abayenezeza enyifinjo zenu oku bugale bobukuze bwage muli Yesu Kiristu. 20Buno emwa Lulema na darha yerhu bube bukuze esiku na mamgo, Amen.21Endamuso zani zibahikire buli mwemezi muli Kiristu Yesu. Berabani ndinabo hano babalamwise. 22Kandi abamezi boshi hano babalamwise, Hususani bala bo mulala ya Kaisari. 23Na Buno obwalagale bwa Namahanga werhu Yesu Kiristu bube omu mi rhima yenu

## Colossians

Chapter 1
1 Paulo, Murhimisi wa Yesu Kristo, kugerera obuzigire bwa Lulema, na Thimotheo mwene werhu : Rhubarhumire gano maruba kurhenga hoshi, 2Oku bamezi n'abakesibwa muli Kristo, bala boshi balamire Kolosayi: Olukogo n'obwemere kurhenga emwa Nyamuzinda bibe haguma nenyu. 3Rhukuzize Lulema eshe wa Nahano Yesu Kristu na buzira kuleka okuhunira.4bula rhwayumvirhe obwerhe bwenyu muli Kristu haguma n'obuzigire oku boshi bacere. 5Aliko omu kunihira mubamulangalire ebikwirire bw'omumpungu haguma n'omwazi gw'okuli, nw'obuholo mwabaga mumenyere. 6Guli ekagarhi kenyu nw'omugulu lyoshi, gwayanisize emburho zanakula kuguma nakulala nenyu kurhenga lula lusiku mwanyumvaga nw'okumenya olukogo lwa Lulema nko kubinali.7Kugerera enyigirizo mwa habwagwa na Epafras, murhabazi werhu na muzigirwa omu kasi, mukozi w'okuli muli Kristu. 8Nw'olala warhumenyesaga obuzigire anamukolesa.9Ky'ekirhumire nerhu kurhengera lula lusiku rhwa bwirhwagwa gula mwazi, rhurhalekaga oku bahunira emwa Lulema n'okumuhema abayunjuze okumenya obulonza bwage omu bushinganyanya n'omu bwenge bwa Muka mukesibwa w'okubakolesa. 10Na oku ntyo mulambagire okuli muli Nahano n'okumusimisa omu njira zoshi, muburhe alehe mu ngasi bijiro binja n'oshuka omu kumenya Lulema.11Mukizibuhye omu byoshi kugerera emisi y'obuhashe bwage, mubeho mu ngasi lugero n'okuba n'oshagaluke munalembere. 12Mukuze Darha ola warhumaga mwayemerwa kuhabwa ku ngasi kintu ky'abashinyanya n'omu bulangashane.13Yewe yi warhuchungulaga omubuja bw'omuzimya arhulerha omu bwami b'omugala w'obusime. 14warhuchungulaga arhukulira ebyaha,15, Yewe lyo shusho lya Lulema orhabonekana, ye fula omu bilemwa bwoshi. 16Bulala omu yewe byoshi byalemwa : empingu n'egulu, ebiboneka n'ebirhaboneka, n'entebe, obushinganya, ohashe, obukulu, byoshi yewe yiwabilemaga nk'oku byalerwe. 17N'embere bibeho byoshi, byaliri muyewe.18Kandi yewe ly'erhwe ly'omubiri, yewe gw'omurhondero gw'esengero, alina ifula ya bafire, nantyo ye murhanzi mu boshi.19 bulala Lulema alonzenze okumuhiba mu byoshi by'obushinyanya. 20Naye alonzenze okugalula ebintu byoshi omu bwira bwage : ebili omu mpingu, alerha omurhula kugerera eshagama yage oku musalaba.21Nenyu mwe mwaliri bahisi mira na bashombanyi kugerera ebijiro byenyu bibi, lero zene ashubire ajira bera bage. 22Kugerera olufu lw'omubiri gwage, alonzaga abalerhe mwewe embere zage, mube bakesibwa, barhagwerhe obubi barhana vumwa, 23Caziga mukomere bwenene n'okukihangana bwenene omu bwemere, buzira kuleka ubunihire bw'omwhazi gw'obuholo, grlala mwayunvirhe. Gwayigirizwaga oku ngasi kirhemwa okwigulus24Bunola nsimire omu burhindibuke bwani enyanya wenyu , n'echimbulire oku burhindibuke bwa Kristu, na bimala oku mubiri gwani, enyanya y'omubiri gwage, y'Eshengero. 25Kugerera Esengero najirirwe mukozi, oku kasi Lulema ampaga emalanga mbere genyu, mpu nyeneze omwazi gwa Lulema, 26libishirwe kurhenga emyaka n'emyaka oku bantu boshi ba mira, aliko kilala limenyikene na bachesibwa bage. 27Nde Lulema alonzaga ayereke kwali munya renge omu bugale bw'ehwe omu barhayemerere, oku menya : Kristu ali omu mwabo, yewe bw'obulangalire bw'erenge28Oyola, yi rhuderha, omu kuhanula ngasi muntu oku bushinganyanya boshi, mpu rhuyereke Lulema ngasi muntu abe mukesibwa omu Kristu. 29Ekyo chi nkola, omu kulwa haguma n'emisi, ekola bwenen ekagarhi kani.

Chapter 2
1Nalonza, n'oku ntyo, mumenye kanga entambala eli indarhi n'okuyilwa enyanya zenyu n'enyanya wa balala bali Laodikiya, n'oku ngasi yeshi orhasagi kubona amalanga gani bw'omubiri, 2ahanyuma injo babe n'omurhima guyunjwire bonjo, balungane bwenene omu buzigire, n'okuyunjula bagale kuba n'obwenge omu kumenya ehwe lya Lulema, boshi bamenye Kristu, 3ehwe libishirwe mw'obugale bw'obushinganyanya n'okumenya.4Inderhere ebyo mpu nta muntu njo barhebekage n'emyazi y'oku baheza. 6Na intyo kulala mwayemeraga Nahano Yesu Kristu mulame omuyewe, 7munamenyere oku emisi yenyu n'okusimikwa kwenyu kwa rhenga omu yewe, musimikirwe omu bwemere, kugerera empanulo mwa habwaga, n'okubera mwajira ebijiro binja by'olukogo.8mumenye hakabonekana omuntu w'okubajira baja b'efilozofiphiya n'okubayigiriza obwenge bw'okurhebekana, buyemerere emigenzo ya mira oku bantu, okubilemwa b'egulu, n'okurhaba kristu. 9Bulala mu yewe mu yewe muba mulamire obushinganyanya boshi bw'omu Lulema, buba omu mubiri10Nenyu muherhe byoshi omu yewe, yeli mukulu wa byoshi n'oku bukulu boshi burhegeka. 11N'omu yewe mu mwakembulagwa, buzira fune, aliko kukembulwa kwa Kristu, kuba omu kuhogola omubiri gw'ekyaha. 12Mwa bishirwe haguma na Kristu omu shinda kugerera obubatizo, kandi mwafukire haguma naye omu shinda , oku bwemere bw'obuhashe bwa Lulema, ola wamufulaga Nahano omu bafu.13Mwe mwali mufire enyanya w'ebyahya byenyu n'okurhakembulwa kw'emibiri yenyu, ashubire kubahereza akalamo haguma naye, arhubabalira ebyaha byerhu byoshi, 14azimya ekijiro ch'emyazi yalirhusidagire n'okurhucira olubanja, n'okulushandula omu kihanika kwage oku musalaba, 15Anyeg'amami obuhashe boshi, n'okubihana buzira shoni emalangambere g'abantu boshi n'okuhima enyanya w'omusalaba.16Lero ntaye n'omuguma ochibachirage olubanja okubilibwa byoshi n'ebinywebwa, changw'oku bilolere olusiku lukulu erhi oku yasha kw'omwezi, changw'e Sabato: 17Ebyo byoshi bili chifuniko c'ebinene byayinja, aliko omubiri guli gwa kristu.18Na nta Muntu, omu bwirhohye bwage na kugerera okukuza bamalaika nji baba nyegage oluhembo lw'okulibirha kwenyu, n'okuleka ebilorho byage nw'okukiyunjuza obuchibone enyanya w'enkengero z'omubiri, 19Buzira kuchiheba oku mukulu, olala omubiri goshi, gurhabalwa n'oku chishwekera haguma kugerera enungo n'enungo n'emisi, kwa nalerha okukula nk'oku Lulema alonzaga.20Akaba mwafire haguma na kristu oku bilemwa by'egulu, chichi chagarhuma mwa yemezwa emiziro: 21Omenye wankarhola ! Omenye wankanywakwo ! Omenye wankahumakwo ! 22Bino byoshi byalemeragwa okuheza, n'okujirwa kugerera amarhegeko n'ezo nyigirizo z'abantu ? 23Bagwerhe okuli n'okubonekana nka berhonzi, omu biyerekere obukuze bw'okuchihana, oku chiyandagaza, n'oku babaza omubiri, aliko nta kamaro na nta shololo y'okuhima kw'omubiri.

Chapter 3
1Obola mwafukire haguma na Kristu, mukihangane okulonza ebintu by'empingu, aha Kristu ayikere oku malyo ga Lulema 2 muheb'enkengero zenyu oku bintu by'empingu okuleka eby'okw'igulu. 3bulala mwafire, na kalamo kakala kabishirwe haguma na kristu, omu Lulema.4A ye kalamo kenyu, achiyerekana, nenyu mwayinji bonekana haguma naye omu bukuze.5Mujire muyirhe ebigabi by'omubiri gwenyu guli omu okugulu, obugonyi, eby'eshoni , n'ezinga, enyifinjo zibi, n'amageni g'eby'egulu kw'okuli nka kufukamira ebilemwa. 6Kugerera ebyo bintu byarhumirhe oburhe bwa Lulema bwa yinja oku boshi bagula bw'omushombanyi. 7Balala walambagiraga haguma nabo mira amango mwalilamire omu byaha. 8Aliko bunola, muleke ebintu byoshi, oburhe, okurhongana, obukali, okubehya, emyazi mibi yakarhengerhe omu bunu bwawe.9Murha chirhebekanaga mwenyine oku mwenyine, mwa hogwere omuntu wa mira m'emikolo yage. 10N'oku yambala omuntu muhyahya, olala wachihandamwire, omu kumenya, omu gerer'eshusho lyo olala wa mulemaga. 11Harhali han'o Mugereki chang'o Muyahudi, arhanali mu kembwirwe, harha chiri ba-ntamanywa n'Abashita, n'abaja na barhali baja aliko Kristu ye byoshi anali mu byoshi.12Nka kulala, binakwanene abishogwa ba Lulema bacheswe n'abarhonyi bage, mukishukire omurhima gw'olukogo, n'obonjo, n'obwirhohye, n'obutudu, nw'okulembera amalibuko, 13mulemberanage mwenyine oku mwenyine, n'akaba muguma mwabola aka sidaki owabo, mubabalirane mwenyine oku mwenyine nka kulala Kristu ababalira nenyu. 14aliko kulusha ebintu byoshi, muyambale obuzigire, buli haguma nw'obushinganyanya15Na inty'omurhula gwa Kristu, ogola gumwahamagaliragwa mpu mube mubiri muguma, gube omu mirhima yenyu, n'okuyorha mu mumenyere. 16Nw'omwazi gwa Kristu ekagarhi kenyu oku bunene, muyigirizane n'okuhanulana mwenyine oku mwenyine omu ngasi bushinganyanya, kugerera enanga, enyimpo z'obukuze emwa mukasibwa omu kumukengesa.17Na byoshi mubijire, mubijire oku mwazi chang'oku bijiro, mujire byoshi oku zino lya Nahano Yesu, bibe bijiro by'okuderha koko emwa Darha Lulema.18Bakazi mukenge abalume benyu nka kula bi kwanene muli Nahano. 19Balume musime bakenyu, murhana bayubahisaga. 20Bana, mukenge abazere benyu omu bintu byoshi bulala ebyola bikwanene muli Nhano. 21Badarha, murhahambalaga abana benyu, mwakarhuma babiha omirhima,22Bakozi, mukenge banahamwenyu oku bintu byoshi kugerera omubiri, arhali oku masu gonyine, nka kulala enyanya z'okusimisa abantu, aliko haguma n'okushibirira emirhima omu buba bwa Nahano. 23ngasi byoshi mubjire n'omurhima gwinja ,bulala mwajira ebyo byoshi nyanya wa Nahano, arhali enyanya wa bantu. 24Mumenye oku Nahano injo abaha akashambala nka luhembo. Mukolere Kristu ye Nahano. 25Bulala ngasi ola yeshi ojira amabi, injo ahabwa amabi, na ntakulola yewe yende haba nakatyu.

Chapter 4
1Mwewe Bashogwa, muhereze abambali benyu ebi bashinene, n'ebibakwanene, mumenye oku nenyu mugwerheNahamwenyu omu mpingu.2Mulame omu mahuno, muyirize n'okutarama omu mahuno haguma n'ebijiro by'okukuza. 3Murhuhunire nerhu mwako kachanji, yi Lulema arhuchingulire olunvi enyanya y'omwazi, rhugali derh'ehwe lya Kristu, lirhumire naba omu Mpamikwa. 4n'okuliyerekana kulala nkwanene oku liderha.5Mube bashinganyanya omulugendo lwenyu haguma n'ab'embuga n'okulanga akasanzi. 6Esiku zoshi emyazi yenyu eherekezwe n'olukogo, enune inka munyu, munamenye kushuza ngasi yeshi.7Tikiko, muzigirwa na mwene werhu na muganda okwanene, murhabazi wani omu kasi ka Nahano, injo ababwira byoshi binyerekere 8oyola, nabarhumiraye mpu yi mumenya oborhere bwerhu, n'okusiririza emirhima yenyu, 9Namurhumire haguma na Onezimo, mushinganyanya na mwene werhu muzigirwa , ali z'emwenyu. Babashambalire emyazi yoshi eli yagera hano.10Aristarko, mugula wani omu mpamiko, abalamusize. Na Marko, muzala wa Barnaba, y'olala baba bwiraga mpu injo ayinja emwenyu mu muyankirire, 11Yesu, ahamagalwa Yusto, naye abalamusize. Bali omu luganjo lwa bakembwirwe, nabo bana banakola haguma nani enyanya w'obwami bwa Lulema, n'okunaba barhulirizi bani.12Epafrasi, wemyenyu, abalamusize : mukozi wa Yesu Kristu, arhanaleka oku balwira omu mahuno gage, mpu yi mugenderera n'okuhima ngasi burhindibuke boshi, n'okuyemera olukogo lwa Lulema. 13Bulala na muhanira obu hamirizi gurhe ajira oburhindibuke bunene enyanya wenyu, enyanya ya balala b'e Laodikiya n'oku b'e Hiyerapoli. 14Luka, mufuruma muzigirwa, abalamusize, na Dema15Mulamuse bene berhu bazigirwa bali e Laodikiya, na Nimfa, n'e ndeko ya bemezi bacigusha omu mwage. 16Muymve, hanola muyusa kusoma agala maruba emwenyu, mukihangane gasomwe n'omu Ndeko y'e Laodikiya, nenyu kwo na kuguma injo musome agandi garhengerera e Laodikiya. 17Mumbwirire Arkipo : omenye obukozi wahabwagwa omu Nahano, ona ciseze bwenene oku buyeneza.18Nyono Paulo, ntumire endamuso yani, okula kuli kuboko kwani nyenyine. muyibuke egihe kyani k'empamiko. olukogo lwa Nahano lube haguma nenyu. Amen.

## 1 Thessalonians

Chapter 1
1Polo, na Sylvano, na Timoteyo, oku kishagala ky'e tesalonika, abali mu Lulema eshe na Yezu Kristu Nahamwerhu: Olukogo nw'omurhula bibe haguma nenyu!2Rhugenderere oku kuza Lulema enyanya zenyu mweshi, rhuli rhwabayibuka omu mahuno, 3Rhulirhwayibuka ebigiro by'obwemere bwenyu, n'ebidjiro by'obusime byenyu, nw'okukishweka haguma nw'obulangalire bwenyu omu Nahamwerhu Yezu Kristu, n'embere za Lulema Darha.4Bene berhu bazigirwa ba Lulema, rhuyindji oku mwalondwerwe, 5Na bulala murhayigirizwaga emyazi y'obulo omu binwa byonyine, aliko n'emisi ya muka mukesibwa n'okuyemezwa kunene; bula murhayibagiraga oku rhwayerekenwe emberee zenyu enyanya zenyu.6Na nanyu mwenyine, mwanyigireko oku bya Nahamwerhu, omu kuyemera omwazi, ekagarrhi k'amalibuko ganene haguma n'obusime bwa Muka mukesibwa; 7oku bulyo mwabere lugero lwindja oku bemezi b'e Makedonia n'abe Akaya.8Oku ebyola, harhali nw'omwazi gwa Nahamwerhu gwa yumvikene kurhenga e mwenyu omu Makedoniya n'omu Akaya, aliko obwemere bwenyu omu Lulema bwarhumire mwamenyikana hoshi, oku bulyo rhwewe ntokyo rhwaka kiderha. 9Bulala rhuli rhwaderha, oku somo lyerhu, okuyemerwa kuli kurhe rhwayemererwe embere zenyu, na kurhe mwayemerere Lulema, omu kuleka ebishusanyo mwakolera Nyamubaho w'okuli. 10Erhya gera embingu omugala, eya fulaga omu bafu Yezu wa rhuchungulaga omu burhe bwa yinja.

Chapter 2
1Mwenyine mumenyere, bene berhu oku kugerera kwerhu emwenyu kurhabaga buzia kamaro. 2rhuyusa libuka, n'okudukangwa e Filipo, nkw'oku mubimenyere, rhwakiha omwikumbo mub Lulema werhu, yi rhubabwira ekinwa ky'obuholo bw Lulema, omu ntambala zinene.3Bula emyazi yerhu erhayumangire oku kirhebeka, er oku lwazizo luzigire oku kiha omu burhali bushinganyanya;4Aliko Lulema abona oku rhushinganene okuhabwa ekinwa ky'obuholo, kye kirhumire yi rhwa derha, arhali nka basimisa b'abantu,aliko nka basimisa Lulema, yeyundja emirhima yerhu.5Nta mango, rhwakoleseze ebinwa by'okulyomereza, nkw'oku mumenyere; Ntamango rhwakolere enda nene, Lulema yeli muhamiriza.6 Rhurha lonzaga omubantu, eri emwenyu eri oku bandi, rhwakayindjire n'obukulu nka ntumwa za Kristu,7Aliko rhwayundjwire obwirhonzi aha kagarhi kenyu. nkw'oku omuzere ashashira abana bage,8rhurha kabagire, omu busime bwerhu bunene emunda muli, arhali kubaha ekinwa ky'obuholo kyonyine aliko n'akalamo kerhu, nkw'oku mwa rhuberaga b'akamaro. 9Muyibukire bene berhu, akasi kerhu n'omurhamo gwerhu : ezuba n'obudufu okumirimo, yi ntaye rhuzidoherag, rhwabayigirize ekinwa kya Lulema.10Muli bahamiriza na Lulema naye wundi, oku rhwayakirene emwenyu mwe muyemerere oku oborhere bukesibwa, nw'okurhashindjwa. 11Mumenyere kandi rhwali berere ngasi muguma wenyu echi omushamuka abera abana bage, 12Rhubahunire, n'okubashishiriza, mulambagire om bushinganyanya bwa Lulema, bubayibwise obwami bwage; n'erenge lyage.13Kyekirhumire rhugenderere kukuza Lulema, eki rhwabayumvisaga, mwakiyakira, arhali nka binwa ky'abantu, nka kinwa kya Lulema ky'okunali, y'akola mu mwebemezi.14Bula mwabo, bene berhu mwabere bakuyigamya amashengero ga Lulema gali mu Yezu Kristu omu Yudeya, bula nenyu, mwalibukire elugulu wa amalibuko benebenyu balibukaga kurhenga emwa abayahudi. 15Anali abo bayahudi bayirhaga Nawerhu Yezu Kristu n'abalebi, babarhulibusag, birhasimisaga Lulema, bobanali bashombanyi b'abantu boshi, 16Barhuhanza kuderha n'abarhali bemezi yi bayemera, yi baleka obubi bwe byaha byabo. Oburhe bwayinji bagerako.17Oku bwerhu, bene berhu, ebi bichandji rhurhali haguma nenyu, oku mubiri arhali oku murhima, rhwali herhe enkumbu nene y'okubabona. 18Rhurhali bagire rhuakayindja emwenyu, nyono Polo, liguma eri kabiri, aliko omushomanyi arhubuza byo. 19Biki bili mulangaliro bwerhu, olwimwogo lwerhu, eri ekishema kyerhu ky'obulangashane? arhali nenyu, emalangamere, emalanga mbere ga Nahamwerhu Yezu Kristu, amango yegaluke ? 20Neki, mwebulangashane bwerhu n'obusime bwerhu.

Chapter 3
1Kyekirhumire rhwerhurhali herhe kukilembera, aliko rhwakiyemeza, kuyorha rhwenyine omu Athene, 2rhwarhuma Timoteyo, mwene werhu, mukozi wa lulema omu mwazi gw'obuholo gwa Kristu, oku bakomeza n'okubayigiriza enyanya z'obwemere byenyu, 3Naho nta muntu obayubahisage ahagarhi k'amalumwa gabahikire; oku hamagalwa kwerhu ebyo bilimo.4Amango rhwaliri haguma nenyu, rhwali bamenyeseze oku ndjo rhwagera omu mahangayiko, oku byahikire n'oku mubiyindji. 5Haguma n'oko, omu kurhakihangana kwani nabona imbabwire enyanya z'obwizere bwenyu, omu kuyubaha amarhangulo , arhabarhangulaga n'okukolera busha.6Aliko Timoteyo, hano hano ndjo ageraga emwenyu, arhuhereza omwazi gwinja n'obusime bwenyu, anarhubwira oku munachiyibukire ebi rhwa bajiriraga, munaherhe enyifindjo z'okurhubona nkw'oku nerhu rhuziherhe. 7Ekyo kyarhuma, mwene werhu, haguma n'ebibazo n'entambala, rhwali heberwe omurhima oku bibazo byenyu nw'oku bwemere bwenyu.8Bula bino bichandji rhuhemere, bula muli bakozi bagendekere omu karhi ka Nahamwerhu. 9Ntulo ya lukogo nchi, oku buzinda rhwakaha Lulema enyanya w'esomo lyenyu, oku bushagaluke boshi rhwashagalukire enyanya zenyu embere za Lulema ! 10Obudufu n'ezuba, yi rhwahuna bwenene arhugaze kubabona, n;okuyushula ebibulire obu bwemere bwenyu.11Lulema yenyine, darha werhu, na Nahano werhu Yezu, arhurheganyize endjira y'okuyinja emunda muli ! 12Nahamwerhu ayushule kandi na kandi omu garhi kenyu, n'embere wa boshi omu busime rhuherhe enyanya zenyu,13Okubuzinda li rhukuza emirhima yenyu yeba yabuzira kushungwa emidoke omu bushinyanya embere za Lulema darha werhu, n'ebidjiro bya Nahamwerhu Yezu haguma n'abashinganyanya bage !

Chapter 4
1Okubuzinda, bane berhu, bulala mwayumvaga kurhenga emwerhu kurhe mukwanene kulambagira n'okusimisa Lulema, n;oku munali mwabidjira, rhubahemere mugendekeze omu zino lya Nahano Yezu kristu n'ukulambagira n'oborhere. 2Mumenyere ahola, mwazi guki rhwabahaga gulolere Yezu.3Bula ebi Lulema alonzeze, obukyese bwenyu, kurhe wakifarha n'oku kihanza omu koni. 4Ngasi muguma mu rhwewe amaenye okulanga omubiri gwage omu bukesibwa n'obushanyanya, 5Buzira kukihana omu mashumi mabi nka kulala abapagani barhenji Lulema. 6Nta muntu olonza akange mwene wabo, ao amujire omu byage bulala Nahano yelolera ngasi muntu mwebyo byoshi nkoku rhwababwirire, n'okubayemeza.7Bula Lulema arha rhuhamagala omu kugira ebyaha aliko omu bukesi. 8Owakabula eyo myazi arhakabula muntu, aliko Lulema wa bahaga omuka mukesibwa.9Ebilolere obuzigire bwa bene berhu, birhamere oku bayandikire byo, bulala mwabi habirwe na Lulema n'okusimana rhwenyie oku rhwenyine. 10N'ebyola bimugirira bene benyu omu Makedoniya mwoshi, aliko rhubayingingire bene berhu okugenderera nk'amango gw'obuzigire. 11N'okuheba obukenge bwenyu haguma, okulama omu buholo, n'okukolese efune zenyu, nkw'oku rhwabahemaga. 12N'okukulambagira omu bushinganyanya embere z'abali embuga, n'okubona orhagwerhe obulagirire bw'owenyu.13Rhurhalonzeze, bene berhu mpu mubere n'okurhamenya kw'abola balyamire yi murhaba kuguma na balala barha herhe obulangalire. 14 erhi rhwakayemera oku Yezu afire ana fuka kandi rhuyemere oku Lulema ndja alerha kugerera Yezu abafire haguma naye. 15Lola, ahola oku birhwababwiraga okubilolere omwazi gwa Nahano: rhwewe rhwerhu zene, rhuyorhe rhwalinga okuyindja kwa Nahano, rhukarhanga abafire.16Bula Nawerhu yenyine njo ayerekana ok'izu lyage kugera malaika n'omushera gwa Lulema gwa rhenga embingu n'abafire muli Kristu banafuke ember. 17Na hola, rhwabo rhuzene, nji rhwazamuka haguma nabo omu bichu n'okushiganana hano omu bya lenga, n'okubera haguma na Nawerhu. 18Mukihe omurhima mwenyine oku mwenyine kw'eyi myazi.

Chapter 5
1Okubili bya mango n'ebisanzi, murhaherhe obulagirire, bene berhu, bw'okubayandikira. 2Bulala mwenyine mumenyere bwindja oku olusiku Nahano njo ayindja anayindja nka mwizi omu budufu. 3Amango abantu barhondera okuderha : murhula n'omurhula ! g'amang oburhindibuke ndji bwabahikira kulala omukero guhikira omukazi oli bukule, n'ahola barhaka bufuma.4Aliko mwewe, bene berhu, murhali omu mwizimya, mpu lyolola lusiku lubahikira nka mwizi; 5Muli bana bw'obulangashane n'abezuba. Rhurhali bw'obudufu n'abo mwizimya. 6Rhurhahuniraga ciro nka abandi, aliko rhuyirize n'okuba n'olugero. 7Bulala abalyama banalyama obudufu n'abalaluka banalaluka obudufu.8Aliko rhwewe rhuli b'ezuba, rhube n'olugero, rhuyambale endanga muherho y'obwemere n'obuzigire, n'okuba n'engofera y'obulangalire y'obuchunguke. 9Bulala Lulema arharhu hamagalaga oku mujinya aliko oku buchunguke bwa nahano Yezu Kristu, 10wafaga enyanya zerhu, lyo rhuyiriza n'okulyama, n'okulama haguma naye. 11Byebirhumire muyingingane n'okuyumbakana muguma oku muguma bulala mwana bijiraga nkw'oku binali.12Rhubahunire, bene berhu, mumenyerere balala bali bachilibuza enyanya zenyu n'okubayumangira muli Nahano, n'okubayinginga. 13Mube n'obzigire emunda bali, enyanya z'ebijiro byabo, mube n'omurhula ahakagarhi kenyu. 14kandi rhbahunire, bene berhu, mubwire obola balamire omu birhashinganene, muyinginge balala barhamire, n'abarhaherhe emisi mubahebe mw'emisi, omu kushibiriza abantu boshi.15Nta muntu kiro n'omuguma olipage owabo amabi oku mabi, aliko mugendekere ngasi lusiku omu mendja, gabe nenyu na haguma na bwoshi. 16Mube n'obushagaluke ngasi lusiku. 17Muhune buzira kuleka, 18Musime ku ngasi hyoshi, bulala ebyola bwo bulonza bwa Lulema emwenyu muli Yezu Kristu.19Murhazimyaga muka. 20Murhabonereraga abalebi. 21Mulolereze ebintu byoshi; mufarhirize ebikwirire; 22Mukikubule na nagsi bubi boshi.23Lulema w'omurhula yenyie oyenere abakyese, n'obugumaguma bwenyu, n'emyuka n'emirhima, n'emibiri, elangwe buzira kushindjwa amango nahamwerhu Yezu Kristu ye yindje. 24Owabahamagalaga ali mwemezi na yenyine abijira.25Bene berhu, murhuhunire. 26mulamuse bene berhu boshi oku lununuguso lwimana. 27 Mbakomereze muli Nahano, oku lunola lupapuro lusomwe na bene berhu. 28Olukogo lwa Nawerhu yezu Kristu lube haaguma nenyu!

## 2 Thessalonians

Chapter 1
1Polo na Sylvano na Timoteyo, oku Kanyamuzinda ka batesalonika, muderha Lulema na Nahamwerhu Yezu Kristu: 2Olukogo nw'omurhula kurhengera darha Lulema na Nahamwerhu Yezu kristu bibe haguma nenyu !3Ngasi kachandji bene berhu, bihunire rhusimire Lulema, nkw'oku bikwanene bulala obwemere buligya, n'obuzigire ku ngasi muguma oku bandi bulikiyongera bwenene. 4na ntyo rhusime omu kanyamuzinda ka Lulema enyanya zenyu, obulembere n'obwemere omu malumwa mwalembere. 5Eki kili kyemezo kyo olubandja lwa Nyamuzinda bulala ye mukwanana omu bwami bwa Lulema, muli mwalibukira.6Bulala omwazi gw'obushinganyanya embere za Lulema omu kuhemba abalibukire, 7N'okubahemba, mwemwa hangayisizwe ekiluhuko haguma nerhu, amango Nahamwerhu Yezu na bamalaika bayindja n'obuhashe, 8Omu kilimi ky'omuliro omu kuhana abarhenji Lulema n'abarhakenga emyazi y'obuholo ya Nahamwerhu Yezu.9Bahanwe esiku n'amango, bayegulwe emalangambere ga Nahamwerhu n'obumoleke bw'emisi yage; 10Amango yeyinje, olo lusiku kukesa abakesibwa n'okusimira abebe bamuyemerere, bulala obuhamiriza bwerhu emwenyu bwayemererwe.11Kye kirhumire rhulikomeza kubahunira oku bulyo Lulema werhu abahamirizize empano n'okuyundjuliza ekilagane ky'obwindja bwage n'akasi kw'obwemere bwenyu. 12Oku bulyo ezino lya Nahamwerhu yezu Kristu lihabwe olukengo, emwenyu kugerera olukogo lwa Lulema na Nahamwerhu Yezu Kristu.

Chapter 2
1Oku biyerekere okundja n'omushimanano gwerhu na Nahamwerhu yezu Kristu, Rhubahemere, bene berhu, 2Murhakikereraga omu kurhoga n'okwindja muli, murha rhulunganaga, ky'ango omuka gubi, ky'angw'omwazi, ky'angw'olwandiko luderherwe kurhungererako, nka lusiku lwa Nahamwerhu luli.3Ntaye obashumikage; bulala okuhezwa nji kwa hika embere mpu hayinjire omunya byaha, mugala w'oluhezo, 4Omulwisi alahire bwoshi biyerekere Lulema, ayikala omu kishagala akimenyesa oku ye Lulema.5Murhayibukire oku nali babwirire byo, nkili emwenyu si. 6Na ntya muyindji eki mufarhire, yi arhayindja oku kihe kyage, 7Bulala ekisomezo ky'ebyaha kyakolere; bihunire oki mufarhire ahezwe.8Na ntyo hebonekane ekihumanire kina zingire, Nahamwerhu Yezu oku bunu bwage, njo akifubaza kugerera oku hika kwage kuyubahisize. 9Okuyindja kw'ekyo kigamba, luli lugero lw'okuyindja kw'oyo mushombanyi shetani n'obushobozi bwage; Haguma na ngasi bisomezo, n'ebimenyeso haguma n'emyazi y'obubehyi, 10Na haguma ngasi bubehyi bw'ebyaha oku bali hera bula barhayemeraga obuzigire bw'okunali li bayokolwa.11Lulema naye abarhumira obuhashe bw'okuhera, yi bayemera obubehyi, 12Oku bulyo boshi barhayemeraga oku nali s'aliko bayemerere ebi basimisize, nw'okurhaliko, bahanwe.13Rhwewe, bene berhu bazigirwa ba Nahamwerhu, bihunire oku bibalolere egihe kyoshi okukuza Lulema, bula Lulema arhulondwere kurhengera omurhangiro gw'egulu, kugerera obukesibwa bw'omuka n'obwemere omu kunali. 14Ky'ekirhumire abahagerwe kugerera omwasi gwerhu gw'obuholo, yi babona obusime bwa Nahamwerhu Yezu Kristu. 15Na ntyo, bene berhu, muyorhe oku lwimango, mulame n'enyigirizo mwahabirwe kyango kugerera omwazi gwerhu, ky'ango omwandiko lwerhu.16Nahamwerhu Yezu Krstu yenyine, Darha werhu Lulema, warhusimaga ana rhuha olukogo lwage obubemberezi bw'esiku n'amango nw'obulangalire, 17Rhuliriza emirhima yenyu, n'okubakomeza n'akasi kendja koshi n'omwazi goshi gwendja !

Chapter 3
1Obuzinda, bene berhu, murhuhunire y'ekinwa kya Nahamwerhu kiyenera kina kizibwe nkw'oku kili emwenyu, 2Yi rhushwekulwa n'abantu baba banaherere; bula barhaherhe bwemere. 3Nahamwerhu ali mushinganyanya, njo akuheba emisi n'okukuhimira omushombanyi .4Rhugwerhe ekizeremu woyo muli Nahamwerhu oku muli mwajira ebi rhubahemere. 5Nahamwerhu arhambule emirhima yenyu omu buzigire bwa Lulema n'omu bushibirizi bwa Kristu!6Rhubahunire, bene berhu, oku zino lya Nahamwerhu Yzu Kristu, mukiyase buli mwene wenyu olamire omu kaduruvayo, arhali kukulikira enyigirizo mwayandikiriragwa emwerhu. 7Muyindji mwenyine kurhe mukwanene kurhuyiga, bula rhurhalamaga nenyu omu kaduruvayo. 8Ntaye rhwalire obuntu bwage bwa busha, aliko omu kasi n'omu muluho, rhwakolere obudufu n'ezuba emirimo, rhurha balemezezaga. 9Arhali mpu rhurhanali bikwanene; aliko rhwalonzaga oku kihana rhube lwiganyo lwenyu.10Bula, amango rhwaliri emwenyu rhwaliri rhwababwira n'eshungero : orhalonza kukola, arhanalyaga. 11Yirhwa yumva, oku hali baguma omu kagarhi kenyu balamire omu kaduruvayo, bolokazi, aliko bakishingira ebirha herhe kakiro. Rhuhunire abo bantu, rhuna bayingingire kugerera Nahamwerhu Yezu Kristu balye obuntu bwabo, bakole n'omurhula.13Ku mwewe be berhu, murharhamaga okukola murha luhaga n'ebindja. 14N'akaba hali orhakengere ebi rhuderhere muluno lwandiko, mumuyandike, murhabaga n'enganiro naye, yayumva eshonyi. 15Murhamu bonaga nka mushombanyi, aliko mumuhanule nka muki werhu.16Nhamwerhu w'omurhula abahe omurhula yenyine omurhula amango gosihi, omu bulyo ! Nahamwerhu abe nenyu mweshi ! 17Mbalamwise, nyono Polo n'efune yani nyenyine. kye ekikumwe kyani ekyo mu buli maruba gani ; kunsirita ntyo. 18Omurhula gwa Nahamwerhu Yezu Kristu gube nenyu mweshi!

## 1 Timothy

Chapter 1

1Paulo ntumwa ya Yezu kristu,okubwa lulema muchunguzi na Yezu bulangalire bwerhu. 2Emomukwanane mwana wani w'obwemere Timoteo :Olukogo, Obonjo, n,omurhula birhegera emwa nahamwerhu Lulema eshe wa kristu Yezu nahamwerhu bibe haguma nawe!3Nkuyibusize amango nagyag'Emakedonia nawe nkurhuma emwa b'Ebefesi,olahize abandi bantu okuyigiriza ezindi nyigirizo zihyahya.4n'okurhakishwekerako emigani n'emilala n'amwoko garhahwa,biburha obuhaka bubuza obwemere n'okugalula umulimo gwa Lulema enyuma.5Erhegeko bulibuzigire burhenga okumurima gwinja gw'obwemere bw'okuli n'okurhimanya.6Abafundirwe n'ebyo, balibirhire omimigani y'ebirhalibyo.7B'analonza n'okuyigiriza amarhegeko barhanamayinji. 8 Rhurhahabire erhegeko liba linja omukugira ebishinganene.9Bayinji okw'erhegeko lirhagirwaga okubenja si okubanyankola maligo,abarhayunva,abanyabyaha,abarhenji lulema,ebinizi,n'abayirha abazere babo n,abandi babi boshi.10Ababi,abagayaguzi'abezi b,abantu, ababeshi n,abanyukuzi n,ebirhashushene n'enyigirizo zinja.11kushushana n'emyazi y'obuholo ya Lulema nahabirwe.12Ngalulire Lulema obukenge ye wampaga emisi kugerera Yezu Kritu nk'oku anyemerere omukuli kwage.13N,okunyemerera omumulimo gwage nyi naliri mubi kulusha, mwisi w,abantu, munyukuzi,aliko nabwene olukogo lwage ankula omubuhwinja n,okurhangira obwemere.14N,olukogo lunene lwanahamwerhu lwangireko okubwemere n,obuzigire buli omu Yezu Kristu.15Guli mwazi gwinja, Yezu ayinjire omwigulu kurhabala boshi haguna nani oli w,oburhanzi.16Nabwene obonjo n,olukogo lwa Yezu Kristu okuumbe lugero okubeyinj,emwage omukalamo k,esiku n,amango. 17Okubami b'esiku zoshi,abarhafa,abarhaboneka,Lulema yenyine akuzwe anakengwe emyakan,emyaka bibe ntyo.18 Erirhegeko nkubwirire Timoteo mwana wani kugerera abalebi, bakuderhereko mw'ezisiku oku byawe. ahanyuma w'ebi walwa entambala esimisize.19 Omukulang'obwemere bwawe n,okurhimanya, baguma babuhezeze bana buzisa omubirhali bya bwemere.20Mwa abola rhumenyeremo Himeneo,Alexandrio,Abo, nabahere Lyangombe yibayigirizwa ukurhadukanga Lulema.

Chapter 2
1Nyingingire bwenene, embere ya byoshi,mugire amahuno,kuhemererza,okuderha amalagirire, n,okusimiriza okubantu boshi 2Abami n,okuboshi bakengwa omulukengo lirhuba n,akalamo k,omurhula kanarhuzize omubushinganya n,okunali.3Ebi biri binja binashinganene embere za Lulema n,omuchunguzi werhu,4Olonzeze uku abantu boshi bachunguke banahikire okubumenyi bw,okuli.5Bulala hali Lulema muguma n,omunvisanya muguma ashimanyanya Lulema n,abantu eyi ye Yezu Kristu wakigiraga muntu. 6Owakihanaga nka ntulo okubantu boshi buhamirizi bw,amango gage,7Kikyarhumaga narheganywa nka mwigiriza n,antumwa inderhe okuli buzira bubehyi, nyigirize abarhayemera okuyemera n,okuli.8Ndonzeze abalume boshi bahune ngasi hoshi bazamwire amaboko makesibwe buzira bukali n,enkengero zibi.9Ndonzeze kandi okubakazi bayambale bwinja omubukenge n,olugero birhabaga byo kubanga enviri,okuyambala ebyeholo n,amayanga n,emyambalo y,engulo ndarhi. 10Si bayambale ebijiro binja okubikwanene oku bakazi bakola omulimo gwa Lulema.11Omukazi ayunve enyigirizo arhuzize n,okukichisa bufi. 12Ntayemerere ok,omukazi ayigirize erhi arhegeke omulume; Alikoagwasize ayorhe asirire.13Bulala Adamu ye murhanzi kulemwa,Eva akulikira,14Arhanali Adamu yi wa rhebekwagwa s'omukazi yi walerhaga okuhanwa okumabi.15Y'echungulwe omukuba alimukazi wa yorha lugero omubwemere n,omulugero omu kukilangaliza,omubuzigire n,omubukesibwe.

Chapter 3
1Ekikinwa kiri kyo kuyemerwa:Ery,omuntu akakishoga omulimo go kuyumangira abandi,eriakishogere omulimo gwinja.2haguma n,oko bihunire omwimangizi arhabaga kw,omwazi gubi,mulume wa mukazi muguma, muntu w,olugero,mwirhonzi, w,okuyegereza omanyire kuyigiriza.3Arhabaga mulalu,arhabaga w,amanyuku,aliko abe mwirhonzi,arhashalamira busha.4Bihunire amenye kuyimangira enju yage,n,okuheba abana bage omubukenge, n,obuchesibwa,n,okuli.5Aliko nk,omuntu arhenji kuyimangira enju yage,gurhe akagala kuyimangira bwinja eshengero lya Lulema ?6Arhabaga mwemezi muhyahya,n,obuba ,n,obukibone,n,okugwa omulubanja lwa lyangombe.7Bimuhemere aderhwe bwinja embuga,okubuzinda akayinja kugwa omukugakwa n,emirhego ya lyangombe.8Omukozi naye ashinganene okuba mushinganyanya,n,okuba hale n,emyazi mibi, arhakomerega endalu n,okukomera ebyo kumuzingisa,9Alange ehwe ly,obuchunguke n,oburhimanya bwinja.10N,oyu ahunirwe agezwe n,okurhanga kukolesa eyo nshokano,n,okubona akaba arhali kw,omwazi gubi.11Abakazi,konoko,bashinganene kuba bashinganyanya,barhabaga balenzi,barhajag12a omu byo bulenzi,babe bemezi omubyoshi.abakozi babe balume ba mukazi muguma n,okuyumangira abana babo bwinja n,enju zabo;13Bulala oyunjwize bwinja enshokano yage aherhe akikereka omubakengwa, n,obulangalire omubwemezi omu Yezu kristu.14Nkuyandikire ebi byoshi haguma n,obulangalire bw,okuyinja omugandimango emund,oli, 15Aliko ndonzeze omanye, nka nankalegama, gurhe mwa nka kiyobola omunju ya Lulema nyamubaho,nkingi n,oburhabale bw,okuli.16Buzira kulahira ubunene bw ,ehwe ly,obukwanene: Owakigalagazaga okumubiri, bayemezezwe n,omuka gwa Lulema ,abe mbuga babiyigirizwa, bya yemerwa omugulu,ahirwa enyanya omubukenge bwa Lulema.

Chapter 4
1Aliko umuka gwaderha hano hano,omunsiku z'obuzinda ,haba banene baleka obwemeren'okishwekerako emyuka yokurhebekana n'enyigirizo z'abazimu.2Okubenzi bw'abalimu n'eshusho n'okumanyuka kw'enkengero zabo.3N'okuyandika mpu abantu barhashabaga,n'okulahira ebiryo Lulema alemaga biribwa okulukogo lw'abemezi bamenyere okuli.4Bulala ngasi kyoshi lulema alemaga kikwirire, ntacho cha kukabulwa chaziga birholwe n'obukuze.5Bulala byoshi bichesezwe omumwazi gwa Lulema n'amahuno.6N'okuyerekana byoshi okubenebenyu, waba mukozi mwinja wa Yezu kristu oliswa ebinwa by'obwemere bw'enyirizo zikwirire,eziwashimbaga nk'okunali .7Okabulire hale imyazi erhashinganene y'omwizimya. 8Okikomeze obukese,bulala enkomezi y'omubiri eherhe obunguke okubintu bigeke, alik'okesibwa buherhe obunguke ku byoshi,ebiherhe amalaganyo g'akalamo k'esiku n'amango.9Ogola gw'omwazi gukwanene gunashinganene ugurholwa.10 Rhwakola na hola, rhunalwise;bulala rhaheba obulangaliere umu lulema ozene,yemuchunguzi w'abantu boshi bwenene w'abemezi.11Oderh' ebyobyoshi n'ukubiyigiriza. 12Ntamuntu obonererage obusole bwawe, aliko obe lugero okubemezi,omukinwa, umungenderero,n'omubusime,n'omubwemere n'obukesibwe. 13 kuger'ahanakayinjira mujikomeze okumiandiko, okuyinginga, n,okuyigiriza.14Orhabonereraga enshokano iyi wahabwagwa n'obulebi haguma n'okuhunirwa n'okuhebwako amaboko g'akozi ba Lulema. 15Okirhegereze nabyo, okihane loshi mubyo,y'ebyaewe byoshi biyemerwe na boshi.16Okilange wenyine n'enyigirizo zawe,n'okugenderera mw'ebira bulala okagira ntyo wakiyokola wenyine n'abakuyunva.

Chapter 5
1Orhakalihirag'omushaja bwenene saliko omuhanule nkayisho,n'emisole nka benebenyu, 2abakazi bakulire nka banyuko,abadorho nka bali benyu omubukesibwa boshi.5Oli mushumbakazi w'okunali,onayorhere yenyine,aheba obulangalire bwage emwa Lulema n'okulembera obudufu n'ezuba omukuhema n'amasala.6Aliko olala olamire omukishinga iri afire,kir'aba mulamu.10Abe w'okulonzezwa kw'ebijiro binja,wnalember'abana, ola wayegezeze abantu ,ashukire amagulu g'abakesibwa,arhabere abalagiza,anagirire ngasi kijiro kinja.11Aliko, olahir' abashumbakazi badorho; bulala, inyifinjo z'omubiri zibalekesa Kritu ,banalonza okushabwa,12abo bakihanire omukurhenga omuluhya lurhanzi.14Nsimire okw'emisole eshabwe,eburhe abana, barhegek'omulala,barhaga omushombanyi oluhya lw'okubabonerera. 15bula baguma babo bahinamukire omushombanyi shetani.16Nk'omwemezi, omushamuka nk'omukazi,agwerhe abashumbakazi,abarhabale, si barhashingizwaga okukanyamuzinda, ntyo akanayamuzinda karhabale abashumakazi losho.19Omenye orhayemera omushamuka w'ehahano alegwa,nka harhali bahamirizi babiri erhi basharhu babihamirize. 20 Bala banyankola maligo yerekanabo embere za boshi y'abandi bayubaha.21Nkubwiriere n'obwalagale embere za Lulema,Yezu Kristu n'abalamaika balondolwa,oku okenge eyi myazi buzira nzigizi.23Orhagendereraga,kunywa agarhali menji s'aliko okelese irivayi ligeke, yokubuka olurholero lwawe. 24Amaligo g'abaguma gachiyerekana barhanaza chirwa olubanja n'abandi banachimenya buzinda. 25Nkw'oko ebijiro binja bikigalagaza n'ebijiro by'amaligo bina bonekane loshi.

Chapter 6
1Abaja boshi bal'eshishi yebikwanene balole ban'ahamwabo,nk'abashinganene olukengo lyo ezina lya Lulema lirhadukangwa.2N'abaherhe b'anahamwabo babemezi barhabagayaguzaga, okuba bali nka bene babo; aliko babakolere nka bemezi n'azigirwa bakishwekere okubajirira amenja. yigiriza n'okubarhumirabyo3Nk'omuntu akayigiriza enyingirizo zirhakwanenenarhanachishwekere oku myazi ya nahamwerhu Yezu Kristu n'enyigirizo ziri nke z'olukogo,4 Oyunjulirene omwibono, n'antacho amenyere,anagwerhe endwala y,ebibazo by'okukibona n'obuhaka bw'emyazi, hana burhwa enyifinjo,entongaanyi,okubehya n,okukikyebya kubi, 6Kandi,eri,shoko nene y'enyungu nk'olukogo n,obushagalusi; 7bulala ntakyo rhaherhe omugulu, na ntakyo nji rhwaheka;8Akaba rhuherhe ebyokulya n'emyambalo,ebyola birhukwanene.9aliko abalonza obugale banakumbagala omumarhangulo,n'emirhegon;omunyifinjo zibi z'okuhabula abantu n'okubarhogeza omubintu bibihire by'okubaheza .10Bulala okusima efuranga gulimuzi gw'amabi goshi; n'abaguma bafarhirwe, bachihezeze hale n'obwemere, n'okuchikabula bonyine omubirha kwanene.11okuwoyo, muntu wa Lulema,olibirhe ebyola, olonze okuli, olukogo, obwemere,obuzigire,okulemberana,n'okurhulera.12Lwisa entambala nyinja y'obwemere,ofarhe akalamo k'esiku namango wahamagalirwaga ,n'okuchilola bwinja embere z'abantu banene.13Nkuhemere,embere za Lulema ohana akalamo na ngasi byoshi,n'embere za yezu Kristu wa kigashaga embere za ponsio pilato, okulolereza amarhegeko,14n'okulama buzira zabyo, buzira mwamagano, kuger'okugaluka kwa nahamwerhu Yezu kristu,15Biki nji bya yerekana ago mango g'ogishirwe, n'omuchunguzi, n'omwami w'abami, na nahano wabanahano,16Yenyine oherhe okurhafa,olamire omukamole karhankagerwako , ntamwene muntu wa kakabona erhakanakabona, olala oherhe olukengo n'obuhashe bw'esiku n'amango bibentyo!17Obwire abakungu bagano mango barhabaga n;omwibono, barhanabikaga obulangalire bwabo omubukungu burhaliho,aliko babuhebe omululema, ohana ebinene okungasi byoshi rhugisimisa nabyo.19N'okuchilundira obola omumango gayinja embikiro z'enyimangiro zikomere, yirhubona akalamo kashinganene.20Ego Timoteo, olange enguli,n'okuleka enshambalo zibi n'ezirhakwanene,21N'obuhaka b'obumenyi bubi obubaguma bajiraga kasi,k'okulibirha obwemere.Olukogo lube haguma n'enyu!

## 2 Timothy

Chapter 1
1Paulo, ntuumwa ya Yezu Kristu oku bulonza bwa Lulema omu kumenyesa endano ya kalembe kali mu Yezu Kristu, 2Emwa Timoteyo, mwana wani muzigirwa: Olukogo, obondjo, nw'omurhula kurhenga Lulema na Yesu Kristu Nahamwerhu bibe haguma nawe!3Nkuzize Lulema eyi bashokulu bakolere, n'eyi nakolera nw'obwichuzi buchere, nkuyibuka obufu n'ezuba ngasi mango omu mahuno gani. 4Eyi nyibuka emiziga yawe, ina nkifindjire okuku bona y'inyudjula obushagaluke. 5Onalangalire obwemere bw'okuli bukulimo, buli mu nyogokuliza Luwiziyo na mu Nyoko Euniko, na nyemezezwe oku bukulamiremo.6kyeki rhumire nkuhunire ofuhere empano ya Lulema wanyankiriraga nkuhiba kw'efune zani. 7Bula arhali muka w'obuba rhwahabirwe na Lulema, si aliko w'emisi, nw'obuzigire nw'obumenyi.8Orhayumviraga eshonyi obuhamiriza wakolera Nahamwerhu, kiro nani nyemunya mugozi wage. Si aliko olibuke nani enyanya zw'omwazi gw'obuholo. 9Okubuhashe bwa Lulema warhuyokwere, arhuha n'omuhagalo gukesibwa, arhali enyanya z'ebigiro by'erhu, si kurhengana nw'obulonza gwage, nw'olukogo rhwahabwagwa na Yezu Kristu embere w'ebihe by'amira. 10Nw'okuboneka okugerera omuyokozi Yezu Kristu, yi wahima olufu n'okugalagaza akalamo nw'okurhafa kugerera omwazi gw'obuholo. 11Enyanya z'ogo mwazi gw'obuholo yi nahibirwe kuba mwigiriza na ntumwa, y'okuhanula banya nkola maligo.12Bye binarhumire nalibuka; ntanali nabiyumvira shoni, bulala imenyere nde inyemerere, inanyemezezwe oku aherhe obuhashe bw'okulanga embiko yani kugera ago mango. 13Omenye omu bwemere bwawe nw'omu busime buli mu Yezu Kristu lw'olwiganyo lw'emyazi mikesibwa wayankiriraga emwani. 14Langa embiko nyindja, kugerera muka mukesibwa oli n'erhu.15Omenyere oku abali omu Azia bandekere omukagarhi kabo Figelo na Hermogeni. 16Nahamwerhu ayundjuze obwondjo bwage okunju ya Onesiforo, bula kanene ansiririze, arhana yumviraga shoni emigufu yani; 17Ahubwe, amango ayindjaga e Roma, andonza nw'obushibirizi bunene, anambw'ona. 18Lulema amuhe okuyankirira obw'ondjo emunda Nahamwerhu ali ekyo gihe. Oyindji bwindja kanga omunt ankolere ebigiro bindja Efeso.

Chapter 2
1W'oyo mwana wani obe n'emisi omulukogo luli mu Yezu Kristu. 2Na bilala yamvirhe emwani embere z'abahamiriza banene, obihe abantu bashinganene, n'abakagala nabo kuyigiriza abandi.3Olage haguma nani, nka nfola muherho mw'indja wa Yezu Kristu. 4Nta nfola muherho ekiheba omu bintu by'akalamo, nke'lonzeze kusimisa owa yihamagalaga. 5Nka omuntu akahimwa amukusharha, arhabwa ekishema nka arhahimene omukunali.6Bimuhunire omuhinzi akole embere z'okushalula. 7Oyunmve ebinderhere, bula Nahemerhu ndjo aguha obwenge omu bintu byoshi.8Oyibuke Yezu Kristu w'oluburho lw'adawudi, wafukaga omu bafu, kugerera omwazi gwani gw'obuholo. 9Kurhumire nalibuka kuhika ishwekwe nka nyankola amaligo. Aliko ekinwa kya Lulema kirha boherwe. 10Enyanya za ntyo nashinganene ebyo by'oshi, enyanya za'abalondolano nabo babe n'obucunguke buli mu Yezu Kristu, haguma nw'omukyo gw'esiku n'amango.11Ogu mwazi guyemererwe bulala akaba rhufirire haguma naye, rhwelame haguma naye kani. 12Akaba rhushimbirire, rhwerhamule haguma naye; nka rhumulahire, naye indjo arhulahira. 13Nka rhwewe rhurhaka muyera, yewe anayemerwa, bulala arhanka kilahira yenyine.14Yibusa ebi bintu; n'okubanula embere za Lulema, bayake obuhaka enyanya z'ebintu birhalibyo byakahihya abomviriza. 15Kihangane oku kiyerekana oku oyemererwe na Lulema, omukozi arhagwerhe omugayo, oyigiriza ekinwa ky'okunali.16Okilange nw'omwazi gurhagwerhe enyungu, erhali ya bwemere bulala bagenderera omu mabi, n'akanwa k'elurire nka mundjo. 17Muli bowe hali Himenayo, na Fileto. 18Balahiraga okuli baderha mpu okufuka kwabere mira n'okuhindamula obwemere bwa baguma.19Aliko ekiriba kya Lulema kiyumangire kigwerhe ekimenyeso kili intya, Lulema ayinji abantu bage na ngasi yeshi waderha ezino, lya Yezu, aleke ekyaha. 20Aliko omu ndju nene murhaba ebintu by'amabale ga kachiro nka enoro n'efranga, s'aliko na eby'emirhi na eby'obudaka, ebindi bigwerhe olukengo, ebindi ntalo. 21Nk'omuntu akilangire mukesibwa, alahire ebintu yindja aba kintu ky;olukengo kikyesibwa, kya kaciro emwa nyina kyo, enyanya za kasi kendja.22Aliko olibirhe enyifindjo z'obusole, olonze obushinganyanya, obwemere, obusime, omurhula, na bala bahamagala Lulema n'omurhima gucere. 23Entonganyi z'esire, zirha gwerhe kamaro, omenyere oku bilerha empaka.24Birhahunire omukozi wa Lulema abe n'empaka agombere kuba mwindja embere w'abantu boshi, ashinganene okuyigiriza oyundjwire obushibirizi. 25Agwasize okuhanula n'obwirhonzi abashombanyi, omubulangalire oku Lulema ndjo abaha okukigalukako yi bamenya okuli. 26Nakandi bayusa kukigaluka ko, baacikula omu mirhego y'omwanzi wakihagabo baba oku burhegesi bw'obulonza bwage.

Chapter 3
1Omusiku zizinda, omenye, okuhebe ebihe bikomere. 2Bulala abantu bebe bw'okukisima, bira b'efuranga', bw'okukihira enyanya, barha sirira mwazi, bw'okugayaguza, ebibayemeraga, barhayumva abazere, barhasiama, babuzira dini. 3Barhayumva, barhakenga marhegeko, bakomezi, bisi, banzi bw'omuntu w'ebidjiro bindja bw'okuhehwa. 4Balyalya, bayehuka, bayundjwire omwibono, bakisimisa kulusha Lulema.5Bagwerhe eshuuzo ly'olukogo, aliko barhaherhe misi y'okulukola. Okitaze n'abali nk'abola. 6Haguma n'abo muliabakisheseza omundju bafarha abakazi okumisi okumuka gw'obolokazi banashwekerwe n'ebyaha, bahesezwe ebyaha, bashaganyizwe n'enyorha za ngasi lubero. 7B'okuyiga esiku zoshi barhanagala kuhika okubumenyi bw'okuli.8Konakuguma na Yannesi haguma na Yambresi balahiraga empanulo za Musa, kona kuguma n'okw'abantu bagirire ekirhugo enyanya z'okunali, b'ebituliro by'okurha yumva, barhahekerwe n'obwemere. 9S'aliko nta magyambere ni bekole; bulala esire ly'abo inji lyabonekana na boshi, nkoku byaberaga aba babiri.10Nawe, wakulikirie enyigirizo zani bwindja, engendo yani, emikolere yani, obulangalire bwani, obw'irhohye bwani, omurhabalo gwani, omukubona kwani. 11Amalumwa gani, amalibuko gani. malibuko maki nagereremo e Antioke, e Iconni, n'e Lystre ? Malumwa maki ntalemberaga ? Na Nahamwerhu ashwekwire mu bw'oshi. 12N'obo, boshi balonzene kulama bakesibwa muli Yezu Kristu beshombwe. 13S'aliko abantu babi barhanalibo begendereze omu mabi, beheze abandi n'okukiheza bonyine.14Y'oyo, obere omu biwagirire, bimenyikene okunali, omenyerere inde wabiyigirizaga. 15Kurhenegera omu bwana bwawe, oyindji emyazi mikesibwa, yakakugira mwenge okubuchunguke kugerrera obw'emere muli yezu Kristu.16Buli lwandiko lurhengerere na Lulema, lukwanene kuyigiriza, omukuyemeza, omkuhanula, n'okuyigiriza okunali. 17Okubulyo' muntu wa Lulema ayundjuzwe anakeswe omukindjiro kindja.

Chapter 4
1nakurhegeka embere za Yezu Kristu we hane abazene n'abafire okuzino ly'okulema nw'obwami. 2Oyigirize omwazi amango goshi amendja n'amabi, obe n'obushiru bw'okulahiza n'okuyigiriza.3Hayindja ekihe abantu baluha n'okulanga obwemere, bayumva emikandjagulo nk'okuyumva amendja, behire ekigusho ky'abanganga barhngere oku nyorha yabo. 4Bekilahize okuli n'okuhindamukira emigani y'egulu. 5Aliko w'oyo obe n'oburhimanya, okulembera amalumwa, okole nka mwigiriza, okole bwindja omukolo gwawe.6bula ny'ono ngwerhe n'okugenda kwani kwama yegera. 7Nama lwa Entambala, namahika okubuzinda nagirwe obwere. 8mumenye ekishema ky'okuli kilindinga; Nahamwerhu, mucha shindja mwindja; yenyine w'ezo siku arhali ny'ono si boshi basimire ebyage.9Onyegere djuba bula. 10bula Demasi andeker muki gihe. adjire e Thesalonika, e Kreskes egire e Galatiya, na Tito e Dalmatia.11Luka yenyine yeli haguma nani. Rhola Marko ayindje naye bula agwerhe akamaro omukasi. 12Narhumire Tyshiki omu Efso. 13Hano oyindja, olerhe egoti nasigire Trowasi emwa Karpus, n'ebitabu by'empu.14Alexandriyo agirire mabi manene. Nahamwerhu ye mugirire kugerera ebigiro byage. 15Okilange naye nawe bulala arhayumvaga e myazi yerhu. 16Omu kukilanga kwani kurhanzi ntaye wantabere, aliko boshi bandeka. Ebyo barhabiholaga.17Nahamwerhu yewa ngwasize yi wana mpere emisi, y'enyigirizo ziyumvikana n'anbanya byaha bayemere. Nakulwa omu menyo g'ekirhyanyi (hyohyo). 18Nahamwerhu andikuza n'emikolere mibi, ye nkize ana mpibe omu bwami bwe mbingu. E mwage habe erenge emyaka na myaka ! Bibentyo !19Ndamusize Priska na Akila, nw'omulala Onesiforo. 20Erasto ayorha e Korinto, nalekere Trofimo alwere e Mileto. 21Okihangane oyindje hakili emboho. Eubulo, Pundens, Linuso, Klodia, n'aberhu bakulamwise. 22Nahamwerhu abe haguma nw'omurhima gwawe. Olukogo lube haguma n'enyu.

## Titus

Chapter 1
1Paulo, mukozi wa Lulema, kandi ntumwa ya Yezu Kristu enyanya zw'obulangalire bw'abalondolwa ba Lulema nw'obumenyi kugerera obukesibwa, - 2Bali oku bulangalire bw'esiku na mango, kalagirwe kurhengera kera na Lulema orhabehya. 3anagagaza omwazi gwage omu kihe ky'age kurhengera olwigirizo nahabirwe, kurhengera Lulema Muyokozi werhu.4E mwa Tito, mwana wani omu bwemere buguma: na ntyo olukogo nw'omurhula gwa darha Lulema na Yezu Kristu Muyokzi werhu bibe haguma nawe! 5Na kulekere e Krete, mp'okwize emyazi esigere, na kugerera empanulo zani, ohire abemangizi mu buli kishagala nko nakurhegekere.6Nkab'eyo hali omulume mwimana, wa mukazi muguma, w'abana bemezi, barhamizwe obuhushi, ky'angwo b'ekirhugo. 7Bulala bihunire omukulu w'abadahwa abe mwimana nka mubisi wa Lulema n'angw' entabandwako, ky'angwo w'oburhe, w'okunasima, we mpamba lume, n'angwo wa nda nene.8S'aliko mwegerezi, mwira w'abantu bendja, w'okunali, mukesibwa, orhahehwahehwa. 9Okiheba oku mwazi gw'okuli, omukulonza kuyinginga abarhomvana.10Hali, hanene, omu bantu bakebwirwe banene b'ekirhugo, b'emirhabalo mibi n'abashwesi. 11Bw'okurayumvirizwa. Bahenya emilala yoshi, banayigiriza eby'eshoni birhakayigirizwa.12Muguma mubo, omulebi wabo, aderha ab'e Kreti babehyi, b'esiku zoshi, b'enda z'obolo. 13Obu buhamiriza buli bw'okuli ky'ekirhumire obashubirire muzo nw'obwalagale, yi bagwarha obwere bw'okuli.14Barhana kihiraga oku bisomezo n'oku marhgeko g'akikula omu kunali.15Oku bakesibwa ngasi ky'oshi kiba kikesibwa; s'aliko nta kikesibwa omu kizingire n'eby' obubehyi, bw'obenge nw'obwichuze bizingire. 16Bashusha oku kolera Lulema, s'aliko bamulahire omu bindjiro bwabo bibi. banya kirhugo, barhakola kindja.

Chapter 2
1Woyo derha ebinwa bishinganene obwemere bukesibwa. 2Derha abashamuka babe n'olugero, bimana, barha hehwwhehwa, bakesibwa, omu bwemere, omu busime, nw'omu bwishibirizi.3derha oku embuguma zibonekane okushinganana, zikesibwa, zirhaderhaderha ebibi, zirha laluka, zigwasize okuhana empanulo zindja. 4Omu kulonza bayigirize abahya kazi kusima beba n'abana babo. 5barhahehwahwa, abakilangire, bakikubira oku rhwasi rhw'endju zabo, bendja, barhegekerwe n'abalume babo y'ekinwa kya Lulema kirha dukangagwa.6Yinginga emisole ebe nw'olugero. 7Okiyerekane okuba lwiganyo omu bigiro bindja, ohane n'enyigizo zindja, zishinganene. 8Ekinwa kikesibwa, kimana, y;omushombanyi aheza obwenge, abule ekya rhuderha ko.9Yinginga abakozi bakirhohye embere z'abana babo, babasime omu ngasi kintu, barhabaga bw'okugambikana. 10Baarha yibaga, bayerekane obushinganyanya, yi rhukngesa obwemere bwa Lulema Muchunguzi werhu.11Olukogo lwa Lulema, nindi y'obuchunguke bw'abantu boshi, bwakiyerene. 12Muyigirize okuleka amabi n'enyindjo z'egulu n'okulama n'obushinganyanya mw'eno myaka egana, okuli, nw'obuba bwa Lulema. 13Omu kulindira obulingalire bwindja. nw'obugalagaza omu blangashane bwa Lulema Mukulu na Yezu Kristu Muchunguzi werhu,14Wakihanire yenyine enyanya z'erhu, omu kurhugula buhyahya omu byaha byerhu byoshi, achiha olubaga lukeswe naye nw'omwete oku bidjiro bindja.15Obiderhe, oshishirize, onanakalihe, nw'olukogo loshi, nta mutu okusuzagurage.

Chapter 3
1Obayibuse bakirhohwe oku bachi b'emandja n'abakulu, bakenge okuba bangu oku bigiro bindja. 2Ntaye banderage kubi babe bw'omurhula bw'okuyumvikanya bayundjwire obwirhonzi emwa abantu boshi.3Bula n'erhu, rhwali bazira bwenge barhakenga, baherere, bakikubagize ebye egulu, olamire omu mabi nw'omunyifindjo, bagwasirwe kugaywa, nw'okurhugayisa baguma nabandi.4Si aliko, amango obwindja bwa Lulema werhu nw'obuzigire bwage okubantu bwa kiyerekanaga. 5arhuyokolaga, arhali elugulu w'ebigiro bindja rhwagirire, s'aliko bondjo bwage, oku bubatizo bw'okuburhwa buhyahya nw'obuhyahya bwa muka Mukesibwa.6Eyi arhu shesheraga kugerera Yezu Kristu Muyokozi werhu. 7Yi, rhuhamirizwe nw'olukogo, rhwaba, omu bulangalire, biri mw'akalamo k'esiku na mango.8Ogu mwazi guli gushinganyanya, ina ndonzeze oyemere ebi bintu, yi bala bayemerere Lulema bagira ebigiro bindja.9Tala ebili bindja, binashinganene okubantu. Aliko oyake entonganyi z'esire, emburhwa, e ntambala, e ntonganyi zilolere erhegeko; bula nta kamaro kazo. 10Okiyeguze, buzinda omwamagano gurhanzi nw'ogwa kabiri, ola olerha eshandale. 11Omenyere oku omuntu w'obu buko aherere, agira e byaha, anakihane yenyine.12Ekihe nyekurhumire Aritemasi erhi Tishike, ogire djuba oshigane e Nikapoli; bula eyo yi naba aga mango g'e mboho. okihangane okuyahya olubalamo lwa Zena, omulenga w'erhegeko, nw'olwa Apolo, oku bulyo ntakyo babulage.14Bihunire aberhu nabo bayige okukola ebindja yi bashuza oku bibazo bya djubadjuba yibarhaba buzira malehe.15Abali nani boshi bakulamusize. Lamusa abarhusimire omu bwemere. Olukogo lube nenyu mweshi !

## Philemon

Chapter 1

1Paulo, mushwekwa wa Yezu na mwenewabo Timoteyo, Filemoni muzigirwa werhu na muherekeza werhu omu makasi. 2ku mwali werhu Afiya, Arkipo, mwene werhu omuntambala, n'omukanyamuzinda kali omumwawe: 3Olukogo n'omurhula muguhabwe akunjira ya Lulema Darha werhu n'omugala Yezu Kristu!4Ngenderere okubaho kugerera olukogo lwa Lulema wani, omukukuheba omu masala. 5Kubera nkumenyere omubuyemere ogwerhe muli Nawerhu Yezu Kristu n'omuburhabazi oku bakyesibwa boshi. 6Nkuhemere oku okulikira kwawe obwere bushinganene n'echirhumire Kristu, omukumumenyesa omurhwewe ebindja omumbero zoshi. 7Ngwerhe, okunty'o nyundjwire n'omwishingo n'okusiririzwa n'obuzigire bwawe, mwenewerhu emirhima y'abimana yasiririzwe.8Kyekirhumire, okw'ogwerhe kugera Yezu obushwekulwe bw'okukuyandika omu kuli. 9Aliko kugerera obuzigire nkuhemere lino huno, kugerera okundi, Paulo, muhanuzi, n'okuntyo mubohyi wa Yezu Kristu.10Nkuhunire mwana wani, naburhire nkili omububohyi, Onezimo. 11Orhalikugwarhire akamaro embere, aliko zene akagwerhe emund'oli n'emwani. 12nkurhumire ye, nka luburho lwani. 13 Ntakabagire imubeze hofi nani, kuderha mpu ankolere ahawaliri, omugihe kiri omumugozi gw'emyazi y'obuholo.14Aliko ntalonzaga okujira ekintu buzira hano lyawe kuderha okubwindja bwawe burhabaga bw'okusezwa si oku bulonza. 15Nkaba kyekirhumire abanzize kikula haguma nawe okukihe, kuderha kw'endjo abe haguma naye egihe kyoshi. 16Arhakiri nka mudja, aliko elugulu y'omuja, nka mwenewerhu inzigira, ku nyono, ku w'oyo bwenene, kugerera omubiri, awo kugerera omucunguzi.17Akaba ontola nka mwira, omuyakire nka ny'ono nyenyine. 18Nakakuhemukira, n'akaba nkungwerhe akantu, akangandjire. 19Ny'ono Paulo, mbiyandikire n'efune yani nyenyine, nyejuhe ntakumbwira okuhali eki wampa wenyine emunda ndi. 20N'eki, mwene werhu mbone emunda oli obunguke, muli Nahamwerhu okufumbamiza omurhima mu Kristu.21Omukizera obukenge bwawe imenyere okuwadjira ebilushize ebinakubwirire. 22Kona kuguma onteganyizize ekikalo bula imperhe ekinihirizo okunakujirire, kugerea amahuno.23Epafra, muherekezi w'omushwekwa muli Yezu Kristu, 24akulamwise, na Mariko, Aristarke, Demasi, Luka, baherekeza bakasi. 25Olukogo lwa Nahamwerhu Yezu Kristu lube haguma n'omurhima gwawe !

## James

Chapter 1
1Yakobo, mukozi wa Lulema na wa Nahano Yesu Kristu, endamuso zani zihikire amashanja goshi ekumi na mabiri hoshi bachikwebere. 2mubirhole nkacintu ch'obushagaluke bunene bene berhu amarhangulo aga n'aga muherhe mwageramo. 3mumenye oku erhangulo ly'obwemere bwenyu ly'okubalerher'okuchihangana.4Muleke obukomerere bukol'akasi muli mwewe, yi mukula nw'okuba nw'obushinganyanya buzira kubulirwa n'echintu. 5Aliko eyihakaba muguma wenyu olonzez'obwenge obuheme Lulema yehana byoshi buzira kulondola, buzira kusidaka naye6Aliko aheme n'obwemere buzira ngangane, bunol'oherh'engangane ashunyanyizwe n'omulaba gz'omunyanja guli gwahekwa eyi n'eyi n'omuhusi. 7Oyu muntu arhakengeraga mpw'abon'echishubizo emwa Nahano. 8Ali muntu wa mirhim'ebiri, w'okuhindamuka hindamuka omunjira zage.9Eyi hakaba beneberhu b'abakene, basime nk'okubali. 10N'oli mugale asime obwirhonzi Lulema amuhere bulala nj'agera nka bwaso buli omushwa. 11Ezuba eyi likaliha lyana yumy'emirhi, n'obwaso bwana hungumuka n'obwinja bwage bwanahweraho.12Olala wa lember'erhangulo ali munya ragi bwenene, bulala ahabwa eshungwe ly'okulembera lya laganyagwa kubalala basima Lulema. 13 Ntaye okwanene aderhe akachanji arhangwirwe : mpw'elirhangulo lyarhengaga emwa Lulema, bulala Lulema arharhangulwa nabubi na yenyine arharhangula muntu.14Ngasi muntu arhangulwa n'enyifinjo zage yenyine zila zimurhebeka n'okumuheka hale. 15Ahanyuma enyifinjo erhi zikula zanaburha echaha, n'echaha erhi cikula cana burha olufu. 16mumenye murha cirhebeka bene berhu bazigirwa.17Ngasi mpano nyinja, ngasi mpano ekwanene rhengera enyanya, emwa Darha w'omucho. Omu yewe murhaba mwizimya changwa ekicu cho kuhindamuka hindamuka. 18Oku bulonza bwage yenyine arhuburhire kugerera omwazi gw'okuli, omu kulonza rhube fula omu bilemwa byage.19Bene berhu bazigirwa, mumenye oku ngasi muntu abe duba omu kuyumva, aliko arhabaga duba w'okuderha n'okugaya. 20 Bulala oburhe burhayukiriza obulonza bwa Lulema. 21Checirhumire, mukwebe hale ezinga lyoshi n'obubi bubazungulukire, murhole obwrhonzi, omwazi gwarwerwagwa omu kagarhi kenyu.22Mukenge omwazi gwa Lulema, murhana hweraga omu kuyumva muka cirhebeka n'obukenge bwenyu mwenyine. 23Bulala nka omuntu akayumva omwazi buzira kuguhiba omu bijiro, 24ashushanyizwe n'omuntu walemaga alola eshusho lya ge omu kiyo, aha nyuma anayibagire kurhe alishushire. 25Aliko oshimbulira amarhegeko gw'okuli bwinjabwinja, rhegeko ly'omurhula anagenderere okulikenga, arhachiba mumviriza konyine, agishwa enyanya z'okuhiba eyo myazi omu bijiro.26Ely'omuntu akakishoga edini, akagambwa kurhegeka n'olulimi lwage, aherhe arhegeka omurhima gwage n'edini lyage buli busha. 27Embere za Darha Lulema werhu, edini linja lyo lilala lishibirira abashumbakazi n'efubi omu malibuko gabo n'okukilanga na ngasi bubi bwa lino gulu.

Chapter 2
1Bene berhu, murhagwarhaga akabolo oku bandi bantu, s'aliko muyemere Nyakasani Yesu w'erenge. 2K'okuderha nk'omuntu muchire omu chishagala kyenyu ayambere akagondo k'ehoro n'emyambalo ekwirire bwenene, n'enyuma hayinj'omukene we myambalo ebihire; 3nenyu mwana lola olala oyambere emyambalo ekwirire n'okumubwira : woyo yikal'ahantu hakwirire. N'okubwir'omukene : Orheng'aho, changwa yikal'ahashi aha magulu g'ekichumbi chani.5Bene berhu bazigirwa, muyumvirize, kamurhamenyer'oku Nyakasane alondwere nabakene b'egulu babe bacire bw'obwemere n'efula z'obwami alaganyiz'oku bamusima ? 6Aliko mwewe muli mwabonerera omukene ! 7Ka barhali bacire boba gayaguza ezino linja mugwerhe ?8Alik'okakolesa erhegeko : osime omuturanyi wawe nko k'okucisima wamajira bwinja. 9Alik'okasima baguma, wamakola ekyaha cihanirwe n'erhegeko ,eyi wamanarhumanavun'erhegeko.10Bulal'eyo muntu akavun'erhegeko eli anavunire goshi. 11Bulala Lulema aderhere :orhahira okahusha n'okuyirha. Nkorhahushir'aliko okayirha, ahola wavunir'erhegeko lya Nyakasani.12Muderhe, munakole nkabalonza kuchirw'olushinja lw'amarhegeko gw'obulenganjira . 13Bulal'okuca olubanja kwayinja buzir'obonjo ku balala barhajir'obonjo. Obonjo buhima okucha olubanja.14Bene berhu bici bikwanene oku muntu waderh'oku agwerhe obwemere, kandi arhanagwerh'ebijiro bikwirire ? 15Erhi mwene wenyu muguma erhi changw'a mwali akalagirira emyambalo, kyangwe ebilyo bikwanene, 16kabili binj'omubwire mpu ogendage bwinja, ka akagaluka ayugurhe orhanamuhere kantu ? 17Nw'obwemere nabo kubuli intyo. Eyi mwankaba bw'obwemere buli nkobo burhayerekenwe n'ebijiro, eri bufire.18Hakola hab'omuntu waderha : Onyerek'obwemere bwawe nani ebijiro bya nanamushubiz'oku : onyerek'obwemere bwawe buzira bijiro, nani nakuyereker'obwemere bwani oku bijiro. 19Oyemer'oku Lulema aba Muguma yenyine, kuli kwinja, aliko n'abazimu bayemera banadirhimana. We kihwinja we ! k'oli walonza ebyo kukuyemez'oku obwemere buzir'ebijiro burhagwerhe kamaro ?21Kurhenger'oku shokuluza Abrahamu abonekanana mushinganyanya embere za Lulema ; kabirhali bijiro byage amango ahan'omugala Isaka nka nterekero oku musozi gw'e Moria. 22Obwene oku obu bwemere bwachiyerekene haguma n'ebijiro; nw'obwemere bwage 23bwakomere kugerer'ebijiro byage. 24Ebyamandiko gaderhaga byahikire. Abrahamu ayemera Lulema. Obwene oko kugerer'ebijiro, omuntu anaba mushinganyaya, alikw'arhali25 intyo kubyabaga emwa Rahabu w'embaraga. abonekana ;mushinganyanya embere zanyamuzinda okubiro byage, enyanya zokuyegereza abonvirizi ba baisiraheli n'okubayereka enjira bageramo.26bulala omubiri buzira muka eyigufire. konoko obwemere buzira ebijiro eyi bifire.

Chapter 3
1 beneberhu mumenye mwakaba bigiriza banene ;mumenyere oku mwehabwe obuhane bunene. 2Bula rhuna sirhalira rhweshi omunjira zinene. Nk'omuntu arhakasikalira omu kuderha3 Amango rhwamahiba olukoba o'mubunu bwe ndogomi, zana rhukenga. Rhwa karhegeka emibiri yazo yoshi. 4Kandi mulole echombo ciro chaba kinene kilikurhe, n'okuheka n'omuyaga gunene kurhaka rhuma cirha hekwa n'engasi kugerera k'omwerekeza alonzeze.5Ko'noko olulimi chili chigabi chigeke chomubiri, saliko lwana chivuna omu bintu binene.muloleomuliho ngugeke gwanayoza omusozigunene. 6Olulimi nalo, guli muliro, gulu ly'obubi. luli luguma omu bigabi byerhu lwana zingisa omubiri g'oshi, lwana gulumiza enjira yakalamo kerhu omwigulu, nalo lonyine lugulumize n'ekihenama7Bulala obuko boshi bwe binyalubala, n'enyunyi, nezi bululuka, neza lemwaga omu nyanja zishwekerwe, zamalire shwekwa n'abantu. 8Aliko olulimi ntamuntu n'omuguma wakagala kulushweka, bubi burha rhulera, buyunjwire obulozi b'okuyirha9Kugerera olulimi, rhwanakuza Mungu darha werhu; n'okulo rhwana vuma abantu Mungu alemaga okulwiganyo lwage. 10Omubunu monomo, mwanarhenga e'migisho n'emivumo. Beneberhu birhashinganene ebilintyo okubantyo11Hali eshoko ehana amenji ganunire n'agalulire omu lwinji luguma] 12Beneberhu, omurhi gwelubala gwakaburha elehe linja] n'omurhi gwinja gwakaburha elehe lye lubala] Nanga. n'eshoko erhakahana amenji g'omunyu namenji ganunire.13Nde oherhe obwenge n'obumenyi omu kagarhi kerhu]. Ayerekane emikolo yage n'endambagiro zinja omu bwirhonzi n'obwenge. 14Aliko mukaba n'obwagalwa, n'obululu n'entambala omu mirhima yenyu murha chishingaga, murhana derhaga obu behi enyanya y'obushinganyanya15Obu bwenge burharhengere enyanya si omugulu, n'enyifijo, na shetani. 16Bulala ahantu hali obwagalwa n'obuhaka hahali ezinga n'ebijiro bibi. 17Aliko'bwenge burhenga enyanya burhanzi buba buchere, kandi bwa murhula, kandi bwa bwirhonzi, buli jubajuba okuyunviriza enganiro yabantu eyunjwire olukogo n'amalehe menja buzira mujinya. 18amalehe g'okunali akolese oblenzi,omurhula g'okuzurura, balonzense omurhula.

Chapter 4
1entambala zokulwa omukunali ngahe zihuluka] erhi erhenga omunyifinjo zerhu] zibi zezihee2yimwacifinja nantacho muherhe.yimzajira empaka ne ntambala kandi nacho mwabona bulala murhahuna.3munahuna nyamuzinda murhanapata ] bulala munahuna kubii, n'obulonza bwenyu b'obukolekage.4mwewee mbaraga murhenji k'oguba mwira wegulu kuba kuhindamuka mushombanyi walulema] mumenye kubuliyeshi osimire okuba mwira wegulu hindamuka kuba mushombanyi wa mungu. 5walasi muyinji kwal'wandiko luderha busha] omurhima guliomukagarhi kenyuasimi okubona omujinya]6aliko nyamuzinda arhuha olukogo lwage lunene byenene balala olwandiko luderhere; Nyamuzinda anagambana n'abaherhe omwibono, aliko anabaha olukogo n'obzirhonzi. 7rhukenge nahamwerhu muhime n'omushombanyi, abalibirha mwewe.8muyegere nahamwerhu naye abayegera. murege efune zenyu, muchese ne mirima yenu.9mucigaye amasheka genyu gabe miziga, obusime buhindamuke kuba kulaka n;obusime bwenyu buhindamuke kuchiganyira. 10muchiyandagaze embere zalulema naye abazamula mwewe.11beneberhu murhabehyeranaga, obeshera mwene wabo changwe okumuchira olubanja eyalibeshera erhegeko anacirira amarhegeko ganyamuzinda olubanja. eyiwakachira amarhegeko olubanja yorhakenga amarheko aliko wamachichira olubanja 12muguma yehana amarhegeko yenecha emanja, Nyamuzinda yenyine yizakachungula yewakana hana. olinde woyo wakachira muturanyi wawe olubanja]13muyinje mwemu derha. zene changwe omusezi njirhwaja omumushiganano, rhamala momwaka mugumaguma rhulirhwaguza rhwabona yo bunguke bwinja. 14ndoyinji ebyahika omusezi na kubahokwawe kwarhola kihe kihe] bulala mwewe muli nkamusi gubonekana kihe kigeke kandi gunahere15bihunire muderhe okundi; nkanahano alonzeze rhwakajira ebi nabilira.16aliko kandi limwakisima omumwibono bwenyu, okuchibono kwenyu kubakubi. 17oyinji kukola amenja arhanagakola yajirire echaha.

Chapter 5
1bonola mwewe mwebachire, mulire munakukubire enyanya y'obuhanya bwabayinjira.2obuchire bwenyenyu bwabolere ne emya mbaro yenyu yelibirwe n'omushwa.3ehoro yenyu n'efranga zenyu zajire kwegutu, n'elyo gutu njilya yerekana kubi enyanya zenyu kutacho mwakolere, n'okulya emibiri yenyu nkamuliro. mwayalize obugale omusiku zizinda.4lolaga oluhembo mwa yimire abahinzi babashaluliraga amashwa balibalaka, n'emiziga y'abashalula yehikire omu marhwiri ga Nahano wolubaga 5mwalamire omwigulu, omubugale n'okucisimisa omubyoshi. mwasimisize emirhima esiku zebago . 6mwachirire abashinganya olubanja mwabayirha barhanagwerhe obuhuka haguma nenyu7mube bokukomererera benebenyu kugera emago Nahano ayinja. mulole, omuhinzi alindira o'kwamalehe ahingire okuyania kwenvula yoburhanze n'eyobuzinda. 8nenyu, mulembere,muhire emirimayenyu mwesi bulala okugaluka kwa nahano kwayinjire.9murhabuanaga mwenyine okumwenyine, beneberhu, yimurhaja omulubanja, mulole oku omucha emanja aliokulunvi. 10beneberhu, murhole olwiganyo lwamalibuko n'okukomerera kw'Abalebi baderhaga okuzino lya nyamuzinda. 11lolaga rhuhamagale bagishirwe. matin virgule byaderhere enyanya zobukomererwa bwa yubu, munamenyere obuhane amuhere. gurhe Nahano ayunvirhe obonjo n'obu babale12Embere zabyoshi beneberhu, murhahira mukalahira empakano omu mpingu, omwigulu, nta ndahiro yoshi yoshi. Aliko neci anali neci na nanga anabe nanga. yinjo murhaja omu bibazo13omuntu wemwenyu ali omu malibuko? ali alaka? ahune. owundi ashagalukire ? ayimpe olwimpo. 14hakaba omulwalwa omu mwenyu? ahamagale abashaja bomunju ye lulema bamushige amavurha omwizino lya nahamwerhu. 15amahuno g'obwemere ganafumya oyo omulwalwa, na nahamwerhu anamuyimanza. akaba ajirire ebyaha, Nahano ye mubabalire16muhungamirane mwenyine oku mwenyine, n'okuhunirana y'imufuma. amahuno g'omushinganyanya gaherhe enyungu nene akaba ahunire oku bushiru. 17Elia aliri muntu w'engeso kuguma erhu, ahuna oku bushiru e'nvula erhacirhogaka omu cihugo, myaka esharshu na myezi ndarhu. 18Ashuba huna, empingu zalerha e'nvula, n'amashwa galerha amalehe19Beneberhu, nkaba omuntu wemwenyu aherere hâlé n'obushinganyanya owundi amugalule, 20Mumenye ok'ogalula omunya byaha arhenge omunda aliherere omubyaha, achungula omurhima n'olufu n'okushukulira obunene bwe byaha

## 1 Peter

Chapter 1

1Petro, ntumwa ya Yesu Kiristu Oku balondolwaga baliri bahisi ashandazwaga omu Ponto, Galatiya, Kapadokiya, Asiya, n'e Bitaniya, 2Nka bula Nyamubaho darha abamenyaga murhanzi omu buchesibwa bwa Muka, oku bubukenge n'okushukirizwa n'eshagama ya Yesu Kiristu. Olukogo n'omurhula biyongerw'emwenyu.3Agishwe Nyamubaho, darha na Nahano werhu Yesu Kiristu washubaga rhuburha oku lukogo lwage lunene mpu rhube n'omunihiro gw'akalamo kw'obufuke bwa Yesu Kiristu oku rheng'omu mifu, 4rhube n'akashambala karhabihire, lurhaherhe zinga changwe rhakakeha, mwabikirhwaga obuhirhi empingu, 5Nenyu mulangirwe nemisi ya Nyamubaho oku njira y'obwemere yi muba n'obuchunguke buli hofu oku menyikana oku mango gw'obuzinda6Omuyewe mwana shagaluka bwenene, akaba omu mango gageke, nka kwa bulagirire mugayisizwe oku marhangulo ga ngasi lubero, 7mpu okurhangulwa kw'obwemere bw'enyu, bugwerhe akamaro kulusha ehoro ebihire chiro ya kaba ya rhangwirwe n'omuliro, oku bonekana kw'obushagaluke n'obukuze n'erenge ly'oku funulwa kwa Yesu Kiristu8N'olala murhabwene mwanamusima, omu yewe chiro akaba murhamubwene, aliko muka muyemera; mwanamushagalukira bwenene oku bushagaluke burhakagalwa kuderhwa bula bubumbire bukuzwe, 9Mukahabwa obuzinda bw'obwemere bwenyu, obuchunguke bw'akalamo kenyu, 10Omu myazi y'obuchunguke buno bw'abalebi balonzaga n'okulolereza, bowe balebaga enyanya y'olukogo nji lwa bagerera mwabo11Balonzag'omu mango machi ga Muka gwa Kiristu wali omu kagarhi kabo ayerekana amango ahamirizwaga embere z'amalibuko Kiristu njabona, n'obukuze nji bwakulikiraho 12Bafununulirwa mpu arhali enyanya zabo aliko enyanya zenyu bakolaga mweno myazi, ya yigirizwaga emwenyu na balala babayigirizaga omwazi g'omurhula gwa muka muchesibwa wa rhumagwa kurhenga empingu. Eno myazi malayika wanachifija oku yibona.13Na ntyo, mukashweka omukaba omu bibunu by'enkengero zenyu, mube mecho, munalangalire oku hikirira kw'olukogo nji mwalerherwa omu kufunulirwa kwa Yesu Kiristu. 14Nk'abana bw'oku kenga kenga murhashushanyizwaga n'enkengero za kera, z'obu hwinja bwenyu;15Aliko nkaba olala wabahamagalaga ali muchesibwa, nenyu kon'oko mube bachesibwa omu lugendo lwenyu loshi; 16Bulala biyandikirwe; mube bachesibwa; 17Nakaba mwakahamagala darha, yewe yechira ngasi muntu olubanja buzira kalondole, kukulikira na kasi kage, mugendekere n'obuba omu mango genyu mwaba muchiri hano nkabahisi18Mukamenya ku muchungwirwe, arhali oku bintu bibihire, oku lugeshe changwe amabale gakachiro, mube mwarhengere omu lugendo lwenyu lurhashinganene mwahabwaga na bayisho; 19Aliko oku shagama y'akamaro, nka ya chibuzi chirha gwerhe shembu changwe chibala, shagama ya Kiristu20Naye amenyikane okuli embere z'okuheba h'omurhondero gw'egulu, aliko achiyerekene oku buzinda bw'amango enyanya zenyu, 21Nenyu oku njira yage mwana yemera Nyamubaho wa mufulaga omu mifu n'oku muha obukuzwe; chiro obwemere bwenyu n'obulangalire bwenyu bube omu Nyamubaho22Mukaba mwachesizwe emirhima yenyu oku bukenge bw'okuli, chiro kugere'obuzigire bw'okuli bwa mwene wenyu, musimane n'obushiru oku murhima gwinja. 23Bula mwashubire kuburhwa, arhali oku mburho ebihire, aliko okw'elala erhabihire, oku mwazi gwa Nyamubaho guherhe akalamo k'esiku n'amango.24Bula emibiri yoshi eri nka birhi, n'obukuzwe bwabo boshi buli nka bwaso bw'ebirhi. Ebirhi byana yuma, n'obwaso bwabyo bwana yuma; 25Aliko omwazi gwa Nahano gwabera amango goshi. Naguno gw'omwazi gw'omurhula mwa yigirizwaga

Chapter 2

1Nantyo mulekage ngasi bubi, nkasi bubehi n'obulyalya bw'oku chifija, 2Nka bana badorho bachiburhwa muchifij'amarha gw'omurhima garhali ga buhwinja, gabakuza haguma n'obuchunguke; 3Akaba mwabwene oku Nahano ali munya bonjo4Namukaja emwage, bale liherhe akalamo lyalahirwaga n'abantu , aliko lya chishogwa na Nyamubaho, liherhe olukengo. 5Nenyu konako, nkamabale ga zene, mwayumbakirwe mube nju ya Muka, budahwa buchesibwa kurhula entulo z'omurhima, z'oku simisa Nyamubaho oku njira ya Yesu Kiristu6Amaruba gayandikirwe ntya; talaga, namabika omu sayuni ebale linene ly'eburhambi, lilondwerwe, liherhe obukenge; N'omuyemere arhakabona eshoni.7Nantyo buno bukuze buli bwenyu mwebemezi. Aliko oku barhamenyere; Ebale abumbasi balahiraga, lyabere bale likulu ly'eburhambi. 8Nelyo Bale ly'okusirhaza ebale ly'okuheza; bulala bana sirhala k'ogomwazi eyi bakaba barhayemerere; nabo bahebagwamo mpuyi bayunv'ogo mwazi.9Aliko mwabo muli shanja lishogwa, budahwa bw'obwami, mulala guchesibwa, bantu bali bugale bwa Nyamubaho yenyine, mpu muyamagaze obwinja bwage owabahamagalaga kurheng'omu mwizimya muje omu bulangashane bwage bw'oku someza; 10mwe murhali lubaga lwage mira aliko buno mukala lubaga lwa Nyamubaho mwe murhagwerhe chababalirwa buno mukala muhabirw'obonjo11Bira bani, mbahunire mweshi, nka bahisi n'abalambagizi, mulahir'enyifinjo z'omubiri zina lwisa omurhima 12Mube n'olugendo lwenyu lwinja omu bapagani; mpu oku myazi banabashobeka mwabo mpu muli banyankola maligo, babone ebijiro byenyu binja bana kuze Nyamubaho esiku z'olubanja13Mukenge ngasi rhegeko ly'abantu enyanya za Nahano; kaba mwami kaba munya bukulu bwenene, 14changwe kaba murhegesi mukulu, barhumirwe naye mpu babalibuze n'ebijiro bibi, n'okukuza abajira menja 15Bulala ebyo b'obulonza bwa Nyamubaho, bula okujira amenja mwana siz'obuhwinja bw'abantu bahwinja 16Kaba muli mweru kweru aliko murhajiraga okuba mweru kweru kwenyu omu kushukira obubi, aliko nka ntumwa za Nyamubaho. 17Mukenge abantu boshi, musime bene benyu, muyubahe Nyamubaho, mukenge Mwami18Baja, mukenge banakuno benyu n'obuba boshi; arhali bowe bali binja na batudu, saliko bula bali babi. 19Bula gun'omwazi guyemererwe, kaba omu kulembera amalibuko omu kuyibuka Nyamubaho, naye ana rhindibuzwa buzira kuli. 20Bula bukuze buchi kaba mwagomere n'oku shurhwa enyanya zage, mwanalembera n'okujira bwinja, Aliko kaba amango mwa majira ebijiro binja, mwanarhindibuzwa n'oku jira amenja, guno mwazi guyemererwe na Nyamubaho21Bula mwa hamagalwa enyanya w'ebyo; bula Kiristu alibuzwaga enyanya zenyu ntyo ntyo, abalekera olwiganyo mukulikire eshando zage. 22Yewe arhajiraga byaha changwe obubi burhabonekaga omu bunu bwage; 23amango adukagwa, arhagaluliranaga ebidusi; amango arhindibuzagwa arhayubahaga; aliko achiheba omu maboko gw'omuchi w'emanja w'okuli24Yewe yenyine arhola ebyaha byerhu omu mubiri gwage enyanya y'omurhi, chiro nerhu, rhuli mifu oku myazi y'ebyaha, rhube n'akalamo oku myazi y'okuli, n'omu kushurhwa kwage kwa rhulamyaga. 25Bula mwabaga mwa herere nka bibuzi, aliko mwagalukire lungere na zamu w'emirhima yenyu.

Chapter 3

1Ntyo konakuguma mwabo bakazi, mukeng'abalume benyu; kulonz'oku elihakaba abarha yemerer'omwazi, bakululwe n'oborhere bw'abakazi babo. 2Babon'oborhere bwenyu buchere bunachikengere.3Okuchikwiza kwenyu kurhabaga kuchikwiza kwembuga, nk'okushwek'enviri, n'okuyambal'ebintu byakachiroi, changw'o kuyambal'ebintu 4Aliko kuba muntu w'omurhima gwinja, gurhabonekana omukuchikwiza kurhakabiha, g'omurhima g'obwirhonzi n'obwirhoye byebiherh'echichiro chinen'embere za Nyamubaho5Bunola ntyo kw'abakazi bachesibwa bakazagi chikwiza kerakera, bali langalire Nyamubaho, bakeng'abalume babo 6Nk'oku Sara akazagikenga Abrahamu, akazimuhamagala ;nahamwerhu; nenyu muli banabage eli mwakajir'ebinja buzira kuyubahiswa n'obuba boshiboshi7Nenyu konakuguma mwe balume, mulame n'abakazi benyu n'obwenge, mubah'olukengo, nkabikoleso bizamba kubalusha mwabo, nka bashoko haguma nenyu b'olukogo lw'akalamo, kulonz'amahuno genyu garhashwekwa8Omukumalisa, mube n'omuganiza muguma, mube n'obonjo, musimane nka bandaguma, mube n'omurhima g'olukogo, mube berhonzi, 9Bantu barhali b'okugalul'obubi oku bubi, changw'echijachi oku chijachi; aliko emigisho, bunola mwa hamagalwag'enyanya zebyo, limushokol'emigisho10Bunol'emyandiko michesibwa edrehere; Nkahali omuntu osimir'alame bwinja n'okulam'omusiku z'eragi, Asik'olulimi lwage n'amabi n'obunu bwage n'obubeshi 11Achibish'ebibi, akol'ebinja alonz'omurhula n'okugushimbulira 12Bunol'amasu ga Nahano gayereker'abanya kuli n'amarhwiri gage gali gayunv'amahuno gabo. Aliko amalanga ga Nahano gazinziz'enyanya wa ba nyankol'amaligo13I'nde wakabahumako mwabo nka muherh'obushiru omukokol'ebinja 14Chiro mwakalibuzwa enyanya z'okukol'ebyo kuli, muli banya ragi. Murhayubahag'abantu, changwe murhachilibuzaga.15Aliko mukuze Nahano wenyu Kiristu omu mirhima yenyu. Muchirheganye ebichanji byoshi okushuza ngasi muntu oherh'echankachibaza bugend'emyazi y'obulangalire eli omu ndalala zenyu alik'omubwirhonzi n'obuba. 16Mube n'enganiza zichere, chiro nabalala bali bababeshera n'okubajachir'enyanya ly'oburhere bwenyu bwinja muli Kiristu, bayunv'eshoni. 17Bunola, eli nyungu okulibuzwa enyanya ly'okukol'amenja nkabuli bulonza bwa Namahanga hakulibuzw'enyanya ly'okukola mabi18Kiristu naye konagukuma alilibwize enyanya ly'ebyaha byerhu omunya kuli, enyanya z'abarhali banya kuli, mpu lyarhulerh'emwa Nyamubaho; ayirhw'omubiri aliko afuk'omumuka. 19Kugerer'omuka, agendekere kuyigiriz'emyuka zila zalishwekerwe. 20Eyo myuka yaliri myuka yabalala barhachungaga akasanzi ka Namahanga kagere oku lwa Nuhu, esiku zobuyumbasi bwe Safina, na Nyamubaho achungula abantu bage bageke bonyine barhenga omu menji21Kino kili manyiso chobu batizo bwaba chungulaka , arhali mpu yumya ezinga lirhenga omu mibiri, si lili nka huno lyo bwalagale lirhenga emwa Lulema, kugerera olufu lwa Yesu Kiristu 22Yew'oli e kulyo kwa Lulema. Ajire empingu. Malayika, obuhashe, ne misi byoshi bimuyemere yewe

Chapter 4

1Na ntyo, obola Kiristu alibuzwaga omu mubiri gwage enyaya zerhu, nenyu muchishukire konakuguma obola borhere, bunola owalibwizwe omu mubiri alekene n'ebyaha. 2Kurhenga zene murhachilamaga omu nyifijo z'abantu, aliko mulame kukulikira n'obulonza bwa Namahanga mukano kasanzi muli mulino gulu,3Bunola, kerakera mwalilamire bisanzi binene mulimwajir'ebijiro by'abapagani. Mwakomer'okulama omu buhushi, enyifijo zibi, obulalu, obugeni bobudambi, z'obulalu n'okurhambikir'ebishushanyo. 4Abapagani yibasomerwa okubona murhachili mwayiriza nabo omukalamo kabushabusha, nantyo njibaba beshera 5Aliko, ababntu njibasamba, emyazi yabo embere za Nyamubaho ochirheganyize kuchir'olubanja abafire n'abazene 6Checharhumaga emyazi y'omurhula yaliyalegezwe okubafire, kubalala bachriwag'olubanja omu mubiri kuguma n'abandi bantu, libalama akalamo k'omurhima nk'oku Nyamubaho alamire7Obuzinda bwe bintu byoshi bwayinjire. Nantyo mube n'obwenge munamenye kulama, y'imubona n'emisi y'okuhuna. 8Nakandi bwenene munachihangane okulama omu buzigire bwenene kubwenene, bulal'obuzigire buna bisha byaha binene. 9Muyegerezanye mwenyine ku mwenyine buzira mugayo.10Ngasi muntu ahakagarhi kenyu akoles'empano y'omurhima ahabwaga na Nyamubaho enyanya w'okuyungul'abaho. Nantyo, mwaba bazamu benja b'empano mwahabagwa na Nyamubaho. 11Olala olyahanula, akwanene ahan'omwazi gwa Nyamubaho. Nolala oly'akola, akole kukulikira n'emisi ahabwagwa na Nyamubaho, yi Nyamubaho ahabwa obukuze omubintu byoshi kugerera Yesu Kiristu w'obukuze n'emisi emyaka n'emyaka. Amina12Beneberhu bazigizwa, murhasomerwaga okubona amalibuko mazibu mazibu g'okubarhangula muherhe mwagerera. Murhabibonaga nkabihyahya emwenyu. 13Aliko musime bunola yi mwagwasikanya na Kiristu.Nantyo muchisime n'obusime olusiku abonekana omu bukuze 14Muli banya ragi akab'abantu balibaduka enyanya za kiristu, bunol'omuka gwa Nyamubaho guyikere muli mwe.15Aliko ahakagarhi kenyu, barhabonekanaga kiro muntu muguma walibuzwa mp'okwenge yewe ali munizi, kishambo, nyankola maligo, kyangwe w'okukikira omu myazi y'abandi. 16Aliko omuntu akalibuzwa okwenge ali mukiristu, arhayunvag'eshoni, aliko akuze Namahanga okubona ahamagerwe kwelyo zino17Amang'okuchirw'olubanja hali hofi. N'okuchirwa olubanja nji kwa rhondererwa okubantu ba Nyamubaho. N'akaba nji lwarhonderer'emunda rhuli, gurh'obuzinda bw'abarhamenyerere omwazi nji g'omurhula gwa Nyamubaho. 18Neki, kubinali nkokw'eno myazi ekyere derhere; elyakaba okuchungulwa k'omunya kuli kukomere, kurhenjibyaba kubanyankolamaligo n'abanya byaha/ 19Nantyo, abantu bali balibuka enyanya ly'okujir'obulonza bwa Nyamubaho bagendekere omukujir'amenja nabo bahir'omurhima gwabo omufune za Nyamubaho lulema wabo mulangalirwa w'okuli

Chapter 5

1Mpunire abashaja balimuli mwe, nyono, ndi wenyu mushaja, ndi namuhamiriza w'amalibuko ga kiristu na bwenene njinaba mubulala bukuze buli bwayinja. 2Namabahanula, muyabule kila kigusho Nyamubaho abahaga, buzira kushunikwa, aliko oku bulonza bwenyu nk'oku Nyamubaho alonzeze. 3Murhakolag'enyanya we nyifinjo zibi z'ebikulo, aliko omu kuchihana n'omurhima gwinja. Murharhambulaga oku misi echigusho mwahabwaga eshishi y'oburhambuzi bwenyu, aliko mube lwiganyo omu kigusho. 4Amango lungere mukulu ayinja, nji mwakamarha oluhembo l'obukuze lurhakabiha,5Nantyo kona kuguma mwabo misole, mukwanene muyunv'abo bashaja, mweshi mukwenene mube n'obwirhonzi yimugala kukolera, bulala olwandiko luchesizwe yilwaderha ; Nyamubaho analahira abachibona aliko anarheganyiza abarhonzi olukogo. 6Nantyo, muchirhohye embere za Nyamubaho mugala chusho y'abazamuka oku kasanzi kakwenene 7Mumurhule kw'amalibuko genyu goshi bunola yew'abashashira8Mube n'obwenge munayirize bunol'omushombanyi wenyu lyangombe aherhe ageragera nka ntale eliyagusha alonza oyalya 9Mulwe naye, munayimangire mukaziz'omu bwemere, muna meny'oku ngasi hantu omu gulu, bene benye yibagerer'amo malibuko.10Aliko hano mumala kulibuka mukasanzi kageke, Nyamubaho munya lukogo loshi w'abahamagala mpu mube naye omu bukuze bwage bw'emyaka n'emyaka omukulungana kwenyu na Kiristu, yewe yenyine abajira bashinganyanya. Abahir'emisi n'okubayimanza mukaze bwenene 11Yewe ye Nyamubaho w'obuhashe emyaka n'emyaka. Amina12Ama maruba mwofi mbayandikiremo ndi na sila mba mumenyere nka mwene werhu mulangalirwa. Nshondere kubahir'omurhima n'oku hamiriz'emunda muli oku eyimyazi eyereker'olukogo lwa Nyamubaho eyi l'okuli; nenyu murhabulaga yumanga muli ye 13Abemezi bali ku Babeli, balondwerwe haguma neyu, babalamusize, na Mariko mwanawani, abalamwise. 14Mulamuse buli muguma oku ndamuso ly'obuzigire. N'omurhula gube haguma nenyu mwemuli mu Kiristu

## 2 Peter

Chapter 1

1simoni Petro, ntumwa na muja wa Yesu Kiristu, kubala baherhe obwemere buguma nerhu, oku ngulo nguma nerhu haguma na Nyamubaho werhu, na Muchunguzi Yesu Kiristu. 2Olukogo lube nenyu, omurhula guyongezeke kugerera enyigirizo za Nyamubaho werhu Yesu3Kugerera enyigirizo za Nyamubaho, rhwapatire ebyage byoshi okurhuha akalamo, karhengere emwa Nyamubaho worhuhamagalaga kugerera amenja nobukuzwe bwage. 4Kweno njira arhurhumire endagano nkulu na zinja bwenene. Ajirire ntya yirhuhinduka barhegesi benja bebilemwa bya Nyamubaho, Nka kula rhugenderere kuleka ebibi byalino gulu5Bula ntyo, mukole nobushinganyanya kuyongeza amenja okunjira yobwemere bwenyu ne nyigirizo. 6Kugerera obumenyi, obwirhonye, na kugerera obwirhonye obuchesibwe. 7Kugerera obuchesibwe kusimana na kugerera okusimana kuchisima8Akaba ebi bintu bibalimo, bina gendekere kuba mulimwe, murhakachiba ba fan nshuzo wala abantu barhaburha amatunda kugerera obumenyi bwa Nahamwerhu Yesu Kiristu. 9Saliko buliyeshi orhaherhe ebi byoshi, ola obona ebintu bya hofi hofi tu, eli mpumi. Ayibagire obuchese bwe byaha byage bya mira10Bula ntyo, bene berhu, mupate obushiru yi muchiyegereza obwishogya nobuhamagale kulimwe. Akaba mwajira ebi, murhakachihera. 11Intyo kumwechihe binene oku mulango gujire omu bwami bwesiku namango wa Nyamubaho werhu na muchunguzi Yesu Kristu.12Na ntyo nyono nebeho esa zoshi kubayibusa bino bintu, chiro akaba mubimenyere, na bunola mube bimangwa omu bukweri mulinabo. 13Na mbwene bishinganene, okusa ndi naba zusya noku bayibusa kuli binobintu, inchili muno kilalo. 14Bula menyere okundeka nakula kino kilalo kyani, nka kula Nahamwerhu Yesu Kiristu alinyerekere. 15Nechi na bikola nobushinganyanya ju yenyu yi muyibuka ebi bintu omango nebe ntachiliho16Bula rhurha kulikiraga engano zakolerwe omu mabi ekihye rhubamenyesa obushobozi nokuyinja kwa Nahamwerhu Yesu Kiristu aliko qrhqli rhwenyine rhwabwene obukulu bwage. 17Bula ayankirire olukengo nobu langashane emwa Namahanga omu kihye omulenge gwayinjaga kurhenga omubulangashane bunene gwamugereraga nokuderha; oyu yemwana wani musimwa, nsimisisizwe naye loshi. 18Rwhayunvirhe omulenge gwarhenga empingu halarhwaliri naye kugula musozi muchese19Kona kuguma olangalire obulebi bwalaganywaga nabalebi mwabo mwajirire bwinja oku kulikira obo bulebi bwaderhagwa na balebi mwabo mwajirire bwinja okukulikira obo bulebi. obo bulebi bunali nka tara rhulikoleza omu mwizimya kugerera akasanzi kemiseke nakasanzi komukerakera ya yinja kukolezeza emirhima yenyu. 20Embere za byoshi mumenye oku ntamuntu wakagala kuhungulira yewe yenyine obulebi buli omu mandiko machesibwa. 21bunola nta burhumwa boshi boshi bwaderhagwa nobulonza bomuntu aliko abantu bayalagazaga oburhumwa kugerera Nyamuzinda bahabwirwe na muka mugishwa.

Chapter 2

1Abalebi bobubehi ba miramira barhengereraga omu bantu, kona kuguma abalebi bobu beshi barhengera murhwewe. Aba bantu barhuha enyigirizo z'obubeshi omu bwibisho, n'okuhakana Nahano wabachungulaga n'okuchilerhera obubi jubajuba. 2Bantu banene bashimbulir'ebijiro byabo bibi n'enyamaso lyantyo, enyigirizo za Nahano zabonererwa 3N'enyana ly'enyifinjo zabo zibi y'ebikulo, abayigiriza b'obubehi bachiha nyungu enyanya zenyu kugerera enjira z'obubeshi. Aliko kurhenga mira olubanja lwabo lwayalagezwe nabo barhalegagama kulibuzwa4Bula Nyamubaho arhababaliraga balala ba malayika bajirag'ecaha, aliko abakabula omu chihenama. Bowe bali omola, bashwekerwe n'amadagule omu mwizimya gunene yibalinga lula lusiku l'olubanja. 5Nyamubaho arhababalirag'egulu lya kera aliko alimubishire Nowa, mwigiriza w'okuli, haguma n'abandi bantu mushanvu amango alerh'obudindi bw'amenji enyanya enyanya w'elyola gulu ly'obubi. 6Kona kuguma Nyamubaho achirag'olubanja echihugo che Sodomo n'e Gomora anachiyosa oku muliro. Kugerera eyo njira, ayerekana olwiganyo lw'ebintu nji bya yinja enyanya w'abantu babi.7Aliko achimalijira ntyo, alimuchungwire Loti, muntu w'okuli, w'agayisagwa bwenene n'oborhere bubi bwa balala bantu babi. 8Buno oyola muntu w'okuli alilamire ahakagarhi k'abantu babi alem'ayunva n'okunywa ngasi lusiku ebintu by'okugayis'omurhima gwage g'okuli. 9Nantyo, kokuderh'oku Nahano ayinji kurhe achungula abamuyubaha omu marhangulo. Aliko aherh'alinga okulibuza abantu babi olusiku l'okucha olubanja.10Na bwenene n'jalibuza balala balamire kukulikira enyifinjo zibi z'omubiri n'okubonener'obuhashe bwa Namahanga. Abo bigiriza b'obubehi bali banya burhe, b'okuchibarhula, barhayubahire kujachira ebiremo bichesebwe by'omu mpingu. 11Chiro byakanaba ntyo, bamalayika babalushir'emisi n'obuhashe barhaba sidakire kubi k'okubajachir'embere za Namahanga.12Abo bigiriza bobubeshi banali nka by'elubala birhagwerhe bwenge biburha enyanya z'okufarhwa n'okubagwa konyine. Bowe banaderha kubi enyanya ya ngasi kintu barhamenyere. Balimbulwa kukulikira n'obubi bwabo bonyine. 13Bahembwa amalibuko enyanya lya malibuko balerhaga. Banasima kuyukiriza oku mugarogaro enyifinjo zabo zibi ezuba lyakola. Okuhika kwabo oku buhya bwenyu yi kwalerh'eshoni n'omugayo gunene akachanji yibasimiswa n'ebijiro byabo by'obuhwinja. 14Amasu gabo gayunjwire buhushi. Bowe barhahama okujir'ebyaha. Bana kukula abantu barhazi sera. Barhambwire n'enyifinjo z'okubon'ebikulo. Abo bantu bakemerwe.15Baleker'enjira y'okuli n'okuhera kukulikira elala njira ya Balama, mwene Beori, akulikiraga. Oyula, alisimire abon'ebikulo omu njira erhali y'okuli, 16Aliko akanywa enyanya z'obubi bwage. Na ntyo Punda, erhaderha, yaderha nka muntu n'okulahiz'echila chijiro ch'obuhwinja ch'oyula mulebi.17Abo bigiriza b'obubeshi kubanali nka bisima byayumira mw'amenji, kubanali nka bichu bili byahekwa n'omuhusi; enju zabo zirheganyizwe omu mwizimya gunene. 18Buno kugerera emiderhero yabo y'okuchibarhula erhanaherhe kamaro, kandi kugerera enyifinjo zabo zibi z'omubiri, bali bakulula abantu babaga barhondere kuchibishabo, na balala balamire omu buhwinja. 19Balibalaganya abandi bantu mpu bashwekula nabo bowe bonyine bali bashwekwa k'obubi. Bunola ngasi muntu ali muja w'echintu choshichoshi chimurhambwire.20Kukulikira n'ebyo, akaba abantu bashuhukire kulama omuzinga lya linola gulu kugerera oku mumenya Nahano n'omuchunguzi werhu Yesu Kiristu, nabo bashuba bigalukira kandi n'okurhambulwa nabyo, oborhere bwabo bwaba bubi kulusha bulala burhanzi. 21Bula lyakabere ragi emwabo nkababeraga buzira kumenya enjira y'okuli, hakuyimenya n'okulek'elyo rhegeko lichesibwa bahabwaga. 22Ebyola bajirire byebiyerekene bwinja omugani guderhere; Nyakabwa agalukire ebishaliza byage kandi; Engulube yaliyozezwe yagalukire kuchigalagula omu byondo

Chapter 3

1Beneberhu, amala, makala maruba makabiri nama bayandikira, mwama maruba moshi mabiri nalonzaga nzuse omu ndalala zenyu enkengero zichere yimugala kuyibuka ebi binwa. 2Nshondere muyibuke ebinwa byaderhagwa miramira n'abalebi bachesezwe na lilala rhegeko lya Nahano wenyu.3Embere za byoshi, mumenye oku omu siku zomwisho nji hayinja bantu bashondere balame kukulikira n'enyifinjo zabo bonyine. Nji balema babashekera 4n'okuderha; alaganyaga mpu ayinja, lero, ngahe ali/ Bunola, kurhenga okufa kwabashokulu ebintu byoshi bigendekere okuba nk'oku byanaliri kurhenga oku lemwa kw'egulu5Ababantu bayibirire oku bulonza bwabo oku kurhenga mira Nyamubaho akazagiderha konyine, n'egulu n'empingu zabaho. Egulu lyalemwaga kurheng'omu menji na kugerer'amenji 6konakuguma kukulikira nebyo, egulu lya mira lyalibuzagwa omu kuyunjulirana kw'amenji. 7Aliko oku misi y'ogo mwazi gonogo, empingu n'egulu bya zene biliho nka bugale enyanya w'okuyoswa oku muliro. Bibikirwe enyanya w'olo lusiku abantu babi nji balibuzwa n'okuchirwa olubanja.8Aliko bazigirwa bani, hali mwazi muguma murhakwanene kuyibirira; embere za Nahano, lusiku luguma luli nka myaka chihumbi na myaka chihumbi kwenali nka lusiku luguma 9Nahano arhalegama kuhikiriza echirangane chage nka kula baguma banaganiza. Yewe analemb'enyanya zenyu, bunola arhashondere chiro na muntu muguma ahere, aliko ashondere abantu boshi bahindamuke kurheng'omu byaha byabo10Olusiku Nahano nj'agaluka, nji byaba nka kulala echishambo chiyinja. Olo lusiku, empingu nji zahera kumudindiri gunene, n'ebiremwa byoshi nji byalimbulwa11Na ntyo, bunol'ebintu byoshi nji byabiha ntyo, mwabo mukwanene mulame akalamo kachesizwe n'okukulikira emisa, 12Omukulinga n'okushunik'olusiku lwa Namahanga luyinje juba; lolusiku empingu nji yayoswa n'omuliro, n'ebirimo byoshi biri byakoleza omu mpingu nji byayayuka. 13Aliko, kukulikira n'echiragano Namahanga, yirhwalinga oku haba empingu mpyahya n'egulu lihyahya ahantu okuli nji kwaba14Enyanya lya ntyo, bazigirwa bani, oku munali mwalinga ebyo bintu mujir'obushiru ababugane muchere buzira zinga lyoshi lyoshi munayikale n'omurhula haguma naye 15Mumemye oku enjira y'oku lembera kwa Nahano werhu kali kasanzi kenja abahere mpu yimugala kuchungulwa. Ne'byo kuli kukulikira na kulala mwenewerhu muzigirwa Paolo abayandikiraga arhambwire n'obwirhonzi ahabwaga na Namahanga 16Ntyo kw'ayandikaga omu maruba moshi mwaderhaga enyanya z'ebi binwa. Aliko mwago maruba mub'eyindi myazi ekomere oku yiyunva. Nabantu barhaherh'obwenge n'abarha chesezezwe babanalema bayihindamula hindamula nka kulala banahindamulag'eyindi myandiko echesizwe. Kweyola njira, baherhe bachilibuza bonyine17Nantyo mwabo bazigirwa bani, mwamere eyila myazi muchilole bwinja mwakahezwa n'obubi bwabanya nkolamaligo n'okubul'okuyimanga bwinja 18Aliko mugendekere kukula nolukogo n'omuchunguzi werhu Yesu Kiristu; Akuzibwe, zene n'emyaka n'emyaka Amina.

## 1 John

Chapter 1
1Ekyaliri ho okumurhondero, ekirhwayumvirhe, rhwanakibona n'amasu gerhu, rhwana kihumako, kiyerekere omwazi gw'akalamo, - 2Bulala Kalamo akigalageze rhwana mubona, rhwana muhamiriz, rhwanamuhamiriza, rhwana bamenyesa obulamu bw'esiku n'amango ola waliri haguma na darha wana rhuhamirizizwe, -3Eki rhwabwene rhwana kiyumva, rhubanyeseze kyo, kw'onoko n'enyu, eyi muba n'obuguma n'erhu. Aliko, obuguma n'erhu buli haguma na darha, n'omugala Yezu Kristu. 4Kw'onoko rhuyandikire ey myazi, kulonza obusagaluke bugenderere.5Omwazi gw'obulamu rhwayigirizwe naye, rhwana bamenyesago, aho Lulema ye bumoleke, n'emwage erhanaba mwizimya. 6Eyi rhwakaderha oku rhuli n'obuguma, rhunalambagire omumwizimya, eyi rhuli rhwa behya, rhurhanali omu bukweri. 7 Aliko nka rhwakalambagira omu bumoleke, bula yenyine ali mushinganyanya, rhuli rhweshi omu buguma, n'eshagama y'omugala Yezu Kristu yarhukyeseze omu byaha byoshi.8Nka rhwakaderha oku rhurhali banya byaha, rhukana shumikana rhwenyine oku rhwenyine, ey'obukweri burharhulimo. 9Eyi rhwakahungama ebyaha byerhu kurhwenyine, bulala ali mwimana anarhubabalire; anarhukesa ku ngasi budja. 10Nka rhwakaderha rhurhana gomaga, rhwamudjira mubehyi, eyi rhuna gwerhe omwazi gwage.

Chapter 2
1bana bani, mbayandikire eyi myazi, yi murhadjira ekyaha. N'akaba hali owagirire ekyaha, rhuherhe omurhabalo haguma na darha, Yezu Kristu Omushinganya. 2Ali yenyine wakiziraga oku byaha byonyine, aliko oku by'egulu lyoshi. 3Nka rhulangire amarhegeko gage, aho rhwanamenya oku rhwa mumenyere.4Owadere : namumenyere, arhanakenga amarhegeko gage, ali mubehyi n'okuli kurhali omu ye. 5N'omulanzi w'e kinwa kyage, obuzigire bwa Lulema buli okuli omukarhi kage: aho rhwana menya oku rhuli omu karhi kage. 6Oderhere oku ali mu ye akwanene okulambagira nko kw'alambagire yenyine.7Bene birhu bazigirwa, lirhali rhegeko lihyahya limba yandikire, aliko rhegeko li mwa habwaga burhanzi. burhanzi elyo rhegeko kili kinwa mwa yumvirhe. 8Kandi, linali rhegeko lihyahya limbayandikire, obuli bukweri omu yewe n'enyu. bula ey'omwzimya gugenda omukyo gw'indja gwana yindja.9Owakaderha oku ali omu mukyo aliko agayire mwene wabo, akiri omu mwizimya. 10Osimire mwene wabo agendekere omu mukyo na nta kisansi ky'ogurhoga omukagarhi kage. 11Aliki ogayire mwene wabo ayali omu mwizimya, aherhe alambagira omu mwizimya, arhana menyere ngahe ali adja, bulaa omwizimya gushwekere amasu gage.12Mbayandikire, bana badorho, bulala ebyaha byenyu bya babalirwe enyanya w'ezino lyage. 13Bayandikire, badarha, okubona oku mwamenyere owaliriho burhanzi. mbayandikire misol, okubona oku mwahimire endyalya. Mbayandikire bana badorho okubona oku mwamenyere yisho. 14Mbayandikire, darha, okubona oku mwamenyere owaliriho burhanzi, mbayandikire mw'emisole, bulala mukihangana, n'ekinwa kya Lulema kiberire omukagarhi kenyu, n'okubona oku mwahire endyalya.15Murhasimaga egulu, ky'angwaebintu bili omugulu. Omuntu akasima egulu, obuzigire bwa darha burhakili omu yewe. 16Bulala by'oshi bili o mugulu, okukifidja kw'o mubiri, okukifidja kw'amasu, okukiyumva kw'akalamo, birhalerherwe na darha, aliko birhengere omu gulu. 17N'egulu lya gera, n'enyifindjo zalyo, aliko owadjirire obulonza bwa Lulema alama esiku na mango.18Bana badorho, ezi ziri sa zizinda, nkw'oku mwayigirizwe oku omushombanyi wa Kristu ayindja, hakola hali abashombanyi banene: n'eky'o kirhumanyisize oku rhuli omu sa zizinda. 19Barhengere e kagarhi kerhu, aliko barhali berhu, bulala nka baliri berhu, balishinaganene okubera n'erhu, aliko eby'o bya hikire enyanya zw'okugalagaza oku boshi barhaliri berhu.20Oku mwewe, mwashobwere obushige kurhenga emo mukesibwa, munaherhe mweshi oko kumenya. 21Nabayandikire, kurhali kuderha oku murhamenyere okuli, aliko kubona oku mubuyindji, nw'oku bona oku nta bubeshi bwa karhenga omu kuli.22Nde mubeshi, arhali oy'olahire Yezu Kristu ? Oyo ye mwanzi wa Kristu, ye lahire eshe nw'omugala. 23Owakalahira omugala arhaherhe n'eshe; omuyemerere eyi ana here eshe.24Ebi mwa yumvaga kurheng'e mbere, bibere omu mirhima yenyu. akaba ebi mwayumvaga e mbere byaka sera omu mirhima, eli muli haguma n'omula n'eshe. 25N'endagano rhulaganyizwe, kali kalamo k'esiku na mango. 26Nabayandikire eyi myazi enyanya z'abali babaheza.27Oku mwewe, obushige mwa habwaga bubarhwe, murhana giherhe enyifindjo zw'okuyigirizwa; aliko obushige yi bwabayigiza ngasi kintu, obo buli bukweri si burhali bubesshi, mubere muye kugerera enyigirizo abahere. 28Haguma n'oko, bana badorho, mubere muli yewe, y' e gihe yeyindje, ndjo rube n'obulangalire oku bindji ajira, ndji rhurha heraga n'okuba hale naye. 29Nkamumenyere okw'ali mushinganyanya, mumenye oku owakoleseze obushinganyanya, aburhirwe naye.

Chapter 3
1Mulole obuzigire darha ayerekene, mpu lirhuhamagalwa bana ba Lulema! oko kurhunali. Nk'eguli lyakaba lirharhuyindji, naye arhalimenyaga. 2Bene berhu bazigirwa rhuli ba Lulema, buno, n'oku ndji rhwaba kurhazi menyikana, aliko oku egihe ngyo abonekana, ndjo rhwa mushusha, bula rhwemu bone nkw'oku anali. 3Ngasi oherhe obulangalire emunda ali akikyese, nkw'oku yenyine ali mukyesibwa.4Owadjirire ekyahya avunire amaerhegeko, n'ekyahya kuli kuvuna amarhegeko. 5Nabo, mumenyere, Yezu aboneka omu kukula ekyaha nw;omu ye murhali kyaha. 6Oli muye arhagira kyaha, nw'owakagira ekyaha arhamubonaga arhana mwindji.7Bana badorho, ntaye obarhebekage. Owa kolesa okuli nkw'oku nayenyine ali w'okuli. 8Owagirire ekyaha ali w'omushombanyi. bulala omushombanyi agomere kurhenga mira. Mugala wa Lulema abonekana okushandaza e mikolo y'omushombanyi.9Ngasi owaburhirwe muli Lulema arhagira ekyaha, bulala emburho za Lulema zili muye arhagira ekyaha, bula aburhagwa na Lulema. 10Hahola haho kumenyera abana ba Lulema n'abana bw'omushomanyi. Orhakolesa okuli arhali wa Lulema, kw'onoko oku orhasima mwene wabo.11Bulala ebi bababwirire n'ebi mwayumvirhe kurhondera oku murhondero, rhukwanene rhusimane rhwenyine oku rhwenyine. 12rhurhana shushaga Kaini, w'obulyalya wayirhaga mwene wabo. Na biki bya rhumaga amwirha, n'eya mwene wabo yaliri yw'okuli.13Orhasomerwaga,mwene werhu, ely'eguli lyaka kugaya. 14Rhumenyere oku rhwagerere omu lufu mpaka omu bugumaguma bulala rhusimire bene berhu. Orhasima alamire omu lufu. 15Ola yeshi ogaya mwne wabo ali mwisi w'abantu. Munamenyere oku nta mwisi w'abantu webone akalamu k'esiku na mango muli yewe.16Rwamenyere obuzigire nkw'okwa bwage kugera okw'ahanaga obulamu bwage ku rhwewe, nerhu rhukwanene hana akalamo kerhu ku bene berhu. 17Nk'omuntu aherhe obugale bw'egulu kandi abone mwene wabo w'omu bulagirire, nw'okumushalisa, kurhe obuzigire bwa Lulema buli muye ? 18Bana badorho rhurhasimaga emyazi n'endimi aliko, ebigiro nw'okuli.19Hanaho rwanamenya oku rhuli bw'okuli nw'okuyemeza emirhima yerhu embere zage. 20Eyi emirhima yerhu yakarhuhana, Lulema alimukulu kulusha emirhima yerhu naye ayindji byoshi. 21Bene berhu bazigirwa, nk'emirhima yerhu rhuherhe obwemere embere zage. 22ky'ekirhumire, bwoshi rhwakahema, rhwana bihabwa naye bulala rhuli rhwakenga amarhegeko gage. Bula rhuli rhwagira ebi musimisize.23Hahala h'erhegeko lyage: nw'okurhwaziga ezino omugala Yezu Kristu nw'okurhwa muzigiraga rhwenyine oku rhwenyine kugerera amarhegeko gage arhuhaga. 24Obikire amarhegeko ga Lulema, alamire mu ye, rhunamenyere okwalamire haguma n'erhu kugerera omuka gwage arhushobozeze.

Chapter 4
1Bene berhu bazigirwa, murhayushulaga obw'emere omu ngasi muka, aliko mulolereze emyuka, lyo mumenya akaba eli ya lulema, bulala abalebi banene bw'obubeshi bayinjire omugulu. 2Mumenyere oku gula muka gwa Lulema: ngasi muka gukiyundjuze na Yezu Kristu gwa rhengerera omu mubiriri guli gwa Lulema. 3Na ngasi muka gurhakiyundjwize muli Yezu gurhali gwa Lulema, guli gw'omushombanyi wa Kristu oyi mwayumvaga okuyindja kwage, na bunola akola'li omw'igulu.4Mwabo, bana badorho, muli ba Lulema, mwahimire ebyo, bulala oli haguma n'enyu ali mukulu kulusha oyola oli omugulu. 5Bowe, bali bw'omugulu, byebirhumire baderha eby'omugulu, n'egulu lili ly'abanyumviriza. 6Rhwewe rhuli ba Lulema; omenyere Lulema anarhuyumva; orhamenyere Lulema arhakarhuyunva: kwa ahola rhwana menya omuka gw;okuli nw'ogurhali gw'okuli.7Bene berhu bazigirwa, rhusiman rhwenyine oku rhwenyine; bulala obuzigire buli bwa Lulema, nw'olala ozigire aburhagwa na Lulema ana muyemerere. 8ola orhazigira arhakamenya Lulema, bulala Lulema ali buzigire.9Obuzigire bya Lulema bwakiyerekanaga emunda rhuli oku Lulema arhumaga omugala w'ekyusha omu gulu, mpu lyo rhulama okuye. 10N'obola buzigire buli, arhali oku rhwazigiraga Lulema, aliko nkw'o kurhuzigira n'okurhuma omugala nka nterekero oku byaha byerhu.11Bene berhu bazigirwa, akaba Lulema arhuzigiraga rhukwanene nerhu rhuzigirane rhwenyine oku rhwenyine. 12Ntaye osagi kubona Lulema; nkarhuzigirene rhwenyine oku rhwenyine, Lulema analama haguma n'erhu, nw'obuzigire bwage bushinganene buli haguma n'erhu. 13Rhumenyere omuye, naye alamire omu kagarhi kerhu, nko kurhu arhuhaga omuka gwage. 14n'erhu, rhubwene n'okuhamiriza ku darha arhumaga omugala nka muchunguzi w'egulu.15Olala njo wakiyundjuza mu Yezu ali mugala wa Lulema, Lulema analama omu kagarhi kage, naye muli Lulema. 16Na nerhu rhwamenyere obuzigire bwa Lulema arhuherheko, rhwana buyerere. Lulema ali buzigire, nw'olala olamire omu buzigire alamire mu Lulema na Lulema alamire mu yewe.17Nk'okwali, nw'okurhuli nerhu mulino egulu: hahola hw'obuzigire bwa karhukwanana, ly'okulangalira olusiku lw'okuchirwa olubandja. 18Obuba burhali omubuzigire, aliko obuzigire bukwanene bwanahima obuba; bulala obuba buli nka buhane, nw'olala wa yubaha arhakwanene omu buzigire.19Oku rhwewe rhumuzigire, bulala ye mwambere oku rhuzigira. 20Eri omuntu akaderha : Nsimire Lulema, anagayaguze mwene wabo, ali mubeshi; bulala orhasimire mwene wabo ali abonako, nka gurhe akasima Lulema arhali abonako ? 21Rhuna herhe amarhegeko gage : Nk'osimire Lulema eyi asimire mwene wabo.

Chapter 5
1Ngasi yeshi oyemere oku Yezu ali Kristu, aburhirwe na Lulema, kandi ngasi yeshi osima owa muburhaga eyi asima n'owa burhwaga naye. 2Rhumenyere oku rhusimire abana ba Lulema, nka rhusimire Lulema, rhukagira amarhegeko gage. 3bulala obuzigire bwa Lulema, kuli kugira nw'okusima amarhegeko gage. Na ago marhegeko gage garhazidohere,4Aliko ngasi yeshi wa burhirwe na Lulema ali murhegesi w'egulu; n'obuhimi bw'okurhegek'egulu, bw'obwemere bwerhu. 5Ndoyu orhegekere egulu, orhali oyu oyemererwe oku Yezu ali mugala wa Lulema ?6Yenyine ye Yezu Kristu, yi wayindjaga n'amendji, n'eshagama; arhayinjaga n'amendji gonyine, aliko ayindjire n'amendji n'eshagama; nw'omuka gw'oguhamirize, bulala omuka kw'okuli. 7Bulala abo basharhu babahamiriza okuli: 8 Omuka, amendji n'eshagama, n'abola basharhu barhalikene.9Nka rhuyemerere obuhamiriza bw'abantu, obuhamirizi bwa Lulema buli bunene bwenene; bulala obuhamirize bwa Lulema buli buhamiriza adjirire oku mugala wage. 10Oyemerere omwana wa Lulema agwerhe obuhamirizi mu yenyine; orhayemerere Lulema amujira mubeshi, bul'arhayemerere obuhamirizi bwage kugerera omwana wage.11Lolagw'obwo buhamirizi, bula Lulema arhuhere akalamu k'esiku n'amango, n'ako kalamu karhengere omu mugala. 12Ogwerhe omugala, agwerhe akalamu; orhagwerhe mugala wa Lulema, nta kalamu agwerhe.13Imba yandikire eyi myazi yi mumenya oku mugwerhe akalamu k'esiku n'amango, mwe muyemerere oku zino lya Mugala wa Lulema. 14Emwage rhugwerhe obulangalire, oku nkaruhunire ekintu oku bulonza bwage, arhuyumva. 15Nka rhumenyere okw'arhuyumvirhe, e kintu rhwaliri rhwahuna, rhwanamenya oku rukola rhugwerhe ekyo kintu rhwa muhunaga.16Nk'omuntu abwene mwene wabo adjira ekyaha kirhamuhekere oku lufu, ahune, na Lulema anaha oyo mwene wabo akalamu, yena kahe oku bagira ekyaha kirhahekere ewa lufu.Hali ekyaha kiheka ewa lufu; arhali eky'ola kyaha kinderhere muhunire. Ng17asi bubi boshi kili kyaha, hana ekyaha ky'antyo kirhaheka ewa lufu.18Rhumenye oku ngasi yeshi oburhirwe na Lulema, arhagira kyaha; nw;oburhirwe na Lulema akilanga yenyine, n'endyalya erhaka muhumako. 19Rhumenyere oku rhuli ba Lulema, n'egulu lyoshi lili oku bushobozi bw'endyalya.20Rhunamenyere oku mugala wa Lulema ayindjire ana rhulekera obukengere bw'okumenya ebishinganene, rhunali omu bushinganyanya, kugerera omugala Yezu Kristu. 21Yenyine yeli lulema oshinganene, n'akalamu k'esiku n'amango. Bana badorho, mukilange omu bishushanyo.

## 2 John

Chapter 1
1Emo mushamuka Okiria nw'oku bana bage, nkusima omu bushinganyanya arhali nyenyine, si abantu boshi, bamenyere obushinganyanya. 2kugerera obushinganyanya burulimo, bwe rhuyorhemo esiku zoshi: olukogo, obodjo nw'omurhula gw'a Nyamuzinda, eshe, nw'omugala Yezu Kristu gube haguma nerhu omu kuli nw'obuzigire.4Inshagalukire okushigana abana bawe bali omukuli, banakulikire eregeko rhwahabirwe na darha. 5Lero ekyo hunirwe arhali nka kuyigiriza, Kyria, erhegeko lihyahya, olekere lilala ly'omurhondero, lila rhukwanini sima haguma n'abandi. 6n'obuzigire bugenda n'amarhegeko gage. Elyo ly'erhegeko mukwanene kugendrerako, nk'okuntu mwabifarhire oku murhondero.7N'abalenzi bali omw'igulu banene, barhayemera oku Yezu Kristu ayindjire omu mubiri, oli ntyo ye mulenzi na mushombanyi wa Kristu. 8Mukilange mwenyine kugira mpu murhahezaga amalehe g'akasi kenyu, aliko mubone oluhembo mweshi.9Ngasiyeshi agya hale arhanabera omu bwemere bwa Kristu, arhali na Namahanga; ayorha omu bwemere agwerhe Ishe nw'omugala. 10Owakayindja emwenyu arhagwerhe obwere orhamuyakira omu mwawe, na nta kumulamusa, ntanakumubwira : Ndamusize! 11Bula okamubwira : ndamusize eyi omugwasize okubigiro byage bibi.12Kiro akaba nali ngwerhe binene naka kwandikire ntalonzeze n'akaratasi n'obwino, s'aliko nihire okuyindja emwawe rhuderhe bwunu oku bwunu y'obushagaluke bwerhu buyenera. 13Abana bw'omunyere wenyu mwishogwa bakulamusize.

## 3 John

Chapter 1
1Omushamuka, emwa Gayo, muzigirwa, insima omu kuli. 2Muzigirwa, nkulonzeze okudja mbere omu by'oshi, obe n'amagala mendja nko oku omurhima gwawe gulonzeze. 3Nasimire bwenene, amango bene berhu bahikaga banakuhamiriza omu kuli, omu bulyo oli lambagira omu kuli. 4Na nta gwindi mwishingo gunene ingwerhe nkokuyumva oku abana bani bali balambagira omu kuli.5Muzigirwa, oliwa kola omu kuli ku bene berhu nw'okubene berhu bw'omulubungo. 6Baguma bahamirize obuzigire bwawe, embere z'abemesi. Wagira bwindja okuyanguhya olugenzi lwabo omu bushinganyanya bwa Lulema. 7Bula oku zino lya Yezu Kristu yi bangendere, buzira kuyakira ekintu oku barhali bemezi. 8Rhukwanene okuyankirira abantu bali nka aba, kugira mpu rhube bakozi haguma nabo omu kuli.9Nayandikire abemezi myazi migeke; aliko Diotrefe, osima kuba w'embere mubo arha rhuyakira. 10Kyekirhumire, akaba nalonza kukubona, ina nyibuse ibigiro agirire omu ku rhu bwira e ntalagire, rhurha simire, ebyo barhayakira bene berhu, n'abalonza kubikola, bana babuza nw'okubalibisya omu dju ya Lulema.11Muzigirwa, orhayigaga amabi, aliko ebindja. Ojira amendja aba wa Lulema; ojira amabi arhasagi bona Lulema. 13Naligwerhe binene nakuyandikire, aliko ntalonza inka bijira oku bwino bw'olushala. 14Inihire okukubona hofi ndjo rhwaganira kanwa oku kanwa. 15Omurhula gube haguma nawe ! Abera bakulamwise. Olamuse abera, ngasi muguma oku lwage.

## Jude

Chapter 1
Yuda, mukozi wa Yezu Kristu na mwenewabo Yakobo, oku bahagalwa, basimwa mu Nyamubaho darha, bana langirwe muli yezu Kristu : 2Olukogo, omurhula nw'obusime bubalugire !3Bazigirwa, nka kula nalonzaga imbayandikire ebi kulikire okuyolwa kwerhu, na bona okunkwanene imba yandikire mpu imbabwire mulwise ebiyerekere obuyemere bahabirwe abashinganyanya liguma na liguma. 4Bulala hali abantu bakibishire muli mwewe, bayandikirwe okuhanwa kurhenga mira, barhayubahire Lulema, balibahindamula olukogo lwa Lulema omu kujira amabi, bakana lahira mwigiriza werhu muguma Nahano Yezu Kristu.5Nalonz'amba yibuse, mwewe mwe mumenyere bwenen'eyila myazi, oku Nahano, eyi ayusa yokol'olubaga nw'okubakula omu kihugo ky'e misiri, anahezaboshi barhamumera; 6Abali rheganyizwe okuhanwa olo lusiku lukulu, umu bushwekwe bw'esiku n'amango omu mwizimya, bamanlaika barha bikaga olukengo lwabo, barhana langaga ekihugo kyabo;7Kuguma na Sodoma n'e Gomora, haguma n' ebihugo byaliri haguma nabo bakihanaga omu buhushi kuguma n'abola, bakihanire omukudjira obuhane bw'omuliro bw'esiku n'amango. 8Kiro akaba ebyo, abo bantu nabo, baba shusha omu bilorho, baalibazingisa omu biri gwabo nw'okulahira obukulu nw'okuduka olukengo.9Nw'obo, malaika mukulu Mikaeli, amango ahimaga shetani nw'okujir'obuhaka oku biyerekere omubiri gwa Musa; arhakira olubandja omu kuduka, aliko amu bwira : Nahano akukalihire ! 10Aliko abola bantu balema baduka emyazi barhamenyere, n'emyazi bamenyere y'emigenzo. 11Bahanwe ! Bulala bakulikire endjira ya kaini, bakikabula oku luhembo,bakulikira amakosa ga balama, baherha oku kabonerero ka Kora.12Abala bantu zil'inkingi z;okulerha akavulindi omu siku zikulu z'obuzigire hanola balira haguma n'enyu, abalanzi bw'oku kilisa bonyine buizira buba. Luli lyakungu buzira mendji, luhekwa n'omuyaga; mirhi buzira malehe, yafire kabiri, nw'okusimulwa; 13Guli mulaba gw'omunyandja kurhakachika, gukula ekivundu ky'amabi gabo; zila nyenyezi ziherere, ezibikirwe omu mwizimya esiku n'amango.14Kuguma n'Enoki, muntu wa mushamvu kurhenga Adamu, alilebere ebishushire n'ebyo: lola, Nahano ayindjire n'abashinyanya bage bihumbi, 15Yadjira obuhane oku bantu boshi, nw'okuvuma balala banya byaha boshi n'engeso zabo zoshi, n'emyazi yabo y'okudukana bakazagi mujirira abola banya byaha. 16bali bantu, bagayire bw'okuyamam bw'okukulikira enyifindjo zabo, nw'okuderha emyazi y'eshoni, nw'okusima abantu oku bunguke.17Aliko, bazigirwa, muyibuke ebinwa byaderhagwa mira n'entumwa za darha werhu Yezu Kristu. 18Bali babwirire ok'esiku zizinda hayindj'abantu bw'obubeshi, bw'okulikira enyifindjo zabo zw'okubaheza; 19Abo bali bw;okulerha akalondole omu bantu, ba munola gulu barhagwerhe muka.20Ku mwewe, bazigirwa mukakiyumbakira k'obuyemere bwenyu buli bwimana bwenene, n'okuhuna haguma na Muka mutakatifu, 21Mukilange omu busime bwa darha, omu kulinga olukogo lwa Nahano Yezu Kristu omu kalamu k'esiku n'amango.22Mubabalire balala, bagwerhe engangane; 23Muna yokole abandi omu kubakula omu muliro; kandi nw'oku bandi, mugwarhe obondjo buli mw'obuba, omu kugaya kuhika n'emyambaro yabo yaheberhwe kw'enzinga ly'omubiri.24Nw'obo, oyo wagala kubalanga mwakarhoga n'okubahisa omu bukuze bwage, n'obusime bune buzira kuvunika, 25Lulema yenyine, muyokozi werhu, haguma na Yezu Nahamwerhu, obukuze bwawe, n'obukulu, n'obushobozi, n'emisi, kurhenga mira, nabuno, n'emyaka n'emyaka ! Bib'entyo!